



QUICK START GUIDE

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



Diese Bedienungsanleitung ist eine Kurzbeschreibung. Bitten lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Sie finden diese als Download-Version auf der entsprechenden Produktseite auf unserer Homepage. Üben Sie mit Ihrem Lawinen-PIEPS, bevor Sie es mit auf Tour nehmen!

This user manual is a short description. Please take time to read the full manual carefully. You can download it from the appropriate product page on our website. Practice with your beacon prior to taking it on a tour!

Ce manuel est une description abrégée. Veuillez prendre le temps de lire attentivement le manuel intégral. Vous pouvez le télécharger depuis la page du produit sur notre site internet. Pratiquez avec votre balise avant de l'emmener en tournée!

www.pieps.com

Figures..... 2

Deutsch..... 4

English.....11

Français18

Italiano24

Español.....30

Nederlandse.....37

Norsk.....43

Svenska49

Suomi55

Polski.....61

Český.....68

Slovenský.....74

Slovenščina80

Hrvatski86

Русский92

日本語98

FIG

DE

EN

FR

IT

ES

NL

NO

SV

FI

PL

CZ

SK

SI

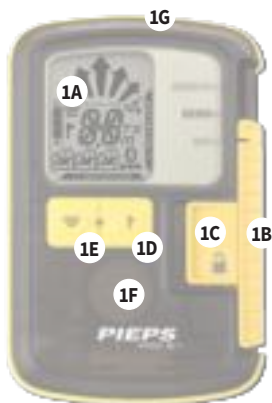
HR

RU

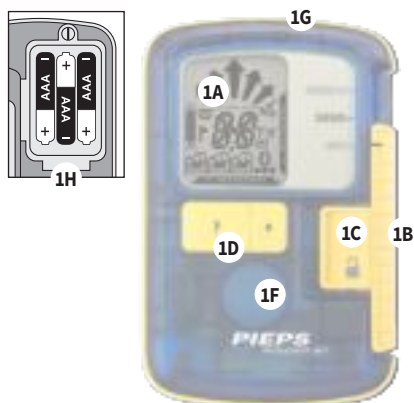
JP

FIGURES

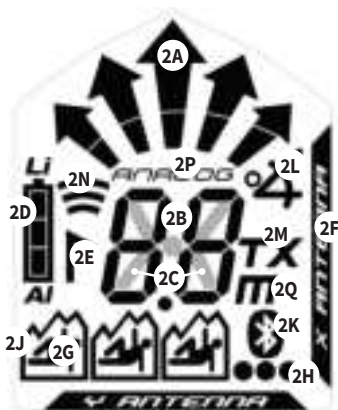
1. PIEPS PRO BT



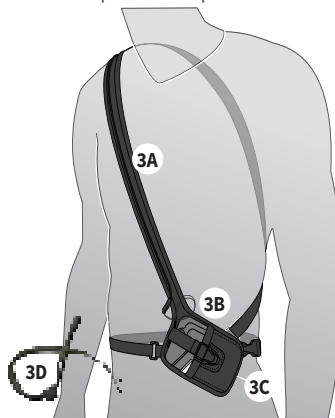
1. PIEPS POWDER BT



2. DISPLAY | DISPLAY | ECRAN

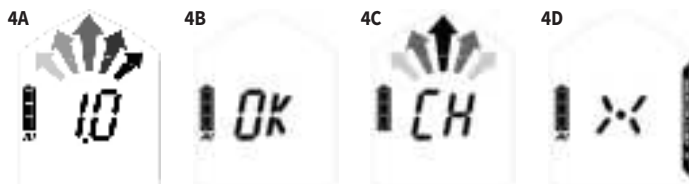


3. TRAGEN | CARRYING | PORTAGE

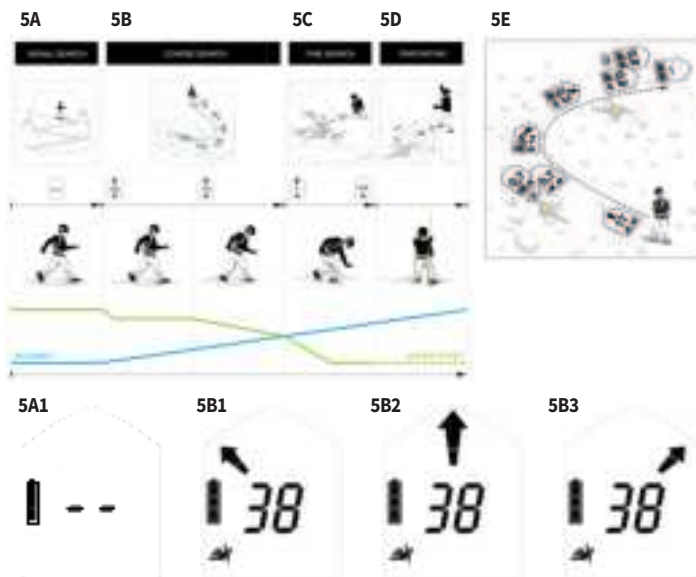


FIGURES

4. EINSCHALTEN | SELBSTTEST | SENDEMODUS SWITCHING ON | SELF-CHECK | SEND MODE ALLUMAGE | AUTO-CONTRÔLE | MODE EMISSION



5. SUCHMODUS | SEARCH MODE | MODE RECHERCHE



FIG

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE

WARNUNG

- ▲ **HINWEIS!** Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig! Diese Bedienungsanleitung ist eine Kurzbeschreibung. Manche Funktionen werden nur teilweise oder gar nicht beschrieben. Bitte lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Sie finden diese als Download-Version auf der entsprechenden Produktseite auf unserer Homepage: www.pieps.com
- ▲ **HINWEIS!** Ein LVS-Gerät schützt nicht vor Lawinen! Intensives Befassen mit der Thematik Lawinenprävention ist ebenso unabdingbar wie das regelmäßige Üben des Ernstfalles zur Verschlüttetensuche. Die nachfolgend beschriebenen Verfahren und Hinweise beziehen sich lediglich auf die spezielle Anwendung in Verbindung mit dem PIEPS PRO BT/POWDER BT. Grundlegende Verhaltensregeln im Ernstfall – entsprechend einschlägigen Fachpublikationen sowie Lehrinhalten von Lawinenkursen – sind unbedingt einzuhalten.
- ▲ **HINWEIS!** Alle LVS-Geräte sind naturgemäß empfindlich gegen elektrische und magnetische Störquellen. Deshalb empfehlen alle Hersteller die Einhaltung von Mindestabständen zu elektronischen, magnetischen sowie metallischen Einflussfaktoren (Mobiltelefon, Funk, Schlüsselbund, Magnetverschluss, etc.): Mindestabstand im Sendemodus: 20 cm | Mindestabstand im Suchmodus: 50 cm
- ▲ **GEFAHR!** Gefahr des Geräteverlusts. Verwahren Sie das Gerät im dafür vorgesehenen Tragesystem! Befestigen Sie das Gerät mittels Befestigungsschlaufe!
- ▲ **GEFAHR!** Gefahr durch Nicht-Senden des Gerätes bei aktiviertem Bluetooth. Verwenden Sie den Bluetooth-Modus nur für das Gerätemanagement und den Trainingsmodus. Verwenden Sie den Bluetooth-Modus niemals in lawinengefährdetem Gelände!
- ▲ **GEFAHR!** Gefahr des Geräteverlusts während der Neigungswinkelmessung. Obwohl das PIEPS PRO BT sendet während der Neigungswinkelmessung aktiv ist, verwenden Sie den Neigungswinkelmessung nur für Trainingszwecke. Verwenden Sie den Neigungswinkelmessung niemals in lawinengefährdetem Gelände!
- ▲ **GEFAHR!** Explosionsgefahr durch falsch verwendete oder beschädigte Batterien. Gefahr von inkorrekt Kapazitätsanzeige durch falsch verwendete Batterien. Verwenden Sie ausschließlich Batterien des Typs "Alkaline (AAA) LR03 1.5 V" oder "Lithium (AAA) FR03 1.5V"! Die Verwendung von Lithium-Batterien muss in der PIEPS APP bestätigt werden!
- ▲ **WARNUNG!** Gefahr von Hörschäden durch hohen Geräuschpegel. Halten Sie das Gerät niemals unmittelbar zum Ohr. Empfohlen wird ein Mindestabstand von 50 cm.
- ▲ **VORSICHT!** Quetschgefahr. Beachten Sie die mögliche Quetschgefahr bei der Bedienung des Hauptschalters!
- ▲ **VORSICHT!** Gefahr von Fehlfunktionalität oder Beschädigungen durch extreme Temperatur. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Lagern Sie das Gerät so, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Extreme Temperaturen können die Funktionalität beeinträchtigen bzw. die Batterie schädigen.
- ▲ **HINWEIS!** Bitte beachten Sie, dass es sich hier um ein elektronisches Gerät handelt. Eine Entsorgung über öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger ist daher nicht möglich. Halten Sie sich bei der Entsorgung an die geltenden Vorschriften Ihres Landes.



WIR FREUEN UNS, DASS SIE SICH FÜR DEN KAUF EINES PIEPS PRO BT/POWDER BT ENTSCIEDEN HABEN!

Registrieren Sie Ihr Gerät in der PIEPS APP (iOS, Android) oder unter my.pieps.com und erhalten Sie:

- eine Garantieverlängerung von 2 auf 5 Jahre!
- wichtige Information zu Software Updates!

FUNKTIONEN

- 3-Antennen-Technologie
- Maximale kreisförmige Empfangsreichweite für schnellen und stabilen Erstempfang
- Perfekte Signalverarbeitung, auch in schwierigen Situation (Mehrfachverschüttung)
- Mark Funktion
- Umfangreicher Selbsttest
- Einfacher Gruppencheck
- PIEPS Interference Protection
- Auto Search-to-Send
- iPROBE Support
- Gerätemanagement mit der PIEPS APP

Das PIEPS PRO BT bietet zusätzliche Funktionen für maximale Unterstützung beim professionellen Einsatz:

- SCAN Funktion
- Analog-Modus
- Verschütteten-Selektion
- Gruppencheck Pro-Mode

LIEFERUMFANG

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkaline Batterien (im Batteriefach)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT Tragesystem
- 1x PIEPS Handschlaufe
- 1x Kurzbeschreibung (Quick-Start-Guide)
- 1x PIEPS-Sticker

Kontrollieren Sie den Lieferumfang nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich gegebenenfalls an die jeweilige Verkaufsstelle oder unseren Support.

FUNKTIONALITÄTEN (SIEHE ABBILDUNGEN)

GERÄTEAUFBAU

- (1A) LCD Display (beleuchtet)
- (1B) Hauptschalter OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Verriegelung
- (1D) Taste MARK

*nur PIEPS PRO BT

- (1E) Taste SCAN*
- (1F) Lautsprecher
- (1G) Sende-Kontrollleuchte
- (1H) Batteriefach

DISPLAYAUFBAU

- | | |
|---|--|
| (2A) Richtungsanzeige | (2J) Sender markiert |
| (2B) Entfernungsanzeige | (2K) Bluetooth aktiv |
| (2C) Sendeanzeige | (2L) Neigungsmesser-Modus* |
| (2D) Batterieanzeige (Kapazität/Typ) | (2M) TX600-Modus* |
| (2E) MARK (markieren möglich) | (2N) SCAN-Modus* |
| (2F) Aktive Sende-Antenne | (2P) Analog-Modus* |
| (2G) Anzahl der Verschütteten (1-3) | (2Q) Meter-Anzeige bei SCAN-/Analog-Modus* |
| (2H) Anzahl der Verschütteten (4 oder mehr) | * nur PIEPS PRO BT |

TRAGESYSTEM

PIEPS empfiehlt die Verwendung des mitgelieferten Tragesystems (3A). Positionieren Sie das LVS-Gerät für best möglichen Schutz immer mit dem Display nach innen (3B). Die Sende-Kontrollleuchte (1G) ist im Fenster des Tragesystems sichtbar (3C). Die inkludierte Handschlaufe (3D) ist nur für Trainingszwecke vorgesehen.

EINSCHALTEN | SELBSTTEST | SENDEMODOUS

Schieben Sie den Verriegelungsknopf (1C) nach links und den Hauptschalter (1B) nach oben in die Position SEARCH. Lassen Sie dann den Verriegelungsknopf (1C) los und schieben Sie den Hauptschalter (1B) nach unten, bis er in der Position SEND einrastet.

Das Display zeigt die aktuelle Firmware-Version, die Batteriekapazität, den Status des Selbsttests (4A), das Ergebnis des Selbsttests (4B), den Countdown für den Gruppencheck (4C) und zum Schluß das Sende-Display mit der aktiven Sendeantenne (4D).

Das Gerät befindet sich nun im Sendemodus und die Sende-Kontrollleuchte (1G) blinkt.

SEND ⇔ SEARCH

Schieben Sie den Verriegelungsknopf (1C) nach links und den Hauptschalter (1B) nach oben in die Position SEARCH.

SEARCH ⇔ SEND

Schieben Sie den Hauptschalter (1B) nach unten, bis er in der Position SEND einrastet.

SUCHMODUS | SUCHSTRATEGIE

SIGNALSUCHE (5A)

Gehen Sie den festgelegten Suchbereich in der angegebenen Suchstreifenbreite zügig ab. Die empfohlene Suchstreifenbreite für das PIEPS PRO BT/POWDER BT beträgt 60 m. Das Display zeigt „kein Empfang“ (5A1).

DE

GROBSUCHE (5B)

Folgen Sie ab Erstempfang zügig dem Richtungspfeil und achten Sie auf abnehmende Entfernungswerte. Bei zunehmenden Entfernungswerten korrigieren Sie Ihre Richtung um 180°.

- (5B1) gehe nach links
- (5B2) gehe geradeaus
- (5B3) gehe nach rechts

FEINSUCHE (5C)

Ab 2 m Entfernung verschwindet der Richtungspfeil. Suchen Sie den Punkt der geringsten Entfernungsanzeige. Arbeiten Sie langsam und an der Schneeoberfläche.

PUNKTSUCHE (5D)

Überprüfen Sie das Suchergebnis durch systematisches Sondieren. Lassen Sie bei einem Treffer die Sonde stecken.

MEHRFACHVERSCHÜTTUNG (5E)

Eine Mehrfachverschüttung wird Ihnen durch die Anzahl der „Männchen“ am Display eindeutig angezeigt (2G, 2H). Markieren ist ab 5 m Entfernung möglich und wird durch das Symbol MARK (2E) angezeigt. Um einen lokalisierten Sender zu markieren („auszublenden“), drücken Sie kurz die Taste MARK (1D). Das erfolgreiche Ausblenden wird mit einem Rahmen um das „Männchen“ bestätigt (2J). Das PIEPS PRO BT/POWDER BT zeigt automatisch das nächst stärkste Signal innerhalb der Empfangsreichweite am Display an.

GRUPPENCHECK

Trotz des umfangreichen Selbsttests empfiehlt PIEPS vor jeder Tour einen LVS-Check als Standardmaßnahme durchzuführen! Das PIEPS PRO BT/POWDER BT ist mit einer Gruppencheck-Funktion ausgestattet. Die maximale Reichweite im Gruppencheck-Modus beträgt 1 m.

	Einfacher Gruppencheck PIEPS PRO BT/POWDER BT Check: Sendefrequenz	Erweiterter Gruppencheck Nur PIEPS PRO BT Check: Sendefrequenz/Pulsdauer/ Periodendauer
Start	Drücken Sie die Taste MARK (1D) und halten Sie die Taste während des Gruppencheck-Countdowns (CH) gedrückt	Drücken Sie die Taste SCAN (1E) und halten Sie die Taste während des Gruppencheck-Countdowns (CH) gedrückt
Ende	Lassen Sie die Taste los	

Das PIEPS PRO BT verfügt zusätzlich über einen Profi-Modus, der einen einfachen Wechsel zwischen Empfangen und Senden auch während des Gruppenchecks erlaubt. Standardmäßig ist dieser Modus deaktiviert. Er kann im Gerätemanager der PIEPS APP aktiviert werden.

NACHLAWINE | AUTO-SEARCH-TO-SEND

Das PIEPS PRO BT/POWDER BT verfügt über die Funktion Auto-Search-to-Send. Standardmäßig ist diese Funktion deaktiviert. Sie kann im Gerätemanager der PIEPS APP aktiviert werden. Wenn sie aktiviert ist, erfolgt eine automatische Umschaltung vom Such- in den Sendemodus, wenn das Gerät eine bestimmte Zeit in Ruhe liegt.

WEITERE HILFREICHE PIEPS BESONDERHEITEN

- PIEPS Interference Protection
- Alt-Geräte-Erkennung
- iPROBE Support

Details dazu finden Sie in der vollständigen Online-Bedienungsanleitung.

ZUSATZFUNKTIONEN FÜR PIEPS PRO BT

- **SCAN:** für einen schnellen Überblick
- **Analog-Modus:** für spezielle Suchstrategien und für Ausbildungszwecke
- **Verschütteten-Selektion:** für mehr Effizienz, wenn mehrere Retter zur Verfügung stehen
- **Vibra Funktionen:** Vibration bei Erstempfang und als Sende-Bestätigung
- **TX600 Support:** für eine separate Suche nach Tieren/Equipment
- **Neigungsmesser:** für eine einfache Messung der Hangneigung

Details dazu finden Sie in der vollständigen Online-Bedienungsanleitung.

GERÄTEMANAGEMENT MIT DER PIEPS APP

Die PIEPS APP ermöglicht ein übersichtliches Gerätemanagement (z. B. Software Updates) über Bluetooth® mit dem Mobiltelefon und beinhaltet zusätzlich einen praktischen Trainingsmodus.

PIEPS APP herunterladen (Android Play Store, iOS App store), mit PIEPS PRO BT/POWDER BT verbinden und alle Vorteile der Funktionen nutzen!

▲ HINWEIS! Wenn Sie die PIEPS APP bereits installiert haben, achten Sie darauf, dass die aktuellste Version verwendet wird.

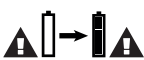
Um Bluetooth zu aktivieren, halten Sie beim Einschalten die Taste MARK (1D) gedrückt.

BATTERIE

Wechseln Sie die Batterien, sobald die Displayanzeige „Batteriekapazität“ (2D) eine leere Batterie zeigt! Ersetzen Sie immer alle drei Batterien gleichzeitig! Öffnen Sie dazu das Batteriefach (1H) und achten Sie auf richtiges Einlegen der Batterien.

Halten Sie sich bei der Entsorgung der Batterien an die geltenden Vorschriften Ihres Landes.

Batterielebensdauer	Alkaline (h SEND)	Lithium (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h SEND
PIEPS POWDER BT	200 h SEND	300 h SEND

	3/3 gefüllt	100% - 66% (h SEND)	
	2/3 gefüllt	66% - 33% (h SEND)	
	1/3 gefüllt	33% - 20 h	
	leer	20 h SEND (+10° C/50° F) + 1 h SEARCH (-10° C/14° F)	
	leer, blinkend	Letzte Reserve, Gerät kann sich jederzeit ausschalten	

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Hersteller garantiert während zwei Jahren ab Kaufdatum für Verarbeitungs- und Materialfehler des PIEPS PRO BT/POWDER BT. Ausgenommen sind Batterie, Tragesystem und Handschlaufe sowie Schäden, entstanden durch falschen Gebrauch (z.B. ausgelaufene Batterie) oder Zerlegen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen. Jede weitergehende Gewährleistung und jegliche Haftung für Folgeschäden sind ausdrücklich ausgenommen. Für Garantieansprüche wenden Sie sich mit Beilage des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung an die jeweilige Verkaufsstelle.

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Sendefrequenz:	457 kHz
Feldstärke:	max. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) in 10 m Entfernung
Bluetooth Sendefrequenz:	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth Sendeleistung:	0 dBm
Stromversorgung:	3x Alkaline (AAA) LR03 1.5 V oder 3x Lithium (AAA) FR03 1.5V
Batterielebensdauer:	400/200 h (Alkaline) 600/300 h (Lithium)
Suchstreifenbreite:	60 m
Abmessungen (LxBxH):	118 x 76 x 29 mm
Gewicht:	230/220 g (inkl. Batterien)
Temperaturbereich:	-20°C bis +45°C (-4°F bis +113°F)



KONFORMITÄT

EUROPA

Hiermit erklärt die Pieps GmbH, dass der Funkanlagentyp PIEPS PRO BT/POWDER BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



WARNING

EN

- ▲ **NOTICE!** The user must read the operating manual! This manual is a short description. Some functions are mentioned only partly or are missing completely. Please take time to read the full manual carefully. You can download it from the appropriate product page on our website: www.pieps.com
- ▲ **NOTICE!** An avalanche beacon does not protect against avalanches! Detailed knowledge of avalanche prevention is as indispensable as regularly practicing victim searches in an emergency. The following procedures and tips relate only to special usage in conjunction with the PIEPS PRO BT/POWDER BT. The basic line of action in an emergency – as explained in specialist publications and material from avalanche courses – must be followed.
- ▲ **NOTICE!** All avalanche beacons are very sensitive to electrical and magnetic sources of interference. Due to this, all manufacturers recommend keeping a minimum distance from electronic, magnetic and metallic sources of interference (mobile phone, radio, keys, magnetic closures, etc.): Minimum distance in send mode: 20 cm | Minimum distance in search mode: 50 cm
- ▲ **DANGER!** Risk of device loss. Always carry the device in the included carrying system! Always leave the device cord-secured!
- ▲ **DANGER!** Risk of a not transmitting device due to enabled Bluetooth. The Bluetooth mode is supposed for device management and training mode only! Never use the Bluetooth mode in avalanche terrain!
- ▲ **DANGER!** Risk of device loss during slope angle measurement. Although the PIEPS PRO BT keeps transmitting while the inclinometer is active, the function should only be used for training reasons. Never use the inclinometer function in avalanche terrain!
- ▲ **DANGER!** Risk of battery explosion due to improper battery types or damaged batteries. Risk of incorrect battery capacity reading due to improper battery types. Only use batteries of type "Alkaline (AAA) LR03 1.5 V or 3x Lithium (AAA) FR03 1.5V"! The use of Lithium batteries must be confirmed in the PIEPS APP!
- ▲ **WARNING!** Risk of hearing damage due to the high noise level. Never hold the device directly next to your ear! A minimum distance of 50 cm is recommended.
- ▲ **CAUTION!** Risk of crushing. Be aware of a crushing risk when using the sliders!
- ▲ **CAUTION!** Risk of device malfunction or damage due to extreme temperatures. Do not expose the device to extreme temperatures outside of the operating limits! Store the device protected from direct sunlight! Extreme temperatures can result in malfunction or damage!
- ▲ **NOTICE!** Please note that the device is an electronic device. It cannot therefore be disposed by public waste management companies. Dispose of the device in accordance with the law in your country.



THANK YOU FOR PURCHASING A PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Register your unit in the PIEPS APP (iOS, Android) or at my.pieps.com and get:

- a warranty extension from 2 to 5 years!
- important information on software updates!

FEATURES

- 3 antenna technology
- Big, circular receiving range for a quick and stable signal detection
- Perfect signal processing, even in difficult situations (multiple burials)
- Mark function
- Comprehensive self-check
- Easy to use group check
- Automatic interference protection
- Auto search-to-send
- iPROBE support

The PIEPS PRO BT provides additional functionality for maximum support in professional use:

- SCAN function
- Analog mode
- Groupcheck pro-mode
- Victim selection

PACKAGING

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkaline battery (in battery compartment)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT carrying system
- 1x PIEPS hand loop
- 1x Quick Start Guide
- 1x PIEPS-Sticker

Check that the contents are complete and undamaged after unpacking. If necessary, contact your point of sale or our support team.

FEATURES (SEE FIGURES)

STRUCTURE DEVICE

- (1A) LCD display (backlight)
- (1B) Slider OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Slider lock
- (1D) Button MARK
- (1E) Button SCAN*
- (1F) Speaker
- (1G) Transmit control LED
- (1H) Battery compartment

STRUCTURE DISPLAY

(2A) Direction indication
 (2B) Distance indication
 (2C) Transmit symbol
 (2D) Battery capacity/type
 (2E) MARK (marking possible)
 (2F) Active transmitting antenna
 (2G) Number of burials (1-3)
 (2H) Number of burials (4 or more)

(2J) Transmitter marked
 (2K) Bluetooth® active
 (2L) Inclinator mode*
 (2M) TX600 mode*
 (2N) SCAN mode*
 (2P) Analog mode*
 (2Q) Meter symbol for SCAN /analog mode*
 * PIEPS PRO BT only

CARRYING SYSTEM

PIEPS recommends using the included carrying system (3A). In order to protect the beacon's display, carry the beacon with its display facing inwards (3B). The transmit control LED (1G) is visible in the pouch's window (3C). The included hand-loop (3D) is intended for training purpose.

SWITCHING ON | SELF-CHECK | SEND MODE

Move the slider lock (1C) to the left and the slider (1B) upwards into the position SEARCH. Then release the slider lock (1C) and move the slider (1B) downwards, until it locks in the position SEND.

The display shows firmware version, battery capacity, self-check progress (4A), self-check result (4B), group check countdown (4C) and finally the send display with the active transmitting antenna (4D).

The device is now in send mode, the transmit control LED (1G) is blinking.

SEND ⇔ SEARCH

Move the slider lock (1C) to the left and the slider (1B) upwards in the position SEARCH.

SEARCH ⇔ SEND

Move the slider (1B) downwards, until it locks in the position SEND.

SEARCH MODE | SEARCH STRATEGY

SIGNAL SEARCH (5A)

Walk the search strip width in the search area quickly. The recommended search strip width for the PIEPS PRO BT/POWDER BT is 60 m. The display shows "no signal" (5A1).

COARSE SEARCH (5B)

As soon as a signal is received, follow the direction indication quickly and see if the distance reading goes down. If the distance reading increases, change your direction by 180°.

- (5B1) go left
- (5B2) go straight ahead
- (5B3) go right

FINE SEARCH (5C)

The direction arrow disappears at a distance reading of 2 m. Look for the point of the lowest distance reading. Work slowly and on the surface of the snow.

PINPOINTING (5D)

Check the search result by systematic probing. On a hit, leave the probe stuck.

MULTIPLE BURIAL (5E)

A multiple burial is indicated clearly on the display by the number of small human figures (2G, 2H). Marking is possible from a distance reading of 5 m and is indicated by the MARK symbol (2E). Press the MARK button (1D) briefly to “hide” the localized transmitter. A successful flagging is confirmed by a frame around the human figure (2J). The display then indicates the direction/distance to the next strongest signal inside the receiving range.

GROUP CHECK

Despite a comprehensive self-check, a beacon check (transmit check and receive check) is obligatory prior to every tour! The PIEPS PRO BT/POWDER BT provides the group check function. In group check mode the receiving range is limited to 1 m.

	Group check regular PIEPS PRO BT/POWDER BT Check: frequency	Group check extended PIEPS PRO BT only Check: frequency/pulse/period
Start	Press and hold the button MARK (1D) during the group check count-down (CH)	Press and hold the button SCAN (1E) during the group check countdown (CH)
End	Release button	

The PIEPS PRO BT additionally provides a pro-mode. The pro-mode allows a transmit check as well as a receive check without exiting the group check mode. By default, it is disabled and can be enabled in the PIEPS APP device manager.

SECONDARY AVALANCHE | AUTO-SEARCH-TO-SEND

The PIEPS PRO BT/POWDER BT provides the feature Auto-Search-to-Send. By default, it is disabled and can be enabled in the PIEPS APP device manager. Once enabled, the device switches from search mode to send mode automatically after a certain time without motion (burial).

MORE HELPFUL PIEPS FEATURES

- Automatic interference protection
- Old-device-indication
- iPROBE support

Find details in the full online manual.

ADDITIONAL PIEPS PRO BT FEATURES

- **SCAN:** for a quick overview
- **Analog mode:** for special search strategies as well as for education reasons
- **Victim selection:** increase in efficiency in multiple rescuer situations
- **Vibra functions:** vibration on first signal detection and as transmit confirmation
- **TX600 support:** for separate search for animals/equipment
- **Inclinometer:** for an easy gradient measurement

Find details in the full online manual.

DEVICE MANAGEMENT WITH THE PIEPS APP

Bluetooth® and the PIEPS APP allow a straightforward device management (e.g. software update) and additionally provide a handy training mode.

Get the PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), connect your PIEPS PRO BT/POWDER BT and take advantage of all features!

▲ NOTICE! If the PIEPS APP is already installed, be aware to use the latest version.

To activate Bluetooth, press the button MARK (1D) while switching on the beacon.

BATTERY

Change the batteries as soon as the battery capacity indication (2D) shows an empty battery. Always change all three batteries at once! To do so, open the battery compartment (1H) and be sure to insert the new batteries the right way around.

For battery disposal, follow the applicable regulations in your country.

Battery life	Alkaline (h SEND)	Lithium (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h SEND
PIEPS POWDER BT	200 h SEND	300 h SEND

	3/3 full	100% - 66% (h SEND)	✓
	2/3 full	66% - 33% (h SEND)	✓
	1/3 full	33% - 20 h	✓
	empty	20 h SEND (+10° C/50° F) + 1 h SEARCH (-10° C/14° F)	
	empty, blinking	Final reserve, device can shut down at any time	  

WARRANTY CONDITIONS

The manufacturer is responsible for the materials and workmanship of the PIEPS PRO BT/ POWDER BT for two years from the date of purchase. Exceptions are the batteries, carrying system and hand loop as well as any damage caused by improper use or dismantling of the unit by unauthorized persons. Any other warranties and liability for consequential damage are expressly excluded. For warranty claims, please take proof of purchase to the place of sale.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Device name:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Transmission frequency:	457 kHz
Field strength:	max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) at a distance of 10 m
Bluetooth transmission frequency:	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth transmission power:	0 dBm
Power supply:	3x Alkaline (AAA) LR03 1.5 V or 3x Lithium (AAA) FR03 1.5V
Battery life:	400/200 h (Alkaline) 600/300 h (Lithium)
Search strip width:	60 mm
Dimensions (LxWxH):	118 x 76 x 29 mm
Weight:	230/220 g (incl. batteries)
Temperature range:	-20°C to +45°C (-4°F to +113°F)



CONFORMITY

EUROPE

Hereby, Pieps GmbH declares that the radio equipment type PIEPS PRO BT/POWDER BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.pieps.com/conformity

USA/CANADA

Manufacturer: Pieps GmbH | Type/Model: PRO BT/POWDER BT

FCC ID: REMDSP04 | IC: 7262A-DSP04

USA: FCC Notice, Cautions and Statement

This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residual installation. This equipment generates, uses and can radiate frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

Canada: IC Notice

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference; and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



AVERTISSEMENT

- ▲ **REMARQUE !** L'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation ! Ce manuel est une description abrégée. Certaines fonctionnalités sont uniquement mentionnées de manière partielle ou n'apparaissent pas du tout. Veuillez prendre le temps de lire attentivement le manuel intégral. Vous pouvez le télécharger depuis la page du produit sur notre site internet : www.pieps.com
- ▲ **REMARQUE !** Un DVA ne protège pas des avalanches ! Une connaissance approfondie des mesures de prévention anti-avalanches est tout aussi indispensable que les entraînements réguliers à la recherche de victimes en cas d'urgence. Les procédures et conseils suivants sont uniquement liés à une utilisation spéciale en combinaison avec le PIEPS PRO BT/POWDER BT. Les règles de base en cas d'urgence – telles que décrites dans les publications spécialisées et les manuels de formation sur les avalanches – doivent être respectées.
- ▲ **REMARQUE !** Tous les DVA sont très sensibles aux interférences électriques et magnétiques. C'est pourquoi tous les fabricants conseillent de respecter une certaine distance avec les sources d'interférences électroniques, magnétiques et métalliques (téléphones portables, radio, clés, fermetures magnétiques, etc.) : Distance minimale en mode émission : 20 cm | Distance minimale en mode recherche : 50 cm
- ▲ **DANGER !** Risque de perte de l'appareil. Portez toujours l'appareil dans le système de transport inclus ! Veillez à ce que l'appareil soit toujours fixé au corps avec la longe !
- ▲ **DANGER !** Risque qu'un appareil ne transmette pas en raison du Bluetooth activé. Le mode Bluetooth est uniquement destiné à la gestion de l'appareil et au mode formation ! N'utilisez jamais le Bluetooth sur un terrain d'avalanche !
- ▲ **DANGER !** Risque de perte d'appareil lors de la mesure d'un angle sur une pente. Bien que le PIEPS PRO BT continue à transmettre lorsque l'inclinomètre est actif, la fonction ne doit être utilisée que pour des raisons de formation ! N'utilisez jamais la fonction d'inclinomètre sur un terrain d'avalanche !
- ▲ **DANGER !** Risque d'explosion de la pile en raison de types de pile inadaptés ou de dommage à la pile. Risque de lecture incorrecte de la capacité de la pile en raison de types de pile inappropriés. Utilisez uniquement des piles de type « alcaline (AAA) LR03 1,5 V » ou « lithium (AAA) FR03 1,5V » ! L'utilisation de piles au lithium doit être confirmée sur l'application PIEPS !
- ▲ **AVERTISSEMENT !** Risque de dommages auditifs en raison du volume sonore élevé. Ne tenez jamais l'appareil directement à côté de votre oreille. Une distance minimale de 50 cm est recommandée.
- ▲ **ATTENTION !** Risque d'écrasement. Gardez à l'esprit qu'il y a un risque d'écrasement lors de l'utilisation des curseurs !
- ▲ **ATTENTION !** Risque de dysfonctionnement de l'appareil ou de dommages dus à des températures extrêmes. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes en dehors des limites d'utilisation ! Rangez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil ! Des températures extrêmes peuvent entraîner un dysfonctionnement ou des dommages !
- ▲ **REMARQUE !** Veuillez noter que l'appareil est un appareil électronique. Il ne peut donc pas être mis au rebut par des entreprises publiques de gestion des déchets. Veuillez mettre l'appareil au rebut conformément à la législation de votre pays.



MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PIEPS PRO BT/POWDER BT !

Enregistrez votre appareil sur l'application PIEPS (iOS, Android) ou sur my.pieps.com et profitez

- d'une extension de garantie de 2 à 5 ans !
- Informations importantes sur les mises à jour du logiciel !

CARACTÉRISTIQUES

- Technologie à 3 antennes
- Large portée circulaire de réception pour une détection de signal rapide et stable
- Traitement parfait des signaux, même dans les situations difficiles (ensevelissement multiple)
- Fonction de marquage
- Auto-contrôle complet
- Contrôle de groupe facile d'utilisation
- PIEPS Interference Protection
- Bascule automatique de la recherche à l'émission
- Prise en charge iPROBE

Pour une assistance maximale en utilisation professionnelle, le PIEPS PRO BT offre également des fonctionnalités supplémentaires :

- Fonction Scan
- Mode analogique
- Sélection des victimes
- Contrôle de groupe mode pro

EMBALLAGE

- 1 PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3 piles alcalines (dans le compartiment de piles)
- 1 système de transport PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1 dragonne PIEPS
- 1 guide de démarrage rapide
- 1 autocollant PIEPS

Assurez-vous que toutes les pièces soient présentes et en bon état lors du déballage. Si nécessaire, contactez votre point de vente ou notre équipe d'assistance.

CARACTÉRISTIQUES (VOIR FIGURES)

APPAREIL

- (1A) Écran LCD (rétro-éclairage)
- (1B) Curseur OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Verrouillage du curseur
- (1D) Bouton MARK

- (1E) Bouton SCAN*
- (1F) Haut-parleur
- (1G) LED de contrôle de transmission
- (1H) Compartiment de piles

ÉCRAN

- (2A) Indication de la direction
- (2B) Indication de la distance
- (2C) Symbole de transmission
- (2D) Capacité/type de piles
- (2E) MARK (marquage possible)
- (2F) Antenne de transmission active
- (2G) Nombre d'ensevelissements (1-3)
- (2H) Nombre d'ensevelissements (4 ou plus)

- (2J) Transmetteur marqué
- (2K) Bluetooth actif
- (2L) Mode inclinomètre*
- (2M) Mode TX600*
- (2N) Mode SCAN*
- (2P) Mode analogique*
- (2Q) Symbole mètre pour mode SCAN/analogique*

* PIEPS PRO BT uniquement

SYSTÈME DE TRANSPORT

PIEPS recommande d'utiliser le système de transport inclus (3A). Pour protéger l'écran du DVA, veuillez le transporter écran vers l'intérieur (3B). La LED de contrôle de transmission (1G) est visible à travers la fenêtre de la pochette (3C). La boucle de main fournie (3D) est conçue à des fins de formation.

ALLUMER | AUTO-CONTRÔLE | MODE ÉMISSION

Allumer : Faites glisser le verrouillage du curseur (1C) vers la gauche et le curseur (1B) vers le haut en position RECHERCHE. Ensuite, relâchez le verrouillage du curseur (1C) et déplacez le curseur (1B) vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en position ÉMISSION.

L'écran indique la version du micro-logiciel, la capacité des piles, la progression de l'auto-contrôle (4A), le résultat de l'auto-contrôle (4B), le compte à rebours du contrôle de groupe (4C) et enfin l'écran d'émission avec l'antenne de transmission active (4D).

L'appareil est maintenant en mode émission, la LED de contrôle de transmission (1G) clignote.

SEND ⇨ SEARCH (ÉMISSION ⇨ RECHERCHE)

Faites glisser le verrouillage du curseur (1C) vers la gauche et le curseur (1B) vers le haut en position RECHERCHE.

SEARCH ⇨ SEND (RECHERCHE ⇨ ÉMISSION)

Déplacez le curseur (1B) vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en position ÉMISSION.

MODE RECHERCHE | STRATÉGIE DE RECHERCHE

RECHERCHE DE SIGNAL (5A)

Marchez rapidement dans la zone de recherche. La largeur recommandée pour le PIEPS PRO BT/POWDER BT est de 60 m. L'écran indique « Pas de signal » (5A1).

RECHERCHE APPROXIMATIVE (5B)

Dès que vous recevez un signal, suivez rapidement la direction indiquée et observez si la distance affichée diminue. Si la distance augmente, changez de direction à 180°.

- (5B1) allez vers la gauche
- (5B2) allez tout droit
- (5B3) allez vers la droite

RECHERCHE FINE (5C)

La flèche de direction disparaît à une distance inférieure à 2 m. Recherchez l'endroit où la distance est la plus faible. Travaillez lentement et sur la surface de la neige.

POINTAGE (5D)

Vérifiez les résultats de recherche au moyen d'un sondage systématique. Lors d'un coup réussi connectez votre sonde.

ENSEVELISSEMENT MULTIPLE (5E)

Un ensevelissement multiple est clairement indiqué à l'écran par le nombre de bonhommes affichés (2G, 2H). À partir d'une distance de 5 m, il est possible d'effectuer un marquage qui sera symbolisé par le symbole MARK (2E). Appuyez brièvement sur le bouton MARK (1D) pour marquer l'appareil émetteur localisé. Le marquage réussi est confirmé par le symbole d'un bonhomme encadré (2J). L'écran affiche alors la direction/distance du prochain signal le plus fort dans la portée de réception.

CONTRÔLE DE GROUPE

Malgré un auto-contrôle complet, un contrôle de balise (contrôle de transmission et de réception) est obligatoire avant tout départ ! Le PIEPS PRO BT/POWDER BT dispose de la fonctionnalité « Contrôle de groupe ». En mode contrôle de groupe, la portée de réception est limitée à 1 m.

	Contrôle de groupe régulier PIEPS PRO BT/POWDER BT Contrôle : fréquence	Contrôle de groupe étendu PIEPS PRO BT uniquement Contrôle : fréquence/pouls/durée
Démarrage	Appuyer et maintenir le bouton MARK (1D) pendant le compte à rebours de contrôle de groupe (CH)	Appuyer et maintenir le bouton SCAN (1E) pendant le compte à rebours de contrôle de groupe (CH)
Fin	Relâcher le bouton	

Le PIEPS PRO BT dispose également d'un mode pro. Le mode pro permet de contrôler la transmission et la réception sans sortir du mode contrôle de groupe. Il est désactivé par défaut et peut être activé dans l'espace de gestion de l'appareil de l'application PIEPS.

AVALANCHE SECONDAIRE | BASCULE AUTOMATIQUE DE LA RECHERCHE À L'ÉMISSION

Le PIEPS PRO BT/POWDER BT dispose de la fonctionnalité « Bascule automatique de la recherche à l'émission ». Elle est désactivée par défaut et peut être activée dans l'espace de gestion de l'appareil de l'application PIEPS. Une fois cette fonctionnalité activée, l'appareil passe automatiquement du mode recherche au mode émission après une certaine durée sans mouvement (ensevelissement).

AUTRES FONCTIONNALITÉS UTILES DE PIEPS

- Protection automatique contre les interférences
- Mode vieil émetteur
- Prise en charge iPROBE

Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel complet en ligne.

AUTRES FONCTIONNALITÉS DU PIEPS PRO BT

- **SCAN** : pour un aperçu rapide
- **Mode analogique** : pour les stratégies de recherche spéciales et pour les formations
- **Sélection des victimes** : augmente l'efficacité en cas de sauvetage multiple
- **Fonctions de vibration** : vibration à la première détection de signal et en confirmation du signal
- **Prise en charge TX600** : pour la recherche séparée des animaux/équipements
- **Inclinomètre** : pour faciliter la mesure de l'inclinaison

Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel complet en ligne.

GESTION DE L'APPAREIL AVEC L'APPLICATION PIEPS

Le Bluetooth et l'application PIEPS permettent une gestion simple de l'appareil (ex. mise à jour du logiciel) et offrent un mode formation très pratique. Téléchargez l'application PIEPS (Android Play Store, iOS App Store), connectez votre PIEPS PRO BT/POWDER BT et profitez de ses nombreuses fonctionnalités !

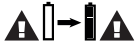
▲ **REMARQUE !** Si l'application PIEPS est déjà installée, veuillez à utiliser la version la plus récente.

Pour activer le Bluetooth, appuyez sur le bouton MARK (1D) lorsque vous allumez le DVA.

PILES

Changez les piles dès que le symbole de capacité des piles (2D) indique qu'elles sont vides. Changez toujours les trois piles en même temps ! Pour ce faire, ouvrez le compartiment de piles (1H) et assurez-vous d'insérer les nouvelles piles dans le bon sens. Pour jeter les piles, suivez les réglementations applicables dans votre pays.

Durée de vie des piles	Alcaline (h SEND)	Lithium (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND (ÉMISSION)	600 h SEND (ÉMISSION)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (ÉMISSION)	300 h SEND (ÉMISSION)

	3/3 pleines	100% - 66% (h SEND)	✓
	2/3 pleines	66% - 33% (h SEND)	✓
	1/3 pleines	33% - 20 h	✓
	vides	20 h ÉMISSION (+10° C, 50° F) + 1 h RECHERCHE (-10° C, 14° F)	
	vides, clignotement	Dernière réserve, l'appareil peut s'éteindre à tout moment	

CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant est responsable de tout vice de matière ou de fabrication sur le PIEPS PRO BT/POWDER BT pour une durée de deux ans à partir de la date d'achat. Cette garantie exclut les piles, le système de transport et la dragonne ainsi que tout dommage provoqué par une utilisation non conforme ou le démontage de l'appareil par une personne non autorisée. Toute autre garantie ou responsabilité pour les dommages consécutifs est expressément exclue. Pour les demandes de garantie, veuillez apporter la preuve d'achat au point de vente.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom de l'appareil:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Fréquence de transmission:	457 kHz
Intensité de champ:	max. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) à une distance de 10 m
Fréquence d'émission Bluetooth:	2.402 - 2.480 GHz
Puissance d'émission Bluetooth:	0 dBm
Alimentation:	3 piles alcalines (AAA) LR03 1,5 V ou 3 piles au lithium (AAA) FR03 1,5V
Durée de vie des piles:	400/200 h (alcaline) 600/300 h (lithium)
Largeur de bande de recherche:	60 m
Dimensions (LxIxH):	118 x 76 x 29 mm
Poids:	230/220 g (piles incluses)
Plage de température:	-20°C à +45°C (-4°F to +113°F)



CONFORMITÉ

EUROPE

Par la présente, Pieps GmbH déclare que l'équipement radio PIEPS PRO BT/POWDER BT est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.pieps.com/conformity

ÉTATS UNIS/CANADA

Fabricant: Pieps GmbH | Type / Modèle: PRO BT/POWDER BT
FCC ID: REMDSP04 | IC: 7262A-DSP04

AVIS IC : Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



ATTENZIONE

- ▲ **AVVISO!** L'utente è tenuto a leggere il manuale d'uso! Il presente manuale è una breve descrizione. Alcune funzioni sono menzionate solo in parte o sono mancanti dal tutto. Prendetevi tempo per leggere il manuale attentamente. Lo potete scaricare dalla rispettiva pagina del prodotto sul nostro sito web: www.pieps.com
- ▲ **AVVISO!** Un dispositivo di ricerca in valanga non protegge dalle valanghe! La conoscenza dettagliata della prevenzione valanghe è indispensabile così come la pratica ripetuta regolarmente della ricerca delle vittime in caso di emergenza. Le seguenti procedure e suggerimenti si riferiscono al PIEPS PRO BT/POWDER BT. È necessario seguire la linea d'azione base in caso di emergenza, come spiegato nelle pubblicazioni specializzate e nel materiale dei corsi sulle valanghe.
- ▲ **AVVISO!** Tutti i dispositivi di ricerca in valanga sono molto sensibili alle fonti di interferenze elettriche e magnetiche. A causa di ciò, tutti i produttori raccomandano una distanza minima da fonti di interferenza elettroniche, magnetiche e metalliche (telefono cellulare, radio, chiavi, chiusure magnetiche, ecc.): Distanza minima nella modalità di invio: 20 cm | Distanza minima nella modalità di ricerca: 50 cm
- ▲ **PERICOLO!** Rischio di perdita del dispositivo. Trasportare sempre il dispositivo nel sistema di trasporto incluso! Tenere il dispositivo sempre attaccato al cavo!
- ▲ **PERICOLO!** Rischio di un dispositivo non trasmettente a causa del Bluetooth abilitato. La modalità Bluetooth è probabilmente solo per la gestione dei dispositivi e la modalità di training! Non utilizzare mai la modalità Bluetooth in caso di valanga!
- ▲ **PERICOLO!** Rischio di perdita del dispositivo durante la misurazione dell'angolo di inclinazione. Sebbene il PIEPS PRO BT continui a trasmettere mentre l'inclinometro è attivo, la funzione deve essere utilizzata solo per motivi di training. Non utilizzare mai la funzione di inclinometro in caso di terreno di valanga!
- ▲ **PERICOLO!** Rischio di esplosione della batteria a causa di tipi di batteria impropri o batterie danneggiate. Rischio di lettura errata della capacità della batteria dovuta a tipi di batteria errati. Utilizzare solo batterie del tipo "Alcalina (AAA) LR03 1.5 V" o "3x Litio (AAA) FR03 1.5V"! L'uso delle batterie al litio deve essere confermato nell'APPLICAZIONE PIEPS!
- ▲ **AVVISO!** Rischio di danni all'udito a causa del livello di rumore elevato. Non tenere mai il dispositivo direttamente vicino all'orecchio. Si raccomanda sempre una distanza minima di 50 cm.
- ▲ **ATTENZIONE!** Rischio di schiacciamento. Sii consapevole di un rischio di schiacciamento quando usi i cursori!
- ▲ **ATTENZIONE!** Rischio di malfunzionamento o danneggiamento del dispositivo a causa di temperature estreme. Non esporre il dispositivo a temperature estreme o fuori dai limiti d'utilizzo! Conservare il dispositivo protetto dalla luce solare diretta! Temperature estreme possono causare malfunzionamenti o danni!
- ▲ **NOTA!** Si prega di notare che il dispositivo è un dispositivo elettronico. Non può quindi essere smaltito dalle società di gestione dei rifiuti pubblici. Smaltire il dispositivo in conformità con la legge nel proprio paese.



VI RINGRAZIAMO PER AVER ACQUISTATO UN PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Registrate la vostra unità nell'APPLICAZIONE PIEPS (iOS, Android) o su my.pieps.com e riceverete:

- un'estensione della garanzia dai 2 ai 5 anni!
- Informazioni importanti sugli aggiornamenti software!

FUNZIONI

- Tecnologia a 3 antenne
- Ampio raggio di ricezione circolare per un rilevamento rapido e stabile del segnale
- Elaborazione del segnale perfetta, anche in situazioni difficili (sotterramenti multipli)
- Funzione di marcatura
- Autocontrollo completo
- Controllo del gruppo semplice da usare
- Protezione automatica dalle interferenze
- Ricerca automatica da inviare
- Supporto iPROBE

Il PIEPS PRO BT offre funzioni aggiuntive per il massimo supporto nell'uso professionale:

- Funzione SCAN
- Selezione della vittima
- Modalità analogica
- Pro-modalità Controllo gruppo

IMBALLAGGIO

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Batterie alcaline (nello scomparto batterie)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT sistema di trasporto
- 1x PIEPS laccio manuale
- 1x Guida rapida di avvio
- 1x Adesivo PIEPS

Controllare che i contenuti siano completi e non danneggiati dopo il disimballaggio. Se necessario mettetevi in contatto con il vostro punto vendita o il nostro team di supporto.

FUNZIONI (VEDI LE FIGURE)

STRUTTURA DISPOSITIVO

- (1A) Display LCD (retro illuminato)
- (1B) Interruttore OFF/SEND/SEARCH (off/invia/cerca)
- (1C) Blocca interruttore
- (1D) Pulsante MARCA

- (1E) Pulsante SCAN*
- (1F) Altoparlante
- (1G) Controllo di trasmissione LED
- (1H) Scomparto della batteria

STRUTTURA DISPLAY

- (2A) Indicazione di direzione
- (2B) Indicazione di distanza
- (2C) Simbolo di trasmissione
- (2D) Capacità/tipo della batteria
- (2E) MARCA (marcatura possibile)
- (2F) Antenna trasmittente attiva
- (2G) Numero di sotterramenti (1-3)
- (2H) Numero di sotterramenti (4 o oltre)

- (2J) Trasmettitore marcato
- (2K) Bluetooth attivo
- (2L) Modalità inclinometro*
- (2M) Modalità TX600*
- (2N) Modalità SCAN*
- (2P) Modalità analogica*
- (2Q) Simbolo metro per SCAN/modalità analogica*

* Solo PIEPS PRO BT

SISTEMA DI TRASPORTO

PIEPS consiglia di usare il sistema di trasporto incluso (3A). Per proteggere lo schermo del dispositivo di ricerca, trasportarlo con il display rivolto verso l'interno (3B). Il LED di controllo della trasmissione (1G) è visibile nella finestra della custodia (3C). Il laccio da polso incluso (3D) è destinato per gli allenamenti.

ACCENSIONE | AUTOCONTROLLO | MODALITA' INVIO

Accensione: Spostare il blocco interruttore (1C) verso sinistra e l'interruttore (1B) verso l'alto nella posizione SEARCH (cerca). Quindi rilasciare il blocco cursore (1C) e spostare il cursore (1B) verso il basso finché non si blocca nella posizione SEND (invia). Il display mostra la versione del firmware, la capacità della batteria, l'avanzamento dell'auto-controllo (4A), il risultato dell'auto-controllo (4B), il countdown del controllo gruppo (4C) ed infine il display di invio con l'antenna trasmittente attiva (4D). Il dispositivo ora è nella modalità Invio, il LED di controllo di trasmissione (1G) è lampeggiante.

SEND ⇔ SEARCH (INVIA ⇔ CERCA)

Spostare il blocco interruttore (1C) verso sinistra e l'interruttore (1B) verso l'alto nella posizione SEARCH (cerca).

SEARCH ⇔ SEND (CERCA ⇔ INVIA)

Spostare il cursore (1B) verso il basso, finché non si blocca nella posizione SEND (invia).

MODALITA' DI RICERCA | STRATEGIA DI RICERCA

RICERCA DEL SEGNALE (5A)

Cammina rapidamente nella striscia di ricerca nell'area di ricerca. La larghezza della striscia di ricerca consigliata per PIEPS PRO BT/POWDER BT è 60 m. Sul display appare: "nessun segnale" (5A1).

RICERCA GROSSOLANA (5B)

Non appena viene ricevuto un segnale, seguire rapidamente l'indicazione della direzione e verificare se la lettura della distanza diminuisce. Se la lettura della distanza aumenta, cambiare la propria direzione di 180°.

- (5B1) andare a sinistra
- (5B2) andare a dritto
- (5B3) andare a destra

RICERCA PRECISA (5C)

La freccia di direzione scompare ad una distanza di 2 m. Cerca il punto della lettura della distanza più bassa. Lavora lentamente sulla superficie della neve.

LOCALIZZAZIONE (5D)

Controllare il risultato di ricerca con prove sistematiche. Se colpito, il provino rimane bloccato.

SOTTERRAMENTI MULTIPLI (5E)

Una sotterramento multiplo è indicato sul display dal numero di piccole figure umane (2G, 2H). La marcatura è di 5 m ed è indicata dal simbolo MARCA (2E). Premere brevemente il tasto MARCA(1D) per “nascondere” il trasmettitore localizzato. Una segnalazione riuscita viene confermata da una cornice attorno alla figura umana (2J). Il display indica quindi la direzione/ distanza dal prossimo segnale più forte nell'intervallo di ricezione.

CONTROLLO DEL GRUPPO

Nonostante un esauriente auto-controllo, prima di ogni tour, è obbligatorio un controllo del dispositivo di ricerca in valanga (controllo di trasmissione e di ricezione)! Il PIEPS PRO BT/ POWDER BT si avvale della funzione di controllo del gruppo. Nella modalità di controllo del gruppo l'intervallo di ricezione è limitato ad 1 m.

	Controllo regolare del gruppo PIEPS PRO BT/POWDER BT Controllo: frequenza	Controllo del gruppo esteso Solo PIEPS PRO BT Controllo: frequenza/impulso/periodo
Avvio	Premere e tenere premuto il pulsante MARCA (1D) mentre viene eseguito il countdown del controllo del gruppo (CH)	Premere e tenere premuto il pulsante SCAN (1E) mentre viene eseguito il countdown del controllo del gruppo (CH)
Fine	Pulsante di rilascio	

Il PIEPS PRO BT fornisce in aggiunta una pro-modalità. La pro-modalità consente un controllo di trasmissione come un controllo di ricezione senza uscire dalla modalità di controllo del gruppo. Per default, è disabilitata e può essere abilitata nell'Applicazione PIEPS per la gestione del dispositivo.

VALANGA SECONDARIA | AUTO-RICERCA - PER-INVIO

Il PIEPS PRO BT/POWDER BT si avvale della funzione Auto-Ricerca-per-Invio. Per default, è disabilitata e può essere abilitata nell'Applicazione PIEPS per la gestione del dispositivo. Una volta abilitato, il dispositivo passa automaticamente alla modalità di ricerca dopo un certo lasso di tempo senza movimento (sotterramento).

ALTRE FUNZIONI UTILI DI PIEPS

- Protezione automatica dalle interferenze
- Indicazione-vecchio-dispositivo
- Supporto iPROBE

Per i dettagli consultare il manuale online.

FUNZIONI AGGIUNTIVE DI PIEPS PRO BT

- **SCAN:** per una veloce panoramica
- **Modalità analogica:** per strategie di ricerca speciali così come per ragioni educative
- **Selezione delle vittime:** aumento dell'efficienza in molte situazioni in cui si trova il soccorritore
- **Funzioni di vibrazione:** vibrazione al primo rilevamento del segnale e conferma di trasmissione
- **Supporto TX600:** per la ricerca separata di animali/attrezzature
- **Inclinometro:** per una facile misurazione del gradiente

Per i dettagli consultare il manuale online.

GESTIONE DEL DISPOSITIVO CON L'APPLICAZIONE PIEPS

Il Bluetooth e l'APPLICAZIONE PIEPS consentono una gestione diretta dei dispositivi (ad es. l'aggiornamento del software) e forniscono quindi una modalità di training mobile.

Ottieni l'APPLICAZIONE PIEPS (Android Play Store, iOS App Store), collega il tuo PIEPS PRO BT/POWDER BT ed approfitta di tutte le sue funzioni!

▲ **AVVISO!** Se avete già installato l'APP PIEPS, fare attenzione che venga utilizzata la versione più attuale.

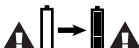
Per attivare il Bluetooth, premere il pulsante MARCA (1D) mentre si accende il dispositivo di ricerca.

BATTERIA

Sostituire le batterie non appena l'indicatore della capacità della batteria (2D) indica che la batteria è scarica. Sostituire ogni volta tutte e tre le batterie! Per fare ciò, aprire il vano batteria (1H) e assicurarsi di inserire le nuove batterie nel modo giusto. Per lo smaltimento delle batterie, seguire le normative applicabili nel proprio paese.

Durata delle batterie	Alcaline (h SEND)	Litio (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND (INVIA)	600 h SEND (INVIA)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (INVIA)	300 h SEND (INVIA)

	3/3 pieno	100% - 66% (h SEND)	✓
	2/3 pieno	66% - 33% (h SEND)	✓
	1/3 pieno	33% - 20 h	✓

	vuoto	20 h INVIA (+10° C, 50° F) + 1 h CERCA (-10° C, 14° F)	
	vuoto, lampeg- giante	Ultima riserva. il dispositivo può spegnersi da un momento all'altro	

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il produttore è responsabile per i materiali e la lavorazione del PIEPS PRO BT/POWDER BT per la durata di due anni dalla data di acquisto. Eccezioni sono le batterie, il sistema di trasporto e il laccio manuale, nonché tutti i danni causati da un uso improprio o dallo smontaggio dell'unità da parte di persone non autorizzate. Eventuali altre garanzie e responsabilità per conseguenti danni sono espressamente escluse. Per richieste di garanzia, si prega di prendere la prova d'acquisto nel luogo di vendita.

IT

SPECIFICHE TECNICHE

Nome del dispositivo:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Frequenza di trasmissione:	457 kHz
Potenza di campo:	max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) alla distanza di 10 m
Frequenza di trasmissione del Bluetooth:	2.402 - 2.480 GHz
Potenza di trasmissione del Bluetooth:	0 dBm
Alimentazione elettrica:	3x Alcaline (AAA) LR03 1.5 V o 3x litio (AAA) FR03 1.5V
Durata delle batterie:	400/200 h (Alcaline) 600/300 h (Litio)
Larghezza della striscia di ricerca:	60 m
Dimensioni (LxLxH):	118 x 76 x 29 mm
Peso:	230/220 g (incl. batterie)
Intervallo di temperatura:	da -20°C a +45°C (-4°F - +113°F)



CONFORMITÀ

EUROPA

Con la presente, Pieps GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PIEPS PRO BT/POWDER BT è conforme alla direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE

ADVERTENCIA

- ▲ ¡AVISO! ¡El usuario debe leer el manual de instrucciones! El presente manual recoge una breve descripción. Algunas funciones se mencionan solo parcialmente o no están incluidas en modo alguno. Tómese su tiempo para leer el manual por completo y con detenimiento; puede descargarlo desde la correspondiente página de producto de nuestro sitio web, cuya dirección de Internet es www.pieps.com
- ▲ ¡AVISO! ¡Las balizas de avalancha no protegen contra avalanchas! En caso de emergencia, unos conocimientos en detalle sobre prevención de avalanchas resultan tan indispensables como realizar prácticas regulares de búsqueda de víctimas. Los siguientes procedimientos y consejos solo se refieren a un uso especial en combinación con el dispositivo PIEPS PRO BT/POWDER BT. Debe seguirse la línea básica de acción en caso de emergencia, tal y como se explica en las publicaciones especializadas y los materiales de cursos sobre avalanchas.
- ▲ ¡AVISO! Todas las balizas de avalancha son muy sensibles a las fuentes eléctricas y magnéticas de interferencia; por ello, todos los fabricantes recomiendan mantener una distancia mínima con respecto a las fuentes electrónicas, magnéticas y metálicas de interferencia (teléfonos móviles, radios, llaves, cierres magnéticos, etc.): distancia mínima en modo de transmisión: 20 cm | Distancia mínima en modo de búsqueda: 50 cm.
- ▲ ¡PELIGRO! Riesgo de pérdida del dispositivo. ¡Siempre transporte el dispositivo dentro del sistema de transporte incluido! ¡Mantenga el dispositivo amarrado a usted en todo momento!
- ▲ ¡PELIGRO! Riesgo de un dispositivo que no transmite debido a que el Bluetooth está habilitado. ¡El modo Bluetooth solo está previsto para administrar dispositivos y para el modo de entrenamiento! ¡Nunca utilice el modo Bluetooth en terreno avalanchoso!
- ▲ ¡PELIGRO! Riesgo de pérdida del dispositivo durante la medición de un ángulo de pendiente. Aunque el dispositivo PIEPS PRO BT sigue transmitiendo mientras el inclinómetro está activo, esta función solo debería usarse para fines de entrenamiento. ¡Nunca utilice la función de inclinómetro en terreno avalanchoso!
- ▲ ¡PELIGRO! Riesgo de explosión de las pilas debido a un tipo inadecuado de pilas o a pilas dañadas. Riesgo de lectura incorrecta de la capacidad de las pilas debido a un tipo inadecuado de pilas. ¡Solo use pilas de tipo «alcalino (AAA) LR03 1,5 V» o «3× litio (AAA) FR03 1,5V»! ¡El uso de pilas de litio debe estar confirmado en la aplicación PIEPS!
- ▲ ¡ADVERTENCIA! Riesgo de daño auditivo debido a un nivel alto de ruido. ¡Nunca sujete la dispositivo directamente junto a su oído; se recomienda una distancia mínima de 50 cm.
- ▲ ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de aplastamiento. ¡Sea consciente del riesgo de aplastamiento al usar los deslizadores!
- ▲ ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de avería o daño del dispositivo debido a las temperaturas externas. ¡No exponga el dispositivo a temperaturas extremas que se encuentren fuera de los límites de funcionamiento! ¡Almacene el dispositivo protegido de la luz solar directa! ¡Unas temperaturas extremas pueden provocar averías o daños!
- ▲ ¡AVISO! Tenga en cuenta que el dispositivo es de tipo electrónico; por lo tanto, no puede ser desechado por empresas públicas de gestión de residuos. Deseche el dispositivo conforme a la legislación de su país.



¡GRACIAS POR COMPRAR UN DISPOSITIVO PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Registre su dispositivo en la aplicación PIEPS (para iOS y Android) o en el sitio web my.pieps.com y obtenga lo siguiente:

- ¡una ampliación de garantía de 2 a 5 años!
- ¡información importante sobre actualizaciones de software!

CARACTERÍSTICAS

- Tecnología de 3 antenas
- Rango circular grande de recepción para una detección de señales rápida y estable
- Procesamiento perfecto de las señales, incluso en situaciones difíciles (varios enterramientos)
- Función de señalización
- Autocomprobación completa
- Comprobación de grupo fácil de usar
- Protección automática contra interferencias
- Cambio automático de búsqueda a transmisión
- Asistencia de iPROBE

El dispositivo PIEPS PRO BT ofrece funciones adicionales al servicio de la máxima asistencia en un ámbito de uso profesional:

- Función de EXPLORACIÓN
- Modo analógico
- Selección de víctima
- Modo avanzado de comprobación de grupo

EMBALAJE

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Pila alcalina (dentro del compartimento de las pilas)
- 1x Sistema de transporte para PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1x Correa de mano PIEPS
- 1x Guía de inicio rápido
- 1x Pegatina de PIEPS

Compruebe que se incluya el contenido completo y que este no presente daños tras desembalarlo; en caso necesario, póngase en contacto con su punto de venta o nuestro equipo de atención al cliente.

CARACTERÍSTICAS (CONSULTE LAS CIFRAS)

ESTRUCTURA DEL DISPOSITIVO

(1A) Pantalla LCD (retroiluminación)

(1B) Deslizador OFF/SEND/SEARCH (apagado/transmisión/búsqueda)

(1C) Cierre deslizante

(1D) Botón de SEÑALIZACIÓN

(1E) Botón de EXPLORACIÓN*

(1F) Altavoz

(1G) Led de control de transmisión

(1H) Compartimento de las pilas

ESTRUCTURA DE LA PANTALLA

(2A) Indicación de la dirección
(2B) Indicación de la distancia
(2C) Símbolo de transmisión
(2D) Capacidad y tipo de pilas
(2E) SEÑALIZACIÓN (señalización posible)
(2F) Antena transmisora activa
(2G) Cantidad de enterramientos (1-3)
(2H) Cantidad de enterramientos (4 o más)

* solo en PIEPS PRO BT

(2J) Transmisor señalizado
(2K) Bluetooth activo
(2L) Modo de inclinómetro*
(2M) Modo TX600*
(2N) Modo de EXPLORACIÓN*
(2P) Modo analógico*
(2Q) Símbolo del metro para modo de EXPLORACIÓN o analógico*

SISTEMA DE TRANSPORTE

PIEPS recomienda usar el sistema de transporte (3A) incluido. Para proteger la pantalla de la baliza, llévela con la pantalla mirando hacia dentro (3B). El led de control de transmisión (1G) puede verse a través de la ventanilla de la bolsa (3C). La correa de mano incluida (3D) está concebida para fines de entrenamiento.

ENCENDIDO | AUTOCOMPROBACIÓN | MODO DE TRANSMISIÓN

Encendido: desplace el cierre deslizante (1C) hacia la izquierda y el deslizador (1B) hacia arriba hasta la posición «SEARCH» (búsqueda); a continuación, suelte el cierre deslizante (1C) y desplace el deslizador (1B) hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición «SEND» (transmisión).

La pantalla muestra la versión de firmware, la capacidad de las pilas, el progreso de la auto-comprobación (4A), el resultado de la auto comprobación (4B), la cuenta atrás de la comprobación de grupo (4C) y, por último, la pantalla de transmisión con la antena transmisora activa (4D).

El dispositivo está ahora en el modo de transmisión y el led de control de transmisión (1G) está parpadeando.

SEND ⇔ SEARCH (TRANSMISIÓN ⇔ BÚSQUEDA)

Desplace el cierre deslizante (1C) hacia la izquierda y el deslizador (1B) hacia arriba hasta la posición «SEARCH» (búsqueda).

SEARCH ⇔ SEND (BÚSQUEDA ⇔ TRANSMISIÓN)

Desplace el deslizador (1B) hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición «SEND» (transmisión).

MODO DE BÚSQUEDA | ESTRATEGIA DE BÚSQUEDA

BÚSQUEDA DE SEÑALES (5A)

Recorra rápidamente el ancho de la franja de búsqueda dentro del área de búsqueda. El ancho de franja de búsqueda recomendado para el dispositivo PIEPS PRO BT/POWDER BT es 60 m. La pantalla muestra «no signal» (sin señal) (5A1).

BÚSQUEDA PRIMARIA (5B)

Tan pronto se reciba una señal, siga rápidamente la indicación de la dirección y mire si la lectura de la distancia disminuye; si la lectura de la distancia aumenta, cambie la dirección en 180°.

- (5B1) vaya a la izquierda
- (5B2) vaya recto
- (5B3) vaya a la derecha

BÚSQUEDA SECUNDARIA (5C)

La flecha de dirección desaparece a una lectura de distancia de 2 m. Busque el punto ubicado a la lectura de distancia más baja. Trabaje lentamente y sobre la superficie de la nieve.

BÚSQUEDA TERCIARIA (5D)

Compruebe el resultado de la búsqueda realizando un sondeo sistemático. Si toca algo, deje la sonda clavada.

ENTERRAMIENTO MÚLTIPLE (5E)

Un enterramiento múltiple se indica con claridad en la pantalla mostrando una serie de figuras humanas de pequeño tamaño (2G, 2H).

Es posible señalar a partir de una lectura de distancia de 5 m, y se indica mediante el símbolo de SEÑALIZACIÓN (2E). Pulse el botón de SEÑALIZACIÓN (1D) brevemente para «ocultar» el transmisor localizado. Si la señalización es correcta, aparecerá un marco alrededor de la figura humana (2J); a continuación, la pantalla indica la dirección/distancia con respecto a la siguiente señal más fuerte dentro del rango de recepción.

COMPROBACIÓN DE GRUPO

¡Aunque la autocomprobación sea completa, es obligatorio realizar una comprobación de la baliza (comprobación de transmisión y recepción) antes de cada ruta! El dispositivo PIEPS PRO BT/POWDER BT ofrece la función de comprobación de grupo. En el modo de comprobación de grupo, el rango de recepción está limitado a 1 m.

	Comprobación de grupo normal PIEPS PRO BT/POWDER BT Comprobación: frecuencia	Comprobación de grupo ampliada Solo en PIEPS PRO BT Comprobación: frecuencia/pulso/ período
Inicio	Pulse y mantenga presionado el botón de SEÑALIZACIÓN (1D) durante la cuenta atrás de la comprobación de grupo (CH)	Pulse y mantenga pulsado el botón EXPLORACIÓN (1E) durante la cuenta atrás de la comprobación de grupo (CH)
Fin	Suelte el botón	

El dispositivo PIEPS PRO BT también ofrece un modo avanzado, que permite realizar una comprobación de transmisión así como una comprobación de recepción sin tener que salir del modo de comprobación de grupo; por defecto, este modo está deshabilitado, pudiendo habilitarse desde el administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS.

AVALANCHA SECUNDARIA | CAMBIO AUTOMÁTICO DE BÚSQUEDA A TRANSMISIÓN

El dispositivo PIEPS PRO BT/POWDER BT ofrece la función de cambio automático de búsqueda a transmisión; por defecto, está deshabilitada, pudiendo habilitarse desde el administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS. Una vez habilitada, el dispositivo cambia automáticamente del modo de búsqueda al modo de transmisión transcurrido un periodo de tiempo determinado sin movimiento (enterramiento).

MÁS CARACTERÍSTICAS ÚTILES DE PIEPS

- Protección automática contra interferencias
- Indicación de dispositivo antiguo
- Asistencia de iPROBE

Consulte información detallada en el manual completo en línea.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES DE PIEPS PRO BT

- **EXPLORACIÓN:** para una visión general rápida
- **Modo analógico:** para estrategias especiales de búsqueda, así como para fines didácticos
- **Selección de víctima:** aumento de la eficiencia en situaciones con varios rescatistas
- **Funciones de vibración:** vibración al detectar la primera señal y como confirmación de la transmisión
- **Asistencia de TX600:** para una búsqueda por separado de animales o equipos
- **Inclinómetro:** para una medición sencilla de gradientes

Consulte información detallada en el manual completo en línea.

ADMINISTRACIÓN DE DISPOSITIVOS CON LA APLICACIÓN PIEPS

Bluetooth y la aplicación PIEPS permiten administrar los dispositivos (p. ej., actualización del software) de una manera directa y, asimismo, ofrecen un práctico modo de entrenamiento. ¡Obtenga la aplicación PIEPS (en Android Play Store y iOS App Store), conecte su PIEPS PRO BT/POWDER BT y sáquele partido a todas las prestaciones!

▲ ¡AVISO! Si ya ha instalado la aplicación de PIEPS, asegúrese de usar la versión más reciente.

Para activar el Bluetooth, pulse el botón de SEÑALIZACIÓN (1D) mientras se enciende la baliza.

PILAS

Cambie las pilas en cuanto la indicación de la capacidad de las pilas (2D) muestre una pila vacía. ¡Cambie siempre las tres pilas a la vez! Para ello, abra el compartimento de las pilas (1H) y asegúrese de insertar las pilas nuevas correctamente. Para desechar las pilas, siga las normativas aplicables de su país.

51

Vida útil de las pilas	Alcalina (h SEND)	Litio (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND (transmisión)	600 h SEND (transmisión)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (transmisión)	300 h SEND (transmisión)

	3/3 llena	100 % - 66 % (h SEND) (transmisión)	✓
	2/3 llena	66 % - 33 % (h SEND) (transmisión)	✓
	1/3 llena	33 % - 20 h	✓
	vacía	20 h SEND (transmisión) (+10 °C, 50 °F) + 1 h SEARCH (búsqueda) (-10 °C, 14 °F)	
	vacía, parpadeando	Reserva final; el dispositivo puede apagarse en cualquier momento	

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El fabricante es responsable de los materiales y la mano de obra del dispositivo PIEPS PRO BT/POWDER BT durante dos años contados a partir de la fecha de compra; se excluyen las pilas, el sistema de transporte y la correa de mano, así como cualquier daño provocado por un uso indebido o si personas no autorizadas desmontan el dispositivo. Se excluye expresamente cualquier otra garantía y responsabilidad por daños indirectos. Para reclamaciones de garantía, lleve el justificante de compra al lugar de venta.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del dispositivo:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Frecuencia de transmisión:	457 kHz
Intensidad de campo:	máx. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) a una distancia de 10 m
Frecuencia de transmisión del sistema Bluetooth:	2.402 - 2.480 GHz
Potencia de transmisión:	0 dBm
Alimentación eléctrica:	3x alcalina (AAA) LR03 1,5 V o 3x litio (AAA) FR03 1,5V
Vida útil de las pilas:	400/200 h (alcalina) 600/300 h (litio)
Ancho de la franja de búsqueda:	60 m
Dimensiones (lar. x an. x al.):	118 x 76 x 29 mm
Peso:	230/220 g (incluyendo las pilas)
Rango de temperatura:	-20 °C hasta +45 °C (-4 °F hasta +113 °F)



CONFORMIDAD

EUROPA

Por la presente, Pieps GmbH declara que el equipo de radio tipo PIEPS PRO BT/POWDER BT cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la declaración UE de conformidad en la siguiente dirección de Internet: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



WAARSCHUWING

- ▲ **KENNISGEVING!** De gebruiker dient de gebruikshandleiding door te lezen! Dit boekje is een korte beschrijving. Sommige functies worden slechts gedeeltelijk beschreven of ontbreken volledig. Neem de tijd om de gehele handleiding goed door te lezen. U kunt de handleiding van de betreffende productpagina downloaden via onze website: www.pieps.com
- ▲ **KENNISGEVING!** Een lawinepieper vormt geen bescherming tegen lawines! Uitvoerige informatie over lawinepreventie is net zo belangrijk als het regelmatig oefenen van zoeken naar slachtoffers in nood. De volgende procedures en tips hebben betrekking op specifiek gebruik samen met PIEPS PRO BT/POWDER BT. Het basisactieplan voor noodgevallen - zoals uitgelegd in vakpublicaties en in lawinecursusmateriaal - moet worden opgevolgd.
- ▲ **KENNISGEVING!** Alle lawinepiepers zijn erg gevoelig voor de invloed van elektrische en magnetische interferentiebronnen. Derhalve raden fabrikanten aan om een minimale afstand tot elektrische, magnetische en metalen interferentiebronnen aan te houden (mobiele telefoons, radio, sleutels, magneetsluitingen, enz.): Minimumafstand in zendmodus: 20 cm | Minimumafstand in zoekmodus: 50 cm
- ▲ **GEVAAR!** Gevaar voor verlies van het apparaat. Draag het apparaat altijd in het meegeleverde draagsysteem! Bevestig het apparaat altijd met een koord!
- ▲ **GEVAAR!** Gevaar voor niet-zendend apparaat vanwege ingeschakelde Bluetooth. De Bluetooth-modus is uitsluitend bedoeld voor apparaatbeheer en trainingsmodus! Gebruik de Bluetooth nooit in lawineterrein!
- ▲ **GEVAAR!** Gevaar voor verlies van het apparaat tijdens hellingshoekmeting. Hoewel de PIEPS PRO BT blijft zenden terwijl de hellingmeter actief is, mag de functie alleen worden gebruikt onder trainingsomstandigheden. Gebruik de hellingmeter-functie nooit in lawineterrein!
- ▲ **GEVAAR!** Explosiegevaar van de batterij vanwege verkeerde batterijtype of beschadigde batterijen. Gevaar voor verkeerde aflezing van batterijcapaciteit door verkeerd batterijtype. Gebruik alleen batterijen van het type "alkaline (AAA) LR03 1,5 V of 3x lithium (AAA) FR03 1,5V"! Het gebruik van lithiumbatterijen moet worden bevestigd in de PIEPS APP!
- ▲ **WAARSCHUWING!** Gevaar voor gehoorbeschadiging vanwege een hoog geluidsniveau. Houd het apparaat nooit direct naast uw oor! Een minimale afstand van 50 cm wordt aanbevolen.
- ▲ **VOORZICHTIG!** Gevaar voor beknelling. Wees u bewust van het beknellingsgevaar bij gebruik van de schuifknoppen!
- ▲ **VOORZICHTIG!** Gevaar voor storing of beschadiging van het apparaat door extreme temperaturen. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen die buiten de gebruikslimieten vallen! Bewaar het apparaat beschermd tegen direct zonlicht! Extreme temperaturen kunnen leiden tot een defect of beschadiging!
- ▲ **LET OP!** Let op dat het apparaat een elektronisch apparaat is. Het kan derhalve niet door de normale afvalbeheerbedrijven worden verwerkt. Voer het apparaat af volgens de toepasselijke regelgeving in uw land.



BEDANKT VOOR DE AANKOOP VAN EEN PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Registreer uw systeem in de PIEPS APP (iOS, Android) of via my.pieps.com en ontvang:

- een garantieverlenging van 2 tot 5 jaar!
- belangrijke informatie over software-updates!

FUNCTIES

- 3-antennetechnologie
 - Groot cirkelvormig ontvangstbereik voor snelle en stabiele signaaldetectie
 - Perfecte signaalverwerking, ook in lastige situaties (meerdere bedolven personen)
 - Markeringsfunctie
- De PIEPS PRO BT biedt extra functies voor optimale ondersteuning voor professioneel gebruik:
- SCAN-functie
 - Analoge modus
 - Uitgebreide zelfcontrole
 - Eenvoudig te gebruiken groepscheck
 - Automatische bescherming tegen interferentie
 - Auto zoeken-naar-zenden
 - iPROBE-ondersteuning
 - Slachtofferselectie
 - Groepscheck pro-modus

VERPAKKING

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkalinebatterij (in batterijvak)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT draagsysteem
- 1x PIEPS handlus
- 1x Snelstartgids
- 1x PIEPS sticker

Controleer na het uitpakken of de inhoud compleet en onbeschadigd is. Neem indien nodig contact op met uw verkooppunt of onze klantondersteuning.

FUNCTIES (ZIE AFBEELDINGEN)

APPARAATSAMENSTELLING

- | | |
|---|--------------------------|
| (1A) LCD-scherm (achtergrondverlichting) | (1E) SCAN-knop* |
| (1B) Schuifknop OFF/SEND/SEARCH (aan/zenden/zoeken) | (1F) Luidspreker |
| (1C) Schuifvergrendeling | (1G) Verzendcontrole-LED |
| (1D) MARKERING-knop | (1H) Batterijvak |

SAMENSTELLING DISPLAY

- | | |
|---|--|
| (2A) Richtingsindicatie | (2J) Zender gemarkeerd |
| (2B) Afstandsindicatie | (2K) Bluetooth actief |
| (2C) Verzendsymbool | (2L) Hellingmeter-modus* |
| (2D) Batterijcapaciteit/-type | (2M) TX600-modus* |
| (2E) MARKERING (markeren mogelijk) | (2N) SCAN-modus* |
| (2F) Actieve zendantenne | (2P) Analoge modus* |
| (2G) Aantal bedolven personen (1-3) | (2Q) Metersymbool voor SCAN/analoge modus* |
| (2H) Aantal bedolven personen (4 of meer) | |

* Alleen PIEPS PRO BT

DRAAGSYSTEEM

PIEPS raadt het gebruik aan van het meegeleverde draagsysteem (3A). Draag de pieper, om het scherm te beschermen, met het scherm naar binnen gericht (3B). De verzendcontrole-LED (1G) is zichtbaar door de uitsparing in de buidel (3C). De meegeleverde handlus (3D) is bedoeld voor opleidingsdoeleinden.

INSCHAKELEN | ZELFCONTROLE | ZENDMODUS

Inschakelen: Beweeg de schuifvergrendeling (1C) naar links en de schuifknop (1B) omhoog in de SEARCH-stand. Laat de schuifvergrendeling (1C) daarna los en beweeg de schuifknop (1B) omlaag totdat hij in de SEND-stand vergrendelt.

Het scherm toont de firmwareversie, batterijcapaciteit, voortgang zelfcontrole (4A), resultaat zelfcontrole (4B), aftelling groepscheck (4C) en tenslotte het zendscherm met de actieve zendantenne (4D).

Het apparaat staat nu in zendmodus, de verzendcontrole-LED (1G) knippert.

SEND ⇔ SEARCH (ZENDEN ⇔ ZOEKEN)

Beweeg de schuifvergrendeling (1C) naar links en de schuifknop (1B) omhoog naar de SEARCH-stand.

SEARCH ⇔ SEND (ZOEKEN ⇔ ZENDEN)

Beweeg de schuifknop (1B) omlaag totdat hij in de SEND-stand vergrendelt.

ZOEKMODUS | ZOEKSTRATEGIE

SIGNAAL ZOEKEN (5A)

Loop snel over de zoekstrookbreedte in het zoekgebied. De aanbevolen zoekstrookbreedte voor de PIEPS PRO BT/POWDER BT bedraagt 60 m. Het scherm toont “geen signaal” (5A1).

GROF ZOEKEN (5B)

Zodra er een signaal wordt ontvangen, volgt u snel de aangegeven richting en kijkt u of de afstandsmeting afneemt. Als de afstandsmeting toeneemt, verandert u 180° van richting.

- (5B1) ga naar links
- (5B2) ga rechtdoor
- (5B3) ga naar rechts

FIJN ZOEKEN (5C)

De richtingpijl verdwijnt bij een afstandsmeting van 2 m. Zoek het punt met de laagste afstandsmeting. Werk langzaam en op het sneeuwoppervlak.

EXACTE LOKALISATIE (5D)

Controleer het zoekresultaat door systematisch te sonderen. Als u iets raakt, laat u de sondeerstok vastzitten.

MEERDERE BEDOLVEN PERSONEN (5E)

Als er meerdere personen bedolven zijn, wordt dit op het scherm duidelijk aangegeven met het aantal kleine menselijke figuren (2G, 2H). Markering is mogelijk vanaf een afstandsmeting van 5 m en wordt aangegeven door het MARKERING-symbool (2E). Druk kort op de MARKERING-knop (1D) om de gelokaliseerde zender te “verbergen”. Een succesvolle markering wordt bevestigd door een kader rondom de menselijke figuur (2J). Het scherm toont vervolgens de richting/afstand tot het volgende sterkste signaal binnen het ontvangstbereik.

GROEPSCHECK

Ondanks een uitgebreide zelfcontrole is het verplicht voor elke tocht een piepercontrole (zendcontrole en ontvangstcontrole) uit te voeren! De PIEPS PRO BT/POWDER BT is uitgerust met de functie groepscheck. In de modus groepscheck is het ontvangstbereik beperkt tot 1 m.

	Groepscheck normaal PIEPS PRO BT/POWDER BT Controle: frequentie	Groepscheck uitgebreid Alleen PIEPS PRO BT Controle: frequentie/puls/periode d
Start	Houd de MARKERING-knop (1D) ingedrukt tijdens het aftellen van de groepscheck (CH)	Houd de SCAN-knop (1E) ingedrukt tijdens het aftellen van de groepscheck (CH)
Einde	Laat knop los	

De PIEPS PRO BT biedt extra een pro-modus. Met de pro-modus kan er een zendcontrole worden uitgevoerd en een ontvangstcontrole zonder de groepscheck-modus te verlaten. Standaard is deze uitgeschakeld en kan worden ingeschakeld in de PIEPS APP apparaatbeheer.

TWEDE LAWINE | AUTO-ZOEKEN-NAAR-ZENDEN

De PIEPS PRO BT/POWDER BT is uitgerust met de functie Auto-zoeken-naar-zenden. Standaard is deze uitgeschakeld en kan worden ingeschakeld in de PIEPS APP apparaatbeheer. Eenmaal ingeschakeld zal het apparaat automatisch van zoekmodus naar zendmodus schakelen na een bepaalde periode zonder beweging (bedolven).

MEER HANDIGE PIEPERFUNCTIES

- Automatische bescherming tegen interferentie
- Oud-apparaat-indicatie
- iPROBE-ondersteuning

Raadpleeg voor meer details de volledige handleiding online.

EXTRA FUNCTIES VAN PIEPS PRO BT

- **SCAN:** voor een snel overzicht
- **Analoge modus:** voor speciale zoekstrategieën en voor instructiedoeleinden
- **Slachtofferselectie:** verhoog de efficiëntie in situaties met meerdere redders
- **Trilfuncties:** vibratie bij eerste signaaldetectie en als zendbevestiging
- **TX600-ondersteuning:** voor het afzonderlijk zoeken naar dieren/uitrusting
- **Hellingmeter:** voor een eenvoudige graadmeting

Raadpleeg voor meer details de volledige handleiding online.

APPARAATBEHEER VIA DE PIEPS APP

Bluetooth en de PIEPS APP zorgen voor een eenvoudig apparaatbeheer (bijv. software-update) en bieden extra een handige trainingsmodus.

Download de PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), maak verbinding met uw PIEPS PRO BT/POWDER BT en profiteer optimaal van alle functies!

▲ **LET OP!** Als de PIEPS-app al is geïnstalleerd, zorg dan dat de laatste versie wordt gebruikt.

Om Bluetooth te activeren, drukt u op de MARKERING-knop (1D) terwijl u de pieper inschakelt.

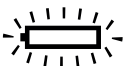
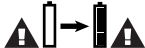
NL

BATTERIJ

Vervang de batterijen zodra de batterijcapaciteit-indicator (2D) een lege batterij aangeeft. Vervang de batterijen altijd alle drie tegelijk! Hiervoor opent u het batterijvak (1H) en brengt u de nieuwe batterijen op de juiste wijze aan. Voor het afvoeren van oude batterijen geldt de toepasselijke regelgeving in uw land.

Batterijduur	Alkaline (h SEND)	Lithium (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND (u ZENDEN)	600 h SEND (u ZENDEN)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (u ZENDEN)	300 h SEND (u ZENDEN)

	3/3 vol	100% - 66% h SEND (u ZENDEN)	✓
	2/3 vol	66% - 33% h SEND (u ZENDEN)	✓
	1/3 vol	33% - 20 u	✓

	leeg	20 u ZENDEN (+10° C, 50° F) + 1 u ZOEKEN (-10° C, 14° F)	
	leeg, knipperend	Laatste reserve, apparaat kan op elk moment uitschakelen	

GARANTIEVOORWAARDEN

Gedurende twee jaar na de aankoopdatum garandeert de fabrikant dat de PIEPS PRO BT/POWDER BT geen materiaalfouten of fabricagefouten bevat. Uitzonderingen hierop vormen de batterijen, het draagsysteem en de handlus, alsmede alle schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of door demontage van de unit door onbevoegde personen. Alle overige garanties en aansprakelijkheid voor gevolgschade zijn expliciet uitgesloten. Om aanspraak te maken op de garantie dient u het aankoopbewijs mee te nemen naar het verkooppunt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Naam apparaat:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Zendfrequentie:	457 kHz
Veldsterkte:	max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) op een afstand van 10 m
Bluetooth-frequentie:	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth-zendvermogen:	0 dBm
Voeding:	3x alkaline (AAA) LR03 1,5 V of 3x lithium (AAA) FR03 1,5V
Batterijduur:	400/200 u (alkaline) 600/300 u (lithium)
Zoekstrookbreedte:	60 m
Afmetingen (LxBxH):	118 x 76 x 29 mm
Gewicht:	230/220 g (incl. batterijen)
Temperatuurbereik:	-20°C tot +45°C (-4°F tot +113°F)



CONFORMITEIT

EUROPA

Hierbij verklaart GmbH dat de radioapparatuur van het type PIEPS PRO BT/POWDER BT voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



ADVARSEL

- ▲ **VARSEL!** Brukeren må lese brukerveiledningen! Denne veiledningen gir kun en kort forklaring. Det kan være manglende eller mangelfull informasjon om noen funksjoner. Vennligst les gjennom den fullstendige brukerveiledningen nøye. Du kan laste den ned fra produktsiden på vår nettside: www.pieps.com
- ▲ **VARSEL!** En skred søker beskytter ikke mot skred! I et nødstilfelle er detaljert kunnskap om hvordan unngå skred, like viktig som å regelmessig øve på søk etter savnede. Følgende fremgangsmåter og tips er kun til bruk i forbindelse med PIEPS PRO BT/POWDER BT. De grunnleggende tiltak i en nødsituasjon – som forklart i spesialpublikasjoner og materiale fra skredkurs – må følges.
- ▲ **VARSEL!** Alle skredssøkere er veldig sensitive til elektriske- og magnetiske forstyrrelser. På grunn av dette anbefaler produsenter at en holder en minimumsdistanse til elektroniske, magnetiske og metalliske forstyrrelser (mobiltelefoner, radio, nøkler, magnetiske lukkemekanismer, etc.): Minimumsdistanse i sendemodus: 20 cm | Minimumsdistanse i søkemodus: 50 cm
- ▲ **FARE!** Risiko for å miste enheten. Bær alltid enheten i det medfølgende bæresystemet! Alltid ha enheten sikret med stroppen!
- ▲ **FARE!** Fare for at enheten ikke sender som følge av deaktivert Bluetooth. Bluetooth-modusen er kun til bruk for enhetsbehandlingen og treningsmodusen! Bruk aldri Bluetooth-modusen i terreng der det er fare for skred.
- ▲ **FARE!** Risiko for å miste enheten under hellingvinkelmåling. Selv om PIEPS PRO BT fortsetter å sende mens hellingsmåleren er aktiv, bør funksjonen kun brukes til trening. Bruk aldri hellingsmålingsfunksjonen i terreng der det er fare for skred!
- ▲ **FARE!** Fare for batterieksplasjon som følge av feil batteritype eller skadde batterier. Fare for feil batterikapasitetsavlesning som følge av feil batterityper. Bruk kun batterier av typen «Alkaliske batterier (AAA) LR03 1.5 V» eller 3x «Litiumbatterier (AAA) FR03 1.5 V»! Bruken av litiumbatterier må bekreftes i PIEPS-APPLIKASJONEN!
- ▲ **ADVARSEL!** Fare for hørselsskader som følge av høyt lydnivå. Hold aldri enheten like ved øret ditt! En minimumsavstand på 50 cm er anbefalt.
- ▲ **FORSIKTIG!** Fare for knusing. Vær oppmerksom på faren for knusing ved bruk av skyvefunksjonene!
- ▲ **FORSIKTIG!** Fare for funksjonsfeil eller skade på enheten som følge av ekstreme temperaturer. Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer utenfor grenseverdiene for drift! Oppbevar enheten beskyttet mot direkte sollys! Ekstreme temperaturer kan føre til funksjonsfeil eller skade!
- ▲ **MERKNAD!** Merk at enheten er en elektronisk enhet. Den kan derfor ikke kasseres av det kommunale avfallsselskapet. Enheten skal kastes i henhold til bestemmelsene i landet du bor i.



TAKK FOR AT DU KJØPTE EN PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Registrer enheten din i PIEPS Applikasjonen (iOS, Android) eller på my.pieps.com og du får:

- en utvidet garanti fra to til fem år!
- viktig informasjon om programvareoppdateringer!

FUNKSJONER

- 3-antenne teknologi
- Stort, sirkulært mottaksområde, for rask og stabil gjenkjenning av signaler
- Perfekt signalbehandling, til og med i vanskelige situasjoner (flere begravde)
- Markeringsfunksjon
- Omfattende selvsjekk
- Enkel gruppesjekk
- Automatisk beskyttelse mot interferens
- Automatisk søk til send-funksjon
- iPROBE brukerstøtte

PIEPS PRO BT gir ekstra funksjonalitet for profesjonell bruk:

- SCANNE-funksjon
- Analog modus
- Valg av skredoffer
- Gruppesjekk pro-modus

INNEHOLDER

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkaliske batterier (i batterirommet)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT bæresystem
- 1x PIEPS håndleddstropp
- 1x Hurtigstartveiledning
- 1x PIEPS-klistermerke

Vennligst sjekk at innholdet er komplett og uskadet etter at det er pakket ut. Om nødvendig, ta kontakt med utsalgssted eller vår supportavdeling.

FUNKSJONER (SE FIGURER)

ENHETENS FYSISKE EGENSKAPER

- (1A) LCD-skjerm (bakbelysning)
- (1B) Skyvefunksjon OFF/SEND/SEARCH (av/på/søk)
- (1C) Skyvefunksjon-lås
- (1D) Knapp for MARKERING

- (1E) Knapp for SCANN*
- (1F) Høyttaler
- (1G) Sendemodus kontroll LED-lys
- (1H) Batterirom

ENHETENS SKJERM

- (2A) Retningsindikator
- (2B) Distanseindikator
- (2C) Sendemodus symbol
- (2D) Batterikapasitet/type
- (2E) Marker (markering mulig)
- (2F) Aktiv sender-antenne
- (2G) Antall begravde (1-3)
- (2H) Antall begravde (4 eller mer)

- (2J) Sender merket
- (2K) Blåtann aktiv
- (2L) Klinometer-modus*
- (2M) TX600 modus*
- (2N) SCANN modus*
- (2P) Analog modus*
- (2Q) Metersymbol for SCANN/analog modus*

*Kun for PIEPS PRO BT

BÆRESYSTEM

PIEBS anbefaler å bruke det medfølgende bæresystemet (3A). Vennligst frakt søkeren med skjermen vendt mot kroppen, for å beskytte søkerens skjerm (3B). Send-modusens kontroll LED-lys (1G) er synlig i bæresystemets vindu (3C). Den medfølgende håndleddstropp (3D) er beregnet til treningsformål.

OPPSTART | SELVSJEKK | SENDEMODUS

Oppstart: Før skyvefunksjon-låsen (1C) mot venstre og skyvefunksjonen (1B) til SEARCH-posisjonen. Slipp deretter skyvefunksjon-låsen (1C) og beveg skyvefunksjonen (1B) nedover, til den låses i SEND-posisjonen.

Skjermen viser programvarens versjon, batterikapasitet, selvsjekkens fremgang (4A), resultat av selvsjekk (4B), nedtelling for gruppesjekk (4C) og tilslutt sende-skjermen med den aktive senderantennen (4D).

Enheten er nå i sendemodus, send-modusens kontroll LED-lys (1G) blinker.

SEND ⇌ SEARCH (SEND ⇌ SØK)

Før skyvefunksjon-låsen (1C) mot venstre og skyvefunksjonen (1B) oppover til SEARCH (SØK)-posisjonen.

SEARCH ⇌ SEND (SØK ⇌ SEND)

Beveg skyvefunksjonen (1B) nedover, til den låses i SEND-posisjonen.

SØK-MODUS | SØK STRATEGI

SIGNALSØK (5A)

Gå raskt over søkestripe-bredden i søkeområdet. Den anbefalte søkestripe-bredden for PIEPS PRO BT/POWDER BT er 60 m. Skjermen viser «ingen signal» (5A1).

GROVSØK (5B)

Følg retningsindikatoren så fort et signal er mottatt og se om avstanden reduseres. Hvis avstanden øker, endrer du retningen din med 180°.

- (5B1) gå til venstre
- (5B2) gå rett frem
- (5B3) gå til høyre

FINSØK (5C)

Retningspilen forsvinner ved en avstandsmåling på 2 m. Se etter punktet der du leser av den korteste distansen. Jobb sakte og på overflaten av snøen.

PUNKTSØK (5D)

Sjekk søkerresultatet med systematisk bruk av sonden. Ved treff, la sonden stå fast.

FLERE BEGRAVDE (5E)

Flere begravde indikeres synlig på skjermen av antallet små menneskefigurer (2G, 2H). Markering er mulig fra 5 m distanse og indikeres ved MARKER-symbolet (2E). Trykk MARKER-knappen (1D) lett for å «gjemme» senderen. En vellykket flaggmerking bekreftes ved at en ramme dannes rundt menneskefiguren på skjermen (2J). Skjermen indikerer retningen/avstanden til det neste sterkeste signalet innenfor mottaksområdet.

GRUPPESJEKK

Til tross for en omfattende selvsjekk, er det obligatorisk å gjøre en søkersjekk (sendesjekk og mottakssjekk) før hver tur! PIEPS PRO BT/POWDER BT har gruppesjekk-funksjonen. I gruppesjekk-modus er mottaksområdet begrenset til 1 m.

	Vanlig gruppesjekk PIEPS PRO BT/POWDER BT Sjekker: frekven	Utvidet gruppesjekk Kun for PIEPS PRO BT Sjekker: frekvens/puls/periode
Start	Trykk og hold knappen MARKER (1D) under nedtellingen ved gruppesjekk (CH)	Trykk og hold knappen SCANN (1E) under nedtellingen ved gruppesjekk (CH)
Avslutt	Slipp knapp	

PIEPS PRO BT har også en pro-modus. Pro-modusen tillater sendsjekker, samt mottakssjekker, uten å gå ut av gruppesjekk-modus. Som standard er den deaktivert og kan bli aktivert i PIEPS-APPPLIKASJONENS enhetsbehandling.

SEKUNDÆRT SKRED | AUTOMATISK-SØK-TIL-SEND

PIEPS PRO BT/POWDER BT har funksjonen Automatisk-Søk-til-Send. Som standard er den deaktivert og kan bli aktivert i PIEPS-APPPLIKASJONENS enhetsbehandling. Når den er aktivert, vil enheten automatisk bytte fra søkmodus til sendemodus etter en viss periode uten bevegelse (begravd).

FLERE NYTTIGE PIEPS-FUNKSJONER

- Automatisk beskyttelse mot interferens
- Indikator for gammel enhet
- iPROBE brukerstøtte

Finn detaljer i den fullstendige brukerveiledningen på nett.

PIEPS PRO BT TILLEGGSFUNKSJONER

- **SCANN:** for et raskt overblikk
- **Analog-modus:** for spesielle søkestrategier, samt utdanningsformål
- **Skredoffer valg:** økt effektivitet i situasjoner med flere redningsmenn
- **Vibreringsfunksjoner:** vibrasjon ved første oppdagede signal og som sendebekreftelse
- **TX600 støtte:** for separate søk for dyr/utstyr
- **Klinometer:** for enkel gradientmåling

Finn detaljer i den fullstendige brukerveiledningen på nett.

ENHETSBEHANDLING MED PIEPS-APPLIKASJONEN

Med Bluetooth® og PIEPS-APPLIKASJONEN får du en enkel enhetsbehandling (f.eks. programvareoppdatering) og en praktisk treningsmodus. Hent ned PIEPS-APPLIKASJONEN (Android Play Store, iOS App Store), kople opp din PIEPS PRO BT/POWDER BT og utnytt alle fordelene det medfører!

▲ HENVISNING! Hvis du allerede har installert PIEPS APP, må du sørge for at du bruker den nyeste versjonen.

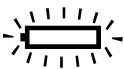
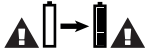
For å aktivere Bluetooth, trykk på MARKER-knappen (1D) mens du slår på søkeren.

BATTERI

Bytt batterier så fort batteri-indikatoren (2D) viser et tomt batteri. Bytt alltid alle tre batteriene samtidig! For å gjøre det, åpne batterirommet (1H) og sørg for at du setter inn de nye batteriene riktig vei. Husk å følge dine lands regler når det gjelder resirkulering av batterier.

Batteriets levetid	Alkaliske (h SEND)	Litium (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h SEND
PIEPS POWDER BT	200 h SEND	300 h SEND

	3/3 fylt	100% - 66% (h SEND)	✓
	2/3 fylt	66% - 33% (h SEND)	✓
	1/3 fylt	33% - 20 h	✓

	tom	20 h SEND (+10 ° C, 50 ° F) + 1 h SEARCH (-10 ° C, 14 ° F)	
	tom, blinking	Siste del av batteriet, enheten kan slå seg av når som helst	

GARANTIVILKÅR

Produsenten er ansvarlig for at materialene og utførelsen av PIEPS PRO BT/POWDER BT i to år fra kjøpsdato. Unntaket er batteriene, bæresystemet og håndleddstroppen, samt skader grunnet feil bruk eller uautorisert demontering av enheten. Eventuelle andre garantier og ansvar for følgeskader er uttrykkelig utelukket. For garantikrav ber vi deg vennligst fremlegge kjøpsbevis for utsalgsstedet.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Enhetsnavn:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Overføringsfrekvens:	457 kHz
Feltstyrke:	maks. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) på 10 m avstand
Bluetooth overføringsfrekvens:	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth overføringskraft:	0 dBm
Strømforsyning:	3x Alkaliske batterier (AAA) LR03 1.5 V eller 3x Litiumbatterier (AAA) FR03 1.5V
Batteriets levetid:	400/200 t (Alkaliske) 600/300 t (Litium)
Søkestripe-bredde:	60 m
Dimensjoner (L x B x H):	118 x 76 x 29 mm
Vekt:	230/220 g (inkl. batterier)
Temperaturområde:	-20 °C til +45 °C (-4 °F til +113 °F)



KONFORMITET

EUROPA

Piebs GmbH erklærer herved at radioutstyret type PIEPS PRO BT/POWDER BT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Fullstendig EU-samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internettdress: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



VARNING

- ▲ **OBSERVERA!** Användaren måste läsa driftsmanualen! Den här manualen är en kortfattad version. Vissa funktioner beskrivs endast delvis eller tas överhuvudtaget inte upp. Avsätt tid till att läsa igenom hela manualen. Du kan hämta den från lämplig produktsida på vår webbplats: www.pieps.com
- ▲ **OBSERVERA!** En lavinsändare skyddar inte mot laviner! Det är lika oundgängligt att man skaffar sig gedigna kunskaper om hur man förebygger lavinfaror och med jämna mellanrum genomför övningar där man letar efter överlevande i en nödsituation. De rutiner och tips som presenteras i den här texten avser endast tillfällen då man använder PIEPS PRO BT/POWDER BT. I en nödsituation måste man – vilket förklaras i facklitteratur och underlag för lavinkurser – vidta alla grundläggande åtgärder.
- ▲ **OBSERVERA!** Alla lavinsändare är mycket känsliga för elektriska och magnetiska störningar. Därför rekommenderar alla tillverkare att man iakttar ett minsta avstånd till störningskällor, som elektroniska, magnetiska eller metalliska utrustningar (mobiltelefoner, radio, nycklar, magnetlås osv.): Minsta avstånd i sändläge: 20 cm | Minsta avstånd i sökläge: 50 cm
- ▲ **FARA!** Risk att utrustningen tappas bort. Transportera alltid utrustningen i det medföljande transportsystemet! Utrustningen ska alltid vara säkrad med linor!
- ▲ **FARA!** Risk att utrustningen inte sänder på grund av aktiverad Bluetooth. Syftet med Bluetooth-läget är att det ska användas för att hantera enheter och öva! Använd aldrig Bluetooth-läget i områden med lavinfara!
- ▲ **FARA!** Risk att man tappar bort utrustningen vid uppmätning av lutningsvinkeln. Trots att PIEPS PRO BT fortsätter att sända så länge lutningsmätaren är på, ska man bara använda sig av den här funktionen i övningssyfte. Använd aldrig lutningsmätaren i områden med lavinfara!
- ▲ **FARA!** Risk att batterier exploderar på grund av fel batterityp eller skadade batterier. Risk för farlig avläsning av batterikapaciteten på grund av fel batterityper. Använd endast "alkaliska (AAA) LR03 1,5 V eller 3x litium (AAA) FR03 1,5V-batterier"! Om man använder litumbatterier måste man bekräfta detta i PIEPS APP!
- ▲ **VARNING!** Risk för hörselskada på grund av den höga bullernivån. Håll aldrig utrustningen direkt intill örat! Vi rekommenderar ett minsta avstånd på 50 cm.
- ▲ **AKTA!** Klämrisk. Varning för klämrisk när du använder reglagen!
- ▲ **AKTA!** Risk att utrustningen inte fungerar korrekt eller skadas på grund av extrema temperaturer. Utsätt inte utrustningen för extrema temperaturer som ligger utanför driftsgränserna! Förvara utrustningen så att den skyddas mot solen! Vid extrema temperaturer finns det risk att utrustningen inte fungerar korrekt eller att den skadas!
- ▲ **MEDDELANDE!** Tänk på att detta är en elutrustning. Därför kan man inte använda sig av offentliga avfallshanteringsbolag för att kassera utrustningen. Kassera utrustningen enligt lagstiftningen som gäller i ditt land.



TACK FÖR DITT KÖP AV PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Registrera enheten i PIEPS APP (iOS, Android) eller under my.pieps.com och få:

- längre garantitid från 2 till 5 år!
- viktig information om programuppdateringar!

FUNKTIONER

- 3-antenns teknik
- Stort, cirkelformat mottagningsområde för snabb och stabil upptäckt av signaler
- Utmärkt bearbetning av signaler, till och med i problematiska lägen (flera nedgrävda personer)
- Markeringsfunktion
- Omfattande självkontroll
- Lättanvänd gruppkontroll
- Automatiskt skydd mot störningar
- Automatisk växling sökning till sända
- iPROBE-support

Med PIEPS PRO BT får man fler funktioner för bästa möjliga hjälp vid professionellt bruk:

- SKANNINGS-funktion
- Analogt läge
- Val av drabbad person
- Pro-läge för gruppkontroll

FÖRPACKNING

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkaliskt batteri (i batterifack)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT-transportsystem
- 1x PIEPS-handslinga
- 1x Snabbguide
- 1x PIEPS-dekal

Kontrollera att allt innehåll finns med och att allt är intakt efter uppackningen. Vid behov kan du kontakta din säljkontakt eller vårt supportteam.

FUNKTIONER (SE BILDER)

ENHETENS UPPBYGGNAD

- (1A) LCD-skärm (bakgrundsbelyst)
- (1B) Reglage OFF/SEND/SEARCH (av/sänd/sök)
- (1C) Reglagelås
- (1D) Knapp MARKERA
- (1E) Knapp SKANNA*
- (1F) Högtalare
- (1G) LED för sändningskontroll
- (1H) Batterifack

SKÄRMENS UPPBYGGNAD

- (2A) Riktningssindikering
- (2B) Avståndssindikering
- (2C) Sändningssymbol
- (2D) Batterikapacitet/typ
- (2E) MARKERING (det går att markera)
- (2F) Aktiv sändarantenn
- (2G) Antal nedgrävda personer(1-3)
- (2H) Antal nedgrävda personer (4 eller fler)
- (2J) Markerad sändare
- (2K) Bluetooth på
- (2L) Lutningsmätarläge*
- (2M) TX600-läge*
- (2N) SKANNINGS-läge*
- (2P) Analogt läge*
- (2Q) Mätsymbol för SKANNING/analogt läge*

* Endast på PIEPS PRO BT

TRANSPORTSYSTEM

PIEPS rekommenderar att man använder det medföljande transportsystemet (3A). Bär sändaren så att displayen pekar inåt (3B) så att du skyddar den. Lysdioden för sändningskontroll (1G) syns i påsens fönster (3C). Den medföljande handöglan (3D) är avsedd för utbildningssyfte.

SLÅ PÅ | SJÄLVKONTROLL | SÄNDLÄGE

Slå på enheten: Skjut reglagelåset (1C) åt vänster och reglaget (1B) uppåt till SEARCH-läget. Släpp sedan upp reglagelåset (1C) och skjut reglaget (1B) nedåt tills det låses fast i SEND-läget. I displayen får man information om den fasta programversionen, batterinivån, förloppet för självkontroll (4A), resultat från självkontrollen (4B), nedräkning för gruppkontrollen (4C) och till sist sändningsdisplayen med den aktiva sändningsantennen (4D). Nu är enheten i sändläget, sändkontrollens lysdiod (1G) blinkar.

SEND ⇌ SEARCH (SÄND ⇌ SÖK)

Skjut reglagelåset (1C) åt vänster och reglaget (1B) uppåt till SEARCH-läget.

SEARCH ⇌ SEND (SÖK ⇌ SÄND)

Skjut reglaget (1B) nedåt tills det låses fast i SEND-läget.

SÖKLÄGE | SÖKSTRATEGI

SIGNALSÖKNING (5A)

Gå snabbt i sökrensans bredd i sökområdet. Den rekommenderade sökrensbredden för PIEPS PRO BT/POWDER BT är 60 m. På displayen visas "ingen signal" (5A1).

GROVSÖKNING (5B)

Så fort det kommer in en signal ska du gå efter riktningsindikeringen och kontrollera om det avlästa avståndet minskar. Om det avlästa avståndet ökar, ska man ändra riktning med 180°.

- (5B1) gå till vänster
- (5B2) gå rakt fram
- (5B3) gå till höger

FINSÖKNING (5C)

Vid ett avläst avstånd på 2 m försvinner riktningspilen. Hitta punkten för det kortaste avlästa avståndet. Arbeta långsamt och ovanpå snön.

PRECISERING (5D)

Kontrollera sökresultatet genom systematisk sondering. Vid träff låter du sonden sitta kvar.

FLERA NEDGRÄVDA PERSONER (5E)

Om det finns flera nedgrävda personer visas det tydligt på displayen av antalet små människofigurer (2G, 2H). Man kan markera från ett avläst avstånd på 5 m och markeringen anges med hjälp av MARKERINGS-symbolen (2E). Tryck kort på knappen MARKERA (1D) för att "dölja" den lokaliserade sändaren. Vid genomförd flaggning får man en bekräftelse genom att människofiguren ramas in (2J). På displayen anges sedan riktningen/avståndet till den näst starkaste signalen i mottagningsområdet.

GRUPPKONTROLL

Även om man utför en omfattande självkontroll, måste man alltid kontrollera sändaren (kontrollera sändning och mottagning) innan man ger sig av! Funktionen gruppkontroll finns på PIEPS PRO BT/POWDER BT. I gruppkontrollsläget är mottagningsområdet begränsat till 1 m.

	Standard-gruppkontroll PIEPS PRO BT/POWDER BT Kontroll: frekvens	Avancerad gruppkontroll Endast på PIEPS PRO BT Kontroll: frekvens/puls/tid
Start	Tryck och håll knappen MARKERA (1D) nedtryckt medan nedräkningen för gruppkontrollen pågår (CH)	Tryck och håll knappen SKANNA (1E) intryckt medan nedräkningen för gruppkontrollen pågår (CH)
Slut	Släpp upp knappen	

På PIEPS PRO BT finns det dessutom ett pro-läge. Med hjälp av pro-läget kan man kontrollera sändningen eller mottagningen utan att behöva lämna gruppkontrollsläget. Det här läget är som standard inaktiverat och kan aktiveras i PIEPS APP-enhetshanteraren.

SEKUNDÄR LAVIN | AUTOMATISK VÄXLING SÖKNING TILL SÄNDA

Funktionen Automatisk växling sökning till sända finns på PIEPS PRO BT/POWDER BT. Funktionen är som standard inaktiverad och kan aktiveras i PIEPS APP-enhetshanteraren. Om man har aktiverat den här funktionen växlar enheten automatiskt från sökläget till sändläget efter en viss tid utan några rörelser (nedgrävda personer).

FLER PRAKTISKA PIEPS-FUNKTIONER

- Automatiskt skydd mot störningar
- Indikering för gammal enhet
- iPROBE-support

Du hittar mer information i den fullständiga webbmanualen.

FLER PIEPS PRO BT-FUNKTIONER

- **SKANNA:** för en snabb översikt
- **Analogt läge:** för särskilda sökstrategier och i utbildningssyfte
- **Välj drabbad person:** bli mer effektiv i flera olika räddningssituationer
- **Vibreringsfunktioner:** vibrerar första gången en signal upptäcks och som sändningsbekräftelse
- **TX600-hjälp:** för särskild sökning efter djur/utrustningar
- **Lutningsmätare:** för enkel mätning av lutningen

Du hittar mer information i den fullständiga webbmanualen.

STYRA ENHETEN MED PIEPS APP

Med hjälp av Bluetooth och PIEPS APP hanterar man enkelt sina enheter (t.ex. programuppdateringar) och får dessutom tillfälle att öva. Skaffa PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), anslut PIEPS PRO BT/POWDER BT och dra fördel av alla funktionerna!

▲ OBS! Om du redan har installerat PIEPS-appen, se till att du använder den senaste versionen.

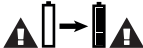
Om du vill aktivera Bluetooth trycker du på knappen MARKERA (1D) och sätter samtidigt på sändaren.

BATTERI

Byt batterier så fort batterinivåindikeringen (2D) visar att batterierna är tomma. Byt alltid ut samtliga tre batterier vid ett och samma tillfälle! Öppna batterifacket (1H) och kontrollera att du sätter in de nya batterierna åt rätt håll. Följ den tillämpliga lagstiftningen i ditt land för att kassera batterierna.

Batteriets livstid	Alkaliska (h SEND)	Litium (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND (SÄND)	600 h SEND (SÄND)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (SÄND)	300 h SEND (SÄND)

	3/3 fullt	100 % - 66 % (h SEND)	✓
	2/3 fullt	66 % - 33 % (h SEND)	✓
	1/3 fullt	33 % - 20 h	✓

	tomt	20 h SÄND (+10 °C, 50 °F) + 1 h SÖK (-10 °C, 14 °F)	
	tomt, blinker	Sista reserven, enheten kan när som helst stängas av	

GARANTIVILLKOR

Tillverkaren ansvarar för de material som har använts vid konstruktionen av PIEPS PRO BT/POWDER BT samt konstruktionssättet under två år från inköpsdatumet. Tillverkaren ansvarar inte för batterierna, transportsystemet och handslingan eller om det har uppstått skador till följd av felaktig användning eller nedmontering av enheten av obehöriga personer. Det ges under inga omständigheter några andra garantier eller kompensation för följdskador. Om du önskar göra anspråk på garantin ska du kunna styrka inköpet där du köpte produkten.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Enhetens namn:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Sändningsfrekvens:	457 kHz
Fältstyrka:	max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) vid ett avstånd på 10 m
Bluetooth sändningsfrekvens:	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth sändningseffekt:	0 dBm
Energiförsörjning:	3x alkaliska batterier (AAA) LR03 1,5 V eller 3x litiumbatterier (AAA) FR03 1,5 V
Batteriets livstid:	400/200 h (alkaliskt) 600/300 h (litium)
Sökremsans bredd:	60 m
Mått (L x B x H):	118 x 76 x 29 mm
Vikt:	230/220 g (inkl. batterier)
Temperaturområde:	-20 °C till +45 °C (-4 °F till +113 °F)



ÖVERENSSTÄMMELSE

EUROPA

Härmed intygar Pieps GmbH att den fjärrstyrda utrustningen av typen PIEPS PRO BT/POWDER BT uppfyller kraven enligt 2014/53/EU. På den nedanstående webbadressen får man fullständig tillgång till hela texten med EU-försäkran om överensstämmelse: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



VAROITUS

- ▲ **ILMOITUS!** Käyttäjän täytyy lukea käyttöohje! Tämä on pikaohje. Jotkin toiminnot kuvataan vain osittain tai ne puuttuvat täysin. Lue täydellinen käyttöohje huolellisesti läpi. Voit ladata sen verkkosivustomme asiaankuuluvalla tuotesivulta: www.pieps.com
- ▲ **ILMOITUS!** Piippari ei suojaa lumivyöryjä vastaan! Tarkka tuntemus lumivyöryjen ehkäisemisestä on yhtä välttämätöntä kuin säännölliset hätätalannetta vastaavat uhrrien etsintäharjoitukset. Seuraavat menettelytavat ja vinkit koskevat vain PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen erikoiskäyttöä. Erikoisjulkaisuissa ja lumivyöryihin liittyvässä kurssimateriaalissa hätätilanteessa opetettua toimintaohjetta täytyy noudattaa.
- ▲ **ILMOITUS!** Kaikki piipparit ovat hyvin herkkiä sähköisille ja magneettisille häiriölähteille. Tästä johtuen valmistajat suosittelevat minimietäisyyden pitämistä sähköisiin, magneettisiin ja metallisiin häiriölähteisiin (matkapuhelin, radio, avaimet, magneettiset sulkimet jne.): Minimietäisyys lähetytilassa: 20 cm | Minimietäisyys etsintätilassa: 50 cm
- ▲ **VAARA!** Laitteen katoamisen riski. Kuljeta laitetta aina mukana toimitetussa kantojärjestelmässä! Pidä laite aina kiinni hihnassa!
- ▲ **VAARA!** Lähetystoiminnon toimimattomuuden riski käyttöön otetun Bluetoothin vuoksi. Bluetooth-tila on tarkoitettu vain laitehallinnan ja harjoitusilan käyttöön! Älä koskaan käytä Bluetooth-tilaa lumivyörymaastossa!
- ▲ **VAARA!** Laitteen katoamisen riski kaltevan pinnan mittauksen aikana. Vaikka PIEPS PRO BT jatkaa lähetystoimintoa kaltevuusmittarin ollessa aktiivisena, toimintoa pitäisi käyttää ainoastaan harjoituksissa. Älä koskaan käytä kaltevuusmittaritoimintoa lumivyörymaastossa!
- ▲ **VAARA!** Paristojen räjähdysriski virheellisen paristotyyppin tai vaurioituneiden paristojen vuoksi. Virheellisen paristokapasiteetin riski virheellisen paristotyyppin vuoksi. Käytä vain alkaliparistoja (AAA) LR03 1,5 V tai litiumparistoja 3x (AAA) FR03 1,5 V! Litiumparistojen käyttö täytyy vahvistaa PIEPS-sovelluksessa!
- ▲ **VAROITUS!** Kuulovaurion vaara korkean melutason vuoksi. Älä koskaan pidä laitetta suoraan korvan vieressä! Suositeltava minimietäisyys on 50 cm.
- ▲ **HUOMIO!** Puristumisriski. Ota huomioon puristumisriski, kun käytät liukukytkimiä!
- ▲ **HUOMIO!** Laitteen toimintahäiriön tai vaurioitumisen riski äärimmäisten lämpötilojen vuoksi. Älä altista laitetta käyttörajojen ulkopuolella oleville äärimmäisille lämpötiloille! Säilytä laite suoralta auringonvalolta suojattuna! Äärimmäiset lämpötilat voivat aiheuttaa toimintahäiriön tai vaurion!
- ▲ **HUOMAUTUS!** Huomioi, että laite on elektroninen laite. Sitä ei tämän vuoksi saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Hävitä laite käyttömaan lakien mukaisella tavalla.



KIITÄMME SINUA PIEPS PRO BT/POWDER BT -LAITTEEN HANKINNASTA!

Rekisteröi laitteesi PIEPS-sovelluksessa (iOS, Android) tai osoitteessa my.pieps.com, niin saat

- 2 vuoden takuun sijasta 5 vuoden takuun!
- tärkeää tietoa ohjelmistopäivityksistä!

OMINAISUUDET

- 3 antennin teknologia
- Iso ympyränmuotoinen vastaanottoalue, jolla nopea ja vakaa signaalin havainto
- Erinomainen signaalinkäsittely, jopa vaikeissa tilanteissa (usea hautautumisaikka)
- Merkintätoiminto
- Kattava itsetestaus
- Helppokäyttöinen ryhmätestaus
- Automaattinen häiriösuojaus
- Automaattinen etsintä-lähetys
- iPROBE-tuki

PIEPS PRO BT -laite on varustettu lisätukitoiminnoilla ammattimaista käyttöä varten:

- SKANNAUS-toiminto
- Analoginen tila
- Uhrin valinta
- Ryhmätestauksen esitila

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- 1 PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3 Alkaliparistoa (paristolokerossa)
- 1 PIEPS PRO BT/POWDER BT -kantojärjestelmä
- 1 PIEPS-käsilenkki
- 1 Pikaohje
- 1 PIEPS-tarra

Tarkista toimituksen sisältö ja kunto pakkauksesta purkamisen jälkeen. Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään tai tukipalveluumme.

TUOTTEEN OSAT (KS. NUMEROINTI)

LAITE

- (1A) LCD-näyttö (taustavalo)
- (1B) OFF/SEND/SEARCH-liukukytin
- (1C) Liukukytimen lukitus
- (1D) MERKINTÄ-painike
- (1E) SKANNAUS-painike*
- (1F) Kaiutin
- (1G) LED-lähetysmerkkivalo
- (1H) Paristolokero

NÄYTTÖ

- (2A) Suunnan osoitin
- (2B) Etäisyyden osoitin
- (2C) Lähetysmerkki
- (2D) Pariston varaus/tyyppi
- (2E) MERKINTÄ (merkintämahdollisuus)
- (2F) Aktiivinen lähetysantenni
- (2G) Hautautumisaikkojen lukumäärä (1-3)
- (2H) Hautautumisaikkojen lukumäärä (4 tai enemmän)
- (2J) Lähetin merkitty
- (2K) Bluetooth aktivoitu
- (2L) Kaltevuusmittaritila*
- (2M) TX600-tila*
- (2N) SKANNAUS-tila*
- (2P) Analoginen tila*
- (2Q) Metrin merkki SKANNAUS- / analogisessa tilassa*

* vain PIEPS PRO BT -laitteessa

KANTOJÄRJESTELMÄ

PIEPS suosittelee toimitukseen sisältyvän kantojärjestelmän (3A). Suojaa piipparin näyttöä kantamalla piipparia näyttö sisäänpäin käännettynä (3B). LED-lähetysmerkkivalo (1G) näkyy kotelon ikkunasta (3C). Toimitettu käsilenkki (3D) on tarkoitettu harjoittelukäyttöön.

PÄÄLLEKYTKENTÄ | ITSETESTAUS | LÄHETYSTILA

Päällekytkentä: Aseta liukukytimen lukitus (1C) vasemmalle ja liukukytin (1B) ylöspäin SEARCH-asentoon. Vapauta sitten liukukytimen lukitus (1C) ja aseta liukukytin (1B) alaspäin, kunnes se lukittuu SEND-asentoon.

Näytössä näkyvät laiteohjelmiston versio, pariston varaus, itsetestauksen edistyminen (4A), itsetestauksen tulos (4B), ryhmätestauksen ajastin (4C) ja lopuksi lähetysnäyttö, jossa aktiivinen lähetysantenni (4D). Laite on nyt lähetystilassa ja LED-lähetysmerkkivalo (1G) vilkkuu.

SEND ⇌ SEARCH (LÄHETÄ ⇌ ETSI)

Aseta liukukytimen lukitus (1C) vasemmalle ja liukukytin (1B) ylöspäin SEARCH-asentoon.

SEARCH ⇌ SEND (ETSI ⇌ LÄHETÄ)

Aseta liukukytin (1B) alaspäin, kunnes se lukittuu SEND-asentoon.

ETSINTÄTILA | ETSINTÄSTRATEGIA

SIGNAALIN ETSINTÄ (5A)

Kulje etsintäkaista nopeasti etsintäalueella. PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteelle suositeltava etsintäkaistan leveys on 60 m. Näytössä näkyy "ei signaalia" (5A1).

PINTAPUOLINEN ETSINTÄ (5B)

Heti kun signaali on vastaanotettu, seuraa nopeasti suunnan osoitinta ja tarkista, pieneneekö etäisyyden lukema. Jos etäisyyden lukema suurenee, muuta suuntaa 180°.

- (5B1) kulje vasemmalle
- (5B2) kulje suoraan eteenpäin
- (5B3) kulje oikealle

TARKKA ETSINTÄ (5C)

Suuntaanuoli häviää, kun etäisyyden lukema on 2 m. Etsi piste, jossa etäisyyden lukema on pienimmillään. Etsi hitaasti lumen pinnalta.

PAIKANTAMINEN (5D)

Tarkista etsintätulos tutkimalla järjestelmällisesti. Osuman kohdalla jätä tulos näyttöön.

USEA HAUTAUTUMISPAIKKA (5E)

Usea hautautumispaikka ilmoitetaan selkeästi näytössä pienillä ihmishahmoilla (2G, 2H). Merkintä on mahdollista 5 m:n etäisyyden lukemasta ja siitä ilmoitetaan MERKINTÄ-merkillä (2E). Paina MERKINTÄ-painiketta (1D) lyhyesti "piilottaaksesi" paikallisen lähettimen. Onnistunut liputus vahvistetaan ihmishahmon ympäröivällä kehyksellä (2J). Sen jälkeen näytössä näkyy suunta/etäisyys seuraavaksi voimakkaampaan signaaliin vastaanottoalueella.

RYHMÄTESTAUS

Kattavasta itsetestauksesta huolimatta piippari täytyy testata (lähetyksen ja vastaanoton testaus) aina ennen varsinaista käyttöä! PIEPS PRO BT/ POWDER BT-laitteessa on ryhmätestaustoiminto. Ryhmätestauksessa vastaanoton kantama on rajoitettu 1 metriin.

	Normaali ryhmätestaus PIEPS PRO BT/POWDER BT Testaus: taajuus	Laajennettu ryhmätestaus Vain PIEPS PRO BT Testaus: taajuus/pulssi/ajanjakso
Aloitus	Paina MERKINTÄ-painiketta (1D) ja pidä sitä alaspainettuna ryhmätestauksen laskennan ajan (CH)	Paina SKANNAUS-painiketta (1E) ja pidä sitä alaspainettuna ryhmätestauksen laskennan ajan (CH)
Lopetus	Vapautuspainike	

PIEPS PRO BT -laitteessa on lisäksi esitila. Esitila sallii sekä lähettämisen että vastaanottamisen testauksen poistumatta ryhmätestaustilasta. Oletusarvoisesti se on deaktivoitu, mutta se voidaan aktivoida PIEPS-sovelluksen laitehallinnasta.

TOISSIJAINEN LUMIVYÖRY | AUTOMAATTINEN ETSINTÄ-LÄHETYS

PIEPS PRO BT/POWDER BT -laite on varustettu automaattisella etsintä-lähetyksellä. Oletusarvoisesti se on deaktivoitu, mutta se voidaan aktivoida PIEPS-sovelluksen laitehallinnasta. Kun se on otettu käyttöön, laite kytkeytyy automaattisesti etsintätilasta lähetystilaan tietyn ajan kuluttua siitä, kun laitetta ei ole liikutettu (hautautuminen).

PIEPS-LAITTEEN MUITA HYÖDYLLISIÄ OMINAISUUKSIA

- Automaattinen häiriösuojaus
- Vanha laite -ilmoitus
- iPROBE-tuki

Katso lisätiedot täydellisestä käyttöohjeesta verkossa.

PIEPS PRO BT -LAITTEEN LISÄOMINAISUUDET

- **SKANNAUS:** nopeaan yleisnäkymään
- **Analoginen tila:** erityisiin etsintästrategioihin sekä opetustarkoitukseen
- **Uhrin valinta:** lisää tehokkuutta monissa pelastustilanteissa
- **Värinätoiminnot:** värisee ensimmäisen signaalin havaitsemisesta ja lähetyksen vahvistamisesta
- **TX600-tuki:** eläinten/varusteiden erilliseen etsintään
- **Kaltevuusmittari:** kaltevuuden helppoon mittaukseen

Katso lisätiedot täydellisestä käyttöohjeesta verkossa.

LAITEHALLINTA PIEPS-SOVELLUKSELLA

Bluetooth ja PIEPS-sovellus mahdollistavat suoran laitehallinnan (esim. ohjelmistopäivitys), lisäksi siinä on kätevä harjoitustila.

Hanki PIEPS-sovellus (Android Play Store, iOS App Store), asenna se PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteeseen ja hyödynnä kaikkia sen ominaisuuksia!

▲ HUOMAUTUS! Jos olet jo asentanut PIEPS APP -sovelluksen, tarkista, että käytössäsi on uusin versio.

Aktivoi Bluetooth painamalla MERKINTÄ-painiketta (1D) samalla, kun kytket piipparin päälle.

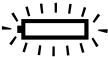
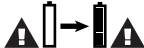
PARISTO

Vaihda paristot välittömästi, kun pariston varaus (2D) näyttää tyhjää paristoa. Vaihda aina kaikki kolme paristoa yhtäaikaan! Vaihda paristot avaamalla paristolokero (1H) ja asettamalla ne oikein päin paristolokeroon. Hävitä vanhat paristot kansallisten määräysten mukaisesti.

1H

Pariston käyttöikä	Alkaliparisto (h SEND)	Litiumparisto (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND (LÄHETYS)	600 h SEND (LÄHETYS)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (LÄHETYS)	300 h SEND (LÄHETYS)

	3/3 täynnä	100 % – 66 % (h SEND)	✓
	2/3 täynnä	66 % – 33 % (h SEND)	✓
	1/3 täynnä	33 % – 20 h	✓

	Tyhjä	20 h SEND (LÄHETYS) (+10 °C, 50 °F) + 1 h SEARCH (ETSINTÄ) (-10 °C, 14 °F)	
	Tyhjä, vilkkuu	Loppuvaara, laite voi sammua milloin tahansa	

TAKUUEHDOT

Valmistaja myöntää kahden vuoden takuun PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen materiaaleista ja valmistuksesta ostopäivästä lukien. Takuu ei kata paristoja, kantojärjestelmää ja käsilenkkiä, eikä vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai laitteen purkamisesta osiin valtuuttamattomien henkilöiden toimesta. Takuu ei sisällä myöskään muita takuita tai vastuuta välillisistä vaurioista. Takuutapauksessa ota yhteyttä jälleenmyyjään ja esitä ostokuitti.

TEKNISET TIEDOT

Laitteen nimi:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Lähetystaajuus:	457 kHz
Kentän voimakkuus:	maks. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) 10 m:n etäisyydessä
Bluetoothin lähetystaajuus:	2.402 - 2.480 GHz
Bluetoothin lähetysteho:	0 dBm
Virtalähde:	3 alkaliparistoa (AAA) LR03 1,5 V tai 3 litiumparistoa (AAA) FR03 1,5 V
Pariston käyttöikä:	400/200 h (alkali) 600/300 h (litium)
Etsintäkaistan leveys:	60 m
Mitat (P x L x K):	118 x 76 x 29 mm
Paino:	230/220 g (sis. paristot)
Käyttölämpötila:	-20 – +45 °C (-4 – +113 °F)



YHDENMUKAISUUS

EUROOPPA

Pieps GmbH vakuuttaa, että PIEPS PRO BT/ POWDER BT -radiolaitte vastaa direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä kokonaisuudessaan seuraavassa osoitteessa: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



OSTRZEŻENIE

- ▲ **OGŁOSZENIE!** Użytkownik musi zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. To jest skrócona instrukcja obsługi. Niektóre funkcje zostały opisane tylko częściowo, a inne w ogóle zostały pominięte. Należy zapoznać się ze zrozumieniem z pełną instrukcją obsługi. Można ją pobrać z właściwej strony produktu w witrynie: www.pieps.com
- ▲ **OGŁOSZENIE!** Detektor lawinowy nie chroni przed lawinami. Szczegółowa wiedza o zapobieganiu lawinom jest równie niezastąpiona, co regularne ćwiczenia poszukiwania ofiar w nagłych wypadkach. Poniższe procedury i porady dotyczą tylko specjalnych zastosowań związanych z urządzeniami PIEPS PRO BT/POWDER BT. Należy przestrzegać podstawowego sposobu działania w razie wypadku opisanego w specjalistycznych publikacjach i materiałach ze szkoleń dotyczących wypadków lawinowych.
- ▲ **OGŁOSZENIE!** Wszystkie detektory lawinowe są czułe na źródła zakłóceń elektrycznych i magnetycznych. W związku z tym wszyscy producenci zalecają zachowanie minimalnej odległości od źródeł zakłóceń elektronicznych, magnetycznych i metalowych (telefony komórkowe, radia, klucze, obudowy magnetyczne itd.). Odległość minimalna w trybie wysyłania: 20 cm | Odległość minimalna w trybie poszukiwania: 50 cm.
- ▲ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Niebezpieczeństwo utraty urządzenia. Urządzenie należy zawsze nosić w dołączonej do zestawu uprząży! Zawsze pozostawiać urządzenie zabezpieczone przewodem!
- ▲ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zagrożenie braku transmisji z urządzenia z powodu włączonej technologii Bluetooth. Tryb Bluetooth jest przeznaczony tylko do zarządzania urządzeniem i szkolenia! Nigdy nie używać trybu Bluetooth w terenie zagrożonym lawinami!
- ▲ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Niebezpieczeństwo utraty urządzenia podczas pomiaru kąta nachylenia. Chociaż urządzenie PIEPS PRO BT transmituje sygnał, gdy pochylomierz jest aktywny, to funkcja ta powinna być używana tylko w celach szkoleniowych. Nigdy nie używać funkcji pochylomierza w terenie zagrożonym lawinami!
- ▲ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Niebezpieczeństwo wybuchu baterii na skutek niewłaściwego typu baterii lub ich uszkodzenia. Niebezpieczeństwo błędnego odczytu pojemności baterii na skutek niewłaściwego typu baterii. Używać wyłącznie baterii typu „alkaliczne (AAA) LR03 1,5V” lub 3x „litowe (AAA) FR03 1,5V”! Użycie baterii litowych należy potwierdzić w aplikacji PIEPS APP!
- ▲ **OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie uszkodzenia słuchu ze względu na wysoki poziom hałasu. Nigdy nie przystawiać urządzenia bezpośrednio do ucha! Zachować odległość minimum 50 cm.
- ▲ **UWAGA!** Zagrożenie zmiażdżeniem. Podczas pracy z suwakami należy uważać na niebezpieczeństwo zmiażdżenia!
- ▲ **UWAGA!** Niebezpieczeństwo nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia na skutek skrajnych temperatur. Nie wystawiać urządzenia na działanie skrajnych temperatur przekraczających dopuszczalne wartości! Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla promieni słonecznych! Skrajne temperatury mogą spowodować awarię lub uszkodzenie!
- ▲ **INFORMACJA!** Należy pamiętać, że urządzenie jest urządzeniem elektronicznym. Dlatego też nie może być utylizowane przez publiczne przedsiębiorstwa zajmujące się gospodarką odpadami komunalnymi. Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP URZĄDZENIA PIEPS PRO BT/POWDER BT.

Rejestrując urządzenie w aplikacji PIEPS APP (system iOS, Android) lub w witrynie my.pieps.com, użytkownik zyskuje:

- przedłużenie gwarancji z dwóch do pięciu lat;
- ważne informacje o aktualizacjach oprogramowania.

FUNKCJE

- technologia trzech anten;
- duży i kolisty zakres odbiorczy zapewniający szybkie i stabilne wykrywanie sygnału;
- doskonale przetwarzanie sygnału nawet w trudnych warunkach (wykrywanie wielu przysypanych osób);
- funkcja zaznaczania;
- uniwersalny autotest;
- łatwa w obsłudze funkcja testu grupy;
- automatyczna ochrona przed zakłóceniami;
- automatyczne przełączanie z trybu poszukiwania na tryb wysyłania;
- obsługa sondy iPROBE.

Urządzenie PIEPS PRO BT zapewnia dodatkowe funkcje przystosowujące je do użytku profesjonalnego:

- funkcja SCAN;
- tryb analogowy;
- wybór ofiary wypadku;
- profesjonalny tryb testu grupy.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1 urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3 baterie alkaliczne (w komorze na baterie)
- 1 uprząż PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1 pętla na rękę PIEPS
- 1 skrócona instrukcja obsługi
- 1 naklejka PIEPS

Po rozpakowaniu sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i żadne elementy nie są uszkodzone. W razie potrzeby skontaktować się z punktem sprzedaży lub działem pomocy technicznej.

FUNKCJE (PATRZ RYSUNKI)

ELEMENTY URZĄDZENIA

- (1A) Wyświetlacz LCD (z podświetleniem)
- (1B) Suwak OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Blokada suwaka
- (1D) Przycisk MARK (ZAZNACZ)

- (1E) Przycisk SCAN* (SKANUJ*)
- (1F) Głośnik
- (1G) Dioda LED transmisji
- (1H) Komora na baterie

ELEMENTY NA WYŚWIETLACZU

- (2A) Wskaźnik kierunku
- (2B) Wskaźnik odległości
- (2C) Symbol transmisji
- (2D) Poziom energii / typ baterii
- (2E) MARK (możliwe oznaczenie)
- (2F) Aktywna transmisja przy użyciu anteny
- (2G) Liczba przysypanych osób (1-3)
- (2H) Liczba przysypanych osób (co najmniej 4)

* Tylko urządzenie PIEPS PRO BT.

- (2J) Oznaczenie nadajnika
- (2K) Aktywna komunikacja Bluetooth
- (2L) Tryb pochylomierza*
- (2M) Tryb TX600*
- (2N) Tryb SCAN* (SKANUJ*)
- (2P) Tryb analogowy*
- (2Q) Symbol miernika w trybie SCAN/
analogowym*

UPRZĄŻ

Firma PIEPS zaleca używanie dołączonej uprząży (3A). Aby chronić wyświetlacz detektora, należy nosić go ekranem skierowanym do wewnątrz (3B). Dioda LED transmisji (1G) jest widoczna w okienku etui (3C). Dołączona pętla na rękę (3D) jest przeznaczona do celów treningowych.

WŁĄCZANIE | AUTOTEST | TRYB WYSYŁANIA

Włączanie: Przesunąć blokadę suwaka (1C) w lewo, a następnie przesunąć suwak (1B) w górę w pozycję SEARCH. Puścić blokadę suwaka (1C) i przesunąć suwak (1B) w dół, aż zablokuje się w pozycji SEND.

Na ekranie zostaną wyświetlone następujące informacje: wersja oprogramowania układowego, poziom energii baterii, postęp autotestu (4A), wyniki autotestu (4B), odliczanie testu grupy (4C), a na koniec wyświetlacz wysyłania z aktywnymi antenami nadawczymi (4D).

Urządzenie działa teraz w trybie wysyłania, a dioda LED transmisji (1G) miga.

PRZEŁĄCZANIE TRYBU SEND ⇌ SEARCH

Przesunąć blokadę suwaka (1C) w lewo, a następnie przesunąć suwak (1B) w górę w pozycję SEARCH.

PRZEŁĄCZANIE TRYBU SEARCH ⇌ SEND

Przesunąć suwak (1B) w dół, aż zablokuje się w pozycji SEND.

TRYB POSZUKIWANIA | STRATEGIA WYSZUKIWANIA

SIGNAL SEARCH (5A)

Szybko poruszać się po całej szerokości pasa poszukiwania w obszarze poszukiwań. Zalecana szerokość pasa poszukiwania w przypadku urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT wynosi 60 m. Na ekranie będzie wyświetlany komunikat „no signal” (Brak sygnału) (5A1).

COARSE SEARCH (5B)

Natychmiast po odebraniu sygnału szybko poruszać się zgodnie ze wskaźnikiem kierunku, sprawdzając, czy wartość odczytu odległości się zmniejsza. Jeżeli odczyt odległości się zwiększa, należy zmienić kierunek o 180°.

- (5B1) iść w lewo
- (5B2) iść prosto
- (5B3) iść w prawo

FINE SEARCH (5C)

Strzałka kierunku znika przy wartości odczytu odległości wynoszącej 2 m. Należy zlokalizować punkt z najniższą wartością odczytu odległości. Pracować powoli na powierzchni śniegu.

PINPOINTING (5D)

Sprawdzać wyniki poszukiwania przez regularne sondowanie. Po wykryciu sygnału zostawić sondę w tym miejscu.

MULTIPLE BURIAL (5E)

Wykrycie wielu przysypanych osób jest pokazywane na wyświetlaczu za pomocą określonej liczby małych postaci ludzkich (2G, 2H).

Oznaczanie jest możliwe przy wartości odczytu odległości wynoszącej 5 m. Na wyświetlaczu pojawia się wtedy symbol MARK (2E). Aby „ukryć” znaleziony nadajnik, należy krótko nacisnąć przycisk MARK (1D). Pomyślne oznaczenie zostanie potwierdzone wyświetleniem ramki wokół postaci (2J). Po tej czynności na wyświetlaczu zostaną pokazane kierunek i odległość do najbliższego najsilniejszego sygnału w zakresie odbioru.

TEST GRUPY

Mimo że urządzenie jest wyposażone we wszechstronny autotest, przed każdą wyprawą należy wykonać test detektora (test nadawania i odbioru). Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT jest wyposażone w funkcję testu grupy. W trybie testu grupy zakres odbioru jest ograniczony do 1 m.

	Podstawowy test grupy PIEPS PRO BT/POWDER BT Test: częstotliwość	Rozszerzony test grupy Tylko urządzenie PIEPS PRO BT Test: częstotliwość/tętno/okres
Uruchamianie	Nacisnąć przycisk MARK (1D) i przytrzymać go podczas odliczania testu grupy (CH).	Nacisnąć przycisk SCAN (1E) i przytrzymać go podczas odliczania testu grupy (CH).
Zakończenie	Puścić przycisk.	

Urządzenie PIEPS PRO BT jest wyposażone w tryb profesjonalny. W tym trybie można wykonać test nadawania, a także test odbioru bez wyłączania trybu testu grupy. Funkcja jest domyślnie wyłączona. Można ją włączyć w menedżerze urządzenia PIEPS APP.

LAWINA WTÓRNA | AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE Z TRYBU POSZUKIWANIA NA WYSYŁANIE

Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT jest wyposażone w funkcję automatycznego przełączania trybu poszukiwania na tryb wysyłania. Funkcja jest domyślnie wyłączona. Można ją włączyć w menedżerze urządzenia PIEPS APP. Po jej włączeniu urządzenie zostanie automatycznie przełączone z trybu poszukiwania do trybu wysyłania po trwającym określony czas bezruchu (przysypianie).

BARDZIEJ PRZYDATNE FUNKCJE PIEPS

- automatyczna ochrona przed zakłóceniami;
- wskazanie starego urządzenia;
- obsługa sondy iPROBE.

Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi online.

DODATKOWE FUNKCJE URZĄDZENIA PIEPS PRO BT

- **SCAN:** umożliwia szybki przegląd
- **Tryb analogowy:** umożliwia realizowanie specjalnych strategii poszukiwania, a także służy do celów szkoleniowych
- **Wybór ofiary wypadku:** umożliwia zwiększenie skuteczności działania w sytuacjach współpracy wielu ratowników
- **Funkcja wibracji:** umożliwia włączenie wibracji przy pierwszym wykryciu sygnału i potwierdzeniu transmisji
- **Obsługa TX600:** umożliwia osobne poszukiwania zwierząt/sprzętu
- **Pochyłomierz:** umożliwia łatwy pomiar pochyłości

Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi online.

ZARZĄDZANIE URZĄDZENIEM ZA POMOCĄ APLIKACJI PIEPS APP

Moduł Bluetooth i aplikacja PIEPS APP umożliwiają łatwe zarządzanie urządzeniem (np. aktualizację oprogramowania) oraz zapewniają dostęp do przydatnego trybu szkolenia. Aby korzystać z tych wszystkich funkcji, należy pobrać aplikację PIEPS APP (sklep Android Play, iOS App Store) i połączyć z urządzeniem PIEPS PRO BT/POWDER BT.

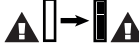
▲ UWAGA! Upewnij się, że używasz najnowszej wersji aplikacji PIEPS.

Komunikację Bluetooth można włączyć, przytrzymując przycisk MARK (1D) podczas włączania detektora.

BATERIE

Wymień baterie, jak tylko wskaźnik poziomu energii baterii (2D) pokaże, że baterie są wyczerpane. Zawsze wymieniać wszystkie trzy baterie naraz. Aby to zrobić, otworzyć komorę na baterie (1H) i włożyć nowe baterie z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Zutilizować zużyte baterie, postępując zgodnie z przepisami krajowymi.

Okres eksploatacji baterii	Alkaliczne (h SEND)	Litowe (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 godz. w trybie SEND	600 godz. w trybie SEND
PIEPS POWDER BT	200 godz. w trybie SEND	300 godz. w trybie SEND

	Poziom 3/3	100% – 66% (h SEND)	
	Poziom 2/3	66% – 33% (h SEND)	
	Poziom 1/3	33% – 20 godz.	
	Puste	20 godz. w trybie SEND (+10°C, 50°F) i 1 godz. w trybie SEARCH (-10°C, 14°F)	
	Puste, migające	Ostateczna rezerwa – urządzenie może się wyłączyć w dowolnym momencie.	

WARUNKI GWARANCJI

Producent ponosi odpowiedzialność za wady materiałowe i wykonania urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT w ciągu dwóch lat od daty zakupu. Gwarancją nie są objęte baterie, uprząż i pętla na rękę, a także wszelkie uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub demontażu urządzenia przez nieupoważnione osoby. Producent wyłącza wszelkie inne gwarancje i odpowiedzialność za szkody wynikowe. Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne, należy udać się z dowodem zakupu do sprzedawcy.

DANE TECHNICZNE

Nazwa urządzenia:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Częstotliwość transmisji:	457 kHz
Siła pola:	maks. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) przy odległości 10 m
Częstotliwość transmisji Bluetooth:	2.402 - 2.480 GHz
Moc przesyłania przez Bluetooth:	0 dBm
Zasilanie:	Trzy baterie alkaliczne (AAA) LR03 1,5 V lub trzy baterie litowe (AAA) FR03 1,5 V
Okres eksploatacji baterii:	400/200 godz. (alkaliczne) 600/300 godz. (litowe)
Szerokość pasa poszukiwania:	60 m
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	118 x 76 x 29 mm
Masa:	230/220 g (wraz z bateriami)
Zakres temperatur:	od -20°C do +45°C (od -4°F do +113°F)



ZGODNOŚĆ

EUROPA

Niniejszym firma Pieps GmbH deklaruje, że sprzęt radiowy typu PIEPS PRO BT/POWDER BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Kompletny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



VAROVÁNÍ

- ▲ **OZNÁMENÍ!** Uživatel si musí přečíst návod k použití! Tento návod je pouze krátký popis. Některé funkce jsou zmíněny pouze částečně nebo zcela chybí. Udělejte si čas a pečlivě si přečtěte celý návod. Můžete si ho stáhnout z příslušné stránky výrobku na naší webové stránce: www.pieps.com
- ▲ **OZNÁMENÍ!** Lavinový pípák nechrání před lavinami! Podrobná znalost lavinové prevence má stejně nepostradatelný význam jako pravidelný praktický nácvik hledání obětí v případě nouze. Následující postupy a tipy se vztahují pouze na speciální využití spolu s PIEPS PRO BT/POWDER BT. Je nutné dodržovat základní pravidla chování ve stavu ohrožení – která jsou vysvětlena ve specializovaných publikacích a materiálech z lavinových kurzů.
- ▲ **OZNÁMENÍ!** Veškeré lavinové pípáky jsou citlivé na elektrické a magnetické zdroje rušení. Vzhledem k tomu všichni výrobci doporučují dodržovat minimální vzdálenost od elektronických, magnetických a kovových zdrojů rušení (mobilní telefon, rádio, klíče, magnetické uzávěry atd.): Minimální vzdálenost v režimu vysílání: 20 cm | Minimální vzdálenost v režimu vyhledávání: 50 cm
- ▲ **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí ztráty přístroje. Vždy noste přístroj v přiloženém nosném systému! Mějte vždy zařízení připojeno k sobě šňůrou!
- ▲ **NEBEZPEČÍ!** Riziko neuskutečnění přenosu do zařízení kvůli povolenému připojení Bluetooth. Režim Bluetooth je určen pouze pro správu zařízení a vycvikový režim. Nikdy nepoužívejte režim Bluetooth v lavinovém terénu!
- ▲ **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí ztráty přístroje během měření úhlu sklonu. Přestože PIEPS PRO BT udržuje vysílání, zatímco inklinometr je aktivní, funkce by měla být použita pouze z důvodu tréninku. Nikdy nepoužívejte režim inklinometr v lavinovém terénu!
- ▲ **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí výbuchu baterie v důsledku nesprávných typů baterií nebo poškozených baterií. Nebezpečí nesprávného čtení kapacity baterie v důsledku nesprávných typů baterií. Používejte pouze baterie typu „alkalické (AAA) LR03 1,5 V 3x, lithiové (AAA) FR03 1,5 V“! Použití lithiových baterií se musí potvrdit v PIEPS APP!
- ▲ **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí poškození sluchu v důsledku vysoké úrovně hluku! Nikdy nedržte zařízení přímo u ucha! Doporučuje se minimální vzdálenost 50 cm.
- ▲ **UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí rozdrčení. Buďte si vědomi rizika drčení při použití posuvníků!
- ▲ **UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí poruchy zařízení nebo poškození způsobené extrémními teplotami. Nevystavujte přístroj extrémním teplotám mimo provozní limity! Uchovávejte přístroj chráněný před přímým slunečním zářením! Extrémní teploty mohou způsobit poruchu nebo poškození!
- ▲ **OZNÁMENÍ!** Upozorňujeme, že zařízení je elektronickým zařízením. Nemůže tedy být likvidováno společně s odpady. Zlikvidujte zařízení v souladu se zákonem ve vaší zemi.



DĚKUJEME VÁM ZA ZAKOUPENÍ PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Zaregistruje svůj přístroj do PIEPS APP (iOS, Android) nebo na my.pieps.com a získáte:

- prodloužení záruky ze 2 na 5 let!
- důležité informace o aktualizacích softwaru!

FUNKCE

- Technologie 3 antén
- Velký, kruhový dosah příjmu pro rychlou a stabilní detekci signálu
- Perfektní zpracování signálu i v těžkých situacích (více zaspaných)
- Funkce označení
- Komplexní automatická kontrola
- Snadno použitelná kontrola skupiny
- Automatická ochrana proti rušení
- Automatické přepnutí z režimu vyhledávání do režimu vysílání
- iPROBE support

PIEPS PRO BT poskytuje další funkce pro maximální podporu při profesionálním použití:

- Funkce SCAN (PROHLEDÁVÁNÍ)
- Výběr obětí
- Analogový režim
- Kontrola skupiny v režimu pro

BALENÍ

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkalická baterie (v přihrádce na baterii)
- 1x Popruhy pro přenášení PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1x Poutko na ruku PIEPS
- 1x Úvodní příručka
- 1x Štítek PIEPS

Po rozbalení zkontrolujte, že je obsah kompletní a nepoškozený. Pokud je to nutné, obraťte se na místo prodeje nebo náš tým podpory.

FUNKCE (VIZ OBRÁZKY)

STRUKTURA PŘÍSTROJE

- (1A) LCD displej (podsvícení)
- (1B) Přepínač OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Pojistný zámek
- (1D) Tlačítko MARK (OZNAČIT)

- (1E) Tlačítko SCAN* (PROHLEDÁVAT)
- (1F) Reproduktor
- (1G) LED kontrolka vysílání
- (1H) Přihrádka na baterii

STRUKTURA DISPLEJE

- (2A) Ukazatel směru
- (2B) Ukazatel vzdálenosti
- (2C) Symbol vysílání
- (2D) Kapacita/typ baterie
- (2E) MARK (OZNAČIT) (možné označení)
- (2F) Aktivní vysílací anténa
- (2G) Počet zaspaných osob (1-3)
- (2H) Počet zaspaných osob (4 nebo více)

- (2J) Vysílač označený
- (2K) Bluetooth aktivní
- (2L) Režim sklonoměr*
- (2M) Režim TX600*
- (2N) Režim SCAN* (PROHLEDÁVÁNÍ)
- (2P) Analogový režim*
- (2Q) Symbol metru pro režim SCAN/analogový režim*

* Pouze PIEPS PRO BT

POPRUHY PRO PŘENÁŠENÍ

Společnost PIEPS doporučuje používat dodané popruhy pro přenášení (3A). Abyste ochránili displej pipáku, noste pipák displejem k tělu (3B). LED kontrolka vysílání (1G) je vidět v okně pouzdra (3C). Příložená ruční smyčka (3D) je určena pro tréninkové účely.

ZAPNUTÍ | AUTOMATICKÁ KONTROLA PŘÍSTROJE | REŽIM VYSÍLÁNÍ

Zapnutí: Posuňte pojistný zámek (1C) doleva a přepínač (1B) nahoru do polohy SEARCH (VYHLEDÁVÁNÍ). Potom uvolněte pojistný zámek (1C) a posuňte přepínač (1B) dolů, až zapadne do polohy SEND (VYSÍLÁNÍ).

Na displeji se zobrazí verze firmwaru, kapacita baterie, vývoj automatické kontroly (4A), výsledek automatické kontroly (4B), odpočet kontroly skupiny (4C) a nakonec displej vysílání s aktivní vysílací anténou (4D).

Přístroj je teď v režimu vysílání, blinká LED kontrolka vysílání (1G).

SEND ⇌ SEARCH (VYSÍLÁNÍ ⇌ VYHLEDÁVÁNÍ)

Posuňte pojistný zámek (1C) doleva a přepínač (1B) nahoru do polohy SEARCH (VYHLEDÁVÁNÍ).

SEARCH ⇌ SEND (VYHLEDÁVÁNÍ ⇌ VYSÍLÁNÍ)

Posuňte přepínač (1B) dolů, až zapadne do polohy SEND (VYSÍLÁNÍ).

REŽIM VYHLEDÁVÁNÍ | STRATEGIE VYHLEDÁVÁNÍ

VYHLEDÁNÍ SIGNÁLU (5A)

Rychle projděte šířku pásma vyhledávání v oblasti vyhledávání. Doporučená šířka pásma vyhledávání pro PIEPS PRO BT/POWDER BT je 60 m. Na displeji se zobrazí „no signal“ (žádný signál) (5A1).

HRUBÉ VYHLEDÁVÁNÍ (5B)

Jakmile zachytíte signál, rychle postupujte označeným směrem a uvidíte, jestli se snižuje údaj o vzdálenosti. Pokud se údaj o vzdálenosti zvyšuje, změňte směr o 180°.

- (5B1) jděte vlevo
- (5B2) jděte přímo vpřed
- (5B3) jděte vpravo

JEMNÉ VYHLEDÁVÁNÍ (5C)

Šipka, která udává směr, zmizí ve vzdálenosti 2 m. Vyhledejte bod, kde je nejnížší vzdálenost. Pracujte pomalu a na povrchu sněhu.

URČENÍ MÍSTA (5D)

Systematickým sondováním zkontrolujte výsledek hledání. Při nárazu na překážku, nechejte sondu na místě.

VÍCE ZASYPANÝCH (5E)

Více zasypaných osob je na displeji jasně označeno počtem malých postavíček (2G, 2H). Označení je možné ze vzdálenosti 5 m a je indikováno symbolem MARK (ZNAČKY) (2E). Krátce stiskněte tlačítko MARK (OZNAČIT) (1D) a „potlačte“ lokalizovaný vysílač. Úspěšné označení se potvrdí rámečkem kolem postavíčky (2J). Na displeji se pak zobrazí směr/vzdálenost k dalšímu nejsilnějšímu signálu v dosahu příjmu.

KONTROLA SKUPINY

I přes komplexní automatickou kontrolu, je nutné před každou túrou provést kontrolu pípáku (kontrola vysílání a příjmu)! PIEPS PRO BT/POWDER BT poskytuje funkci group check (kontrola skupiny). V režimu kontroly skupiny je dosah příjmu omezen na 1 m.

	Běžná kontrola skupiny PIEPS PRO BT/POWDER BT Kontrola: frekvence	Rozšířená kontrola skupiny Pouze PIEPS PRO BT Kontrola: frekvence/puls/období
Start	Stiskněte a podržte tlačítko MARK (OZNAČIT) (1D) během odpočítávání kontroly skupiny (CH)	Stiskněte a podržte tlačítko SCAN (PROHLEDÁVAT) (1E) během odpočítávání kontroly skupiny (CH)
Konec	Uvolněte tlačítko	

PIEPS PRO BT kromě toho zajišťuje režim pro. Režim pro umožňuje kontrolu vysílání a také kontrolu příjmu bez opuštění režimu kontrola skupiny. Ve výchozím nastavení je tato funkce neaktivní a lze ji aktivovat ve správci zařízení PIEPS APP.

SEKUNDÁRNÍ LAVINA | AUTOMATICKÉ PŘEPNUTÍ Z VYHLEDÁVÁNÍ NA VYSÍLÁNÍ

PIEPS PRO BT/POWDER BT poskytuje funkci Auto-Search-to-Send (automatické přepnutí z vyhledávání na vysílání). Ve výchozím nastavení je tato funkce neaktivní a lze ji aktivovat ve správci zařízení PIEPS APP. Když je funkce aktivovaná, přístroj se po určité době bez pohybu (zasypání) automaticky přepne z režimu vyhledávání do režimu vysílání.

UŽITEČNĚJŠÍ FUNKCE PIEPS

- automatická ochrana proti rušení
- Označení starého přístroje
- iPROBE support

Podrobnosti najdete v kompletním online návodu.

DALŠÍ FUNKCE PIEPS PRO BT

- **SCAN (PROHLEDÁVAT):** pro rychlý přehled
- **Analogový režim:** pro speciální strategie vyhledávání a také ze vzdělávacích důvodů
- **Výběr obětí:** zvýšení efektivity v situacích s více záchranáři
- **Funkce vibrací:** vibrace při první detekci signálu a jako potvrzení vysílání
- **TX600 support:** pro oddělené vyhledávání zvířat/vybavení
- **Sklonometr:** pro snadné měření sklonu

Podrobnosti najdete v kompletním online návodu.

SPRÁVA ZAŘÍZENÍ S PIEPS APP

Bluetooth a PIEPS APP umožňují přímou správu zařízení (např. aktualizace softwaru) a kromě toho poskytují užitečný režim pro výcvik.

Získejte PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), připojte přístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT a využijte všechny funkce!

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud jste již nainstalovali aplikaci PIEPS APP, nezapomeňte použít nejnovější verzi.

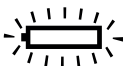
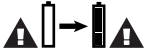
Aktivujte Bluetooth stiskem tlačítka MARK (OZNAČIT) (1D) při zapnutí pípáku.

BATERIE

Vyměňte baterie, jakmile ukazatel kapacity baterie (2D) ukazuje prázdnou baterii. Vždy vyměňujte všechny tři baterie najednou! Abyste vyměnili baterie, otevřete přihrádku na baterie (1H) a vložte nové baterie správným směrem. Při likvidaci baterií dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.

Životnost baterie	Alkalická (h SEND)	Lithiová (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h SEND
PIEPS POWDER BT	200 h SEND	300 h SEND

	3/3 plná	100 % - 66 % (h SEND)	✓
	2/3 plná	66 % - 33 % (h SEND)	✓
	1/3 plná	33 % - 20 h	✓

	prázdná	20 h SEND (+10°C, 50°F) + 1 h SEARCH (-10°C, 14°F)	
	prázdná, blikání	Konečná rezerva, přístroj se může kdykoliv vypnout	

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce je odpovědný za chyby materiálu a výroby přístroje PIEPS PRO BT/POWDER BT po dobu dvou let od data prodeje. Výjimkou jsou baterie, popruh pro přenášení a poutko na ruku a také poškození způsobené nesprávným použitím nebo rozebráním výrobku neautorizovanými osobami. Jakékoliv další záruky a odpovědnost za následné poškození jsou výslovně vyloučeny. Při uplatnění záruky si do prodejny vezměte stvrzenku o nákupu.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Název přístroje:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Vysílací frekvence:	457 kHz
Síla pole:	max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) ve vzdálenosti 10 m
Vysílací frekvence Bluetooth:	2.402 - 2.480 GHz
Vysílací výkon Bluetooth:	0 dBm
Zdroj energie:	3x alkalická baterie (AAA) LR03 1,5 V nebo 3x lithiová baterie (AAA) FR03 1,5 V
Životnost baterie:	400/200 h (alkalická) 600/300 h (lithiová)
Šířka pásma vyhledávání:	60 m
Rozměry (DxŠxV):	118 x 76 x 29 mm
Hmotnost:	230/220 g (vč. baterií)
Rozsah teplot:	-20°C až +45°C (-4°F až +113°F)



SHODA

EVROPA

Tímto společnost Pieps GmbH prohlašuje, že rádiový přístroj typu PIEPS PRO BT/POWDER BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



VAROVANIE

- ▲ **OZNÁMENIE!** Používateľ si musí prečítať návod na obsluhu! Táto príručka predstavuje stručný popis. Niektoré funkcie sú uvedené len čiastočne alebo úplne chýbajú. Pozorne si prečítajte celý návod. Môžete si ho stiahnuť z príslušnej stránky o produkte na našej webovej stránke: www.pieps.com
- ▲ **OZNÁMENIE!** Lavínový maják nechráni pred lavínami! Nevyhnutné sú podrobné vedomosti o predchádzaní spustenia lavín ako aj pravidelné cvičenia vyhľadávania obetí v prípade núdze. Nasledujúce postupy a tipy sa vzťahujú len na špeciálne použitie v spojení s lavínovým vyhľadávačom PIEPS PRO BT/POWDER BT. Základná línia činnosti v prípade núdze - ako je vysvetlené v odborných publikáciách a materiáloch z lavínových kurzov - musí byť dodržaná.
- ▲ **OZNÁMENIE!** Všetky lavínové majáky sú veľmi citlivé na elektrické a magnetické zdroje rušenia. Z tohto dôvodu všetci výrobcovia odporúčajú minimálnu vzdialenosť od elektronických, magnetických a kovových zdrojov rušenia (mobilný telefón, rádio, kľúče, magnetické uzávery atď.): Minimálna vzdialenosť v režime vysielania: 20 cm | Minimálna vzdialenosť v režime vyhľadávania: 50 cm
- ▲ **NEBEZPEČENSTVO!** Riziko straty prístroja. Prístroj vždy noste v dodávanom nosnom systéme! Prístroj musí byť za každých okolností zaistený šnúrkou!
- ▲ **NEBEZPEČENSTVO!** Riziko nevysielania prístroja z dôvodu zapnutého režimu Bluetooth. Režim Bluetooth je určený iba pre správu zariadenia a tréningový režim! Režim Bluetooth nikdy nepoužívajte v lavínovom teréne!
- ▲ **NEBEZPEČENSTVO!** Riziko straty prístroja počas merania sklonu svahu. Prístroj PIEPS PRO BT vysiela aj počas používania funkcie sklonomeru. Táto funkcia by sa však mala používať iba na tréningové účely. Funkciu sklonomeru nikdy nepoužívajte v lavínovom teréne!
- ▲ **NEBEZPEČENSTVO!** Riziko výbuchu batérie z dôvodu použitia nevhodných alebo poškodených batérií. Riziko chybného zobrazenia kapacity batérie z dôvodu použitia nevhodných batérií. Používajte iba batérie typu „3x Alkalické (AAA) LR03 1,5 V alebo 3x lítiové (AAA) FR03 1,5 V“! Použitie lítiových batérií musí byť potvrdené v aplikácii PIEPS APP!
- ▲ **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poškodenia sluchu v dôsledku vysokej hladiny hluku. Nikdy nedržte prístroj v blízkosti ucha! Odporúča sa minimálna vzdialenosť 50 cm.
- ▲ **UPOZORNENIE!** Riziko rozdrvenia. Pri používaní prepínačov berte ohľad na riziko rozdrvenia!
- ▲ **UPOZORNENIE!** Riziko poruchy alebo poškodenia prístroja v dôsledku vysokých teplôt. Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám mimo rozsah prevádzkových teplôt! Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením! Extrémne teploty môžu spôsobiť poruchu alebo poškodenie!
- ▲ **UPOZORNENIE!** Uvedomte si, že ide o elektronické zariadenie. Z tohto dôvodu nemôže byť zlikvidované verejnými spoločnosťami zaoberajúcimi sa odpadovým hospodárstvom. Zariadenie zlikvidujte v súlade s platnými predpismi vašej krajiny.



ĎAKUJEME ZA ZAKÚPENIE PRÍSTROJOV PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Zaregistrujte si svoj prístroj v PIEPS APP (iOS, Android) alebo na my.pieps.com a získajte:

- predĺženie záruky od 2 do 5 rokov!
- dôležité informácie o aktualizáciách softvéru!

VLASTNOSTI

- Technológia 3 antény
- Veľký, kruhový rozsah prijímania pre rýchlu a stabilnú detekciu signálu
- Dokonalé spracovanie signálu, dokonca aj v náročných situáciách (niekoľko miest zasypania)
- Funkcia označenia
- Komplexná samokontrola
- Jednoduché na použitie kontroly skupiny
- Automatická ochrana proti rušeniu
- Automatické vyhľadanie na odoslanie
- Podpora iPROBE

PIEPS PRO BT poskytuje dodatočnú funkčnosť podporu pri profesionálnom použití:

- Funkcia SCAN
- Výber obetí
- Analógový režim
- Pro-režim kontroly skupiny

BALENIE

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x alkalická batéria (v priehradke na batérie)
- 1x nosný systém pre PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1x šnúrka na ruku PIEPS
- 1x stručná príručka na spustenie
- 1x nálepka PIEPS

Po rozbalení skontrolujte, či je obsah úplný a nepoškodený. V prípade potreby kontaktujte predajcu alebo náš tím podpory.

VLASTNOSTI (POZRI OBRÁZKY)

ŠTRUKTÚRA ZARIADENIA

- (1A) LCD displej (s podsvietením)
- (1B) Prepínač OFF / SEND / SEARCH
- (1C) Zámok prepínača
- (1D) Tlačidlo MARK
- (1E) Tlačidlo SCAN*
- (1F) Reproduktor
- (1G) LED kontrolka vysielania
- (1H) Priehradka na batérie

ŠTRUKTÚRA ZOBRAZENIA

- (2A) Indikácia smeru
- (2B) Indikácia vzdialenosti
- (2C) Symbol vysielania
- (2D) Kapacita / typ batérie
- (2E) MARK (možnosť označenia)
- (2F) Aktívna vysielacia anténa
- (2G) Počet miest zasypania (1-3)
- (2H) Počet miest zasypania (4 alebo viac)
- (2J) Označený vysielateľ
- (2K) Aktívny Bluetooth
- (2L) Režim sklonomeru*
- (2M) Režim TX600*
- (2N) Režim SCAN*
- (2P) Analógový režim*
- (2Q) Symbol meracieho prístroja pre režim SCAN/analógový *

* Iba pre PIEPS PRO BT

NOSIČOVÝ SYSTÉM

Spoločnosť PIEPS odporúča používať priložený nosný systém (3A). Ak chcete chrániť displej majáka, noste maják s displejom smerom dovnútra (3B). LED kontrolka vysielania (1G) je viditeľná v okienku vrecka (3C). Zahnutá pridržiavacie slučka (3D) je určená na školiace účely.

ZAPNUTIE | SAMOKONTROLA | REŽIM VYSIELANIA

Zapnutie: Posuňte zámok prepínača (1C) doľava a prepínač (1B) nahor do polohy SEARCH (vyhľadať). Potom uvoľnite zámok prepínača (1C) a posuňte prepínač (1B) nadol, až kým nezapadne do polohy SEND (odoslať).

Na displeji sa zobrazuje verzia firmvéru, kapacita batérie, postup samokontroly (4A), výsledok samokontroly (4B), odpočítavanie kontroly skupiny (4C) a nakoniec displej vysielania s aktívnou vysielacou anténou (4D).

Zariadenie je teraz v režime odosielania, LED kontrolka vysielania (1G) bliká.

SEND ⇌ SEARCH (ODOSLAŤ ⇌ VYHĽADAŤ)

Posuňte zámok prepínača (1C) doľava a prepínač (1B) nahor do polohy SEARCH (vyhľadať).

SEARCH ⇌ SEND (VYHĽADAŤ ⇌ ODOSLAŤ)

Posuňte prepínač (1B) nadol, kým nezapadne do polohy SEND (odoslať).

REŽIM VYHĽADÁVANIA | STRATÉGIA VYHĽADÁVANIA

VYHĽADÁVANIE SIGNÁLU (5A)

Rýchlo prejdite šírku vyhľadávacej trasy vo vyhľadávacej oblasti. Doporučená šírka vyhľadávacej trasy pre PIEPS PRO BT/POWDER BT je 60 m. Na displeji sa zobrazí „no signal“ (žiadny signál) (5A1).

PRIBLIŽNÉ VYHĽADANIE (5B)

Hneď po prijatí signálu rýchlo postupujte podľa indikácie smeru a skontrolujte, či odčítavanie vzdialenosti klesá. Ak sa odčítavanie vzdialenosti zvyšuje, zmeňte svoj smer o 180°.

- (5B1) choďte doľava
- (5B2) choďte rovno
- (5B3) choďte doprava

PRESNÉ VYHĽADANIE (5C)

Šípka smeru zmizne pri odčítaní vzdialenosti 2 m. Hľadajte bod najnižšej odčítanej vzdialenosti. Pracujte pomaly a na povrchu snehu.

PINPOINTING (5D)

Výsledky vyhľadávania skontrolujte systematickým sondovaním. Pri narazení sondy ju nechať zapichnutú.

VIACERÉ MIESTA ZASYPANIA (5E)

Viaceré miesta zasypiania sú jasne uvedené na displeji počtom malých ľudských postáv (2G, 2H). Označenie je možné z odčítania vzdialenosti 5 m a je označené symbolom MARK (2E). Stlačte krátko tlačidlo MARK (1D) na „hide“ (skrytie) lokalizovaného vysielacza. Úspešné označenie je potvrdené rámom okolo ľudskej postavy (2J). Displej potom indikuje smer / vzdialenosť k ďalšiemu najbližšiemu signálu v rámci rozsahu prijímania.

KONTROLA SKUPINY

Napriek komplexnej samokontroly je pred každou túrou povinná kontrola majáku (kontrola vysielania a prijímania)! Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT poskytuje funkciu kontroly skupiny. V režime kontroly skupiny je rozsah prijímania obmedzený na 1 m.

	Pravidelná kontrola skupiny PIEPS PRO BT/POWDER BT Kontrola: frekvencia	Rozšírená kontrola skupiny Iba pre PIEPS PRO BT Kontrola: frekvencia / impulz / interval
Štart	Stlačte a podržte tlačidlo MARK (1D) počas odpočítavania kontroly skupiny (CH)	Stlačte a podržte tlačidlo SCAN (1E) počas odpočítavania kontroly skupiny (CH)
Koniec	Uvoľnite tlačidlo	

PIEPS PRO BT navyše poskytuje pro-režim. Pro-režim umožňuje kontrolu vysielania a kontrolu prijímania bez opustenia režimu kontroly skupiny. V predvolenom nastavení je deaktivovaná a možno ju aktivovať v správcovi zariadenia aplikácie PIEPS APP.

DRUHÁ LAVÍNA | AUTOMATICKY VYHĽADAŤ A ODOSLAŤ

Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT poskytuje funkciu Auto-Search-to-Send (automaticky vyhľadať a odoslať). V predvolenom nastavení je deaktivovaná a možno ju aktivovať v správcovi zariadenia aplikácie PIEPS APP. Po aktivovaní zariadenie po určitom čase bez pohybu (zasypianie) automaticky prepne z režimu vyhľadávania do režimu vysielania.

ĎALŠIE POTREBNÉ FUNKCIE PRÍSTROJA PIEPS

- Automatická ochrana proti rušeniu
- Indikácia starého zariadenia
- Podpora iPROBE

Bližšie informácie nájdete v kompletnej online príručke.

DOPLNKOVÉ FUNKCIE PRÍSTROJA PIEPS PRO BT

- **SCAN:** pre rýchly prehľad
- **Analógový režim:** pre špeciálne stratégie vyhľadávania, ako aj pre vzdelávacie účely
- **Výber obetí:** zvýšenie efektívnosti pri viacerých záchranných akciách
- **Funkcie vibrovania:** vibrácie pri detekcii prvého signálu a ako potvrdenie o vyslaní
- **Podpora TX600:** pre samostatné vyhľadávanie zvierat / zariadení
- **Sklonomer:** pre ľahké meranie sklonu

Bližšie informácie nájdete v kompletnej online príručke.

SPRÁVA ZARIADENIA S APLIKÁCIOU PIEPS APP

Bluetooth a aplikácia PIEPS APP umožňujú priamu správu zariadenia (napr. aktualizáciu softvéru) a navyše poskytujú príručný tréningový režim.

Získajte aplikáciu PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), pripojte váš prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT a využívajte všetky funkcie!

▲ UPOZORNENIE! Ak ste si už nainštalovali aplikáciu PIEPS APP, dbajte na to, aby ste používali vždy najaktuálnejšiu verziu.

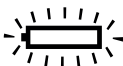
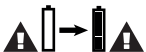
Ak chcete aktivovať Bluetooth, počas zapnutia majáku stlačte tlačidlo MARK (1D).

BATÉRIE

Batérie vymeňte hneď, ako indikátor kapacity batérie (2D) zobrazí vybitú batériu. Vždy vymeňte všetky tri batérie naraz! Ak chcete vymeniť batérie, otvorte priehradku pre batérie (1H) a uistite sa, že ste nové batérie vložili správnym smerom. Pri likvidácii batérií postupujte podľa príslušných predpisov vo vašej krajine.

Životnosť batérie	Alkalické (h SEND)	Lítiové (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h SEND
PIEPS POWDER BT	200 h VYSIELANIE	300 h SEND

	plné 3/3	100% - 66% (h SEND)	✓
	plné 2/3	66% - 33% (h SEND)	✓
	plné 1/3	33% - 20 h	✓

	prázdne	20 h VYSIELANIE(+10° C, 50° F) + 1 h VYHLADANIE (-10° C, 14° F)	
	prázdne, blikanie	Posledná rezerva, zariadenie sa môže kedykoľvek vypnúť	

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca je zodpovedný za materiály a prevedenie prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT dva roky odo dňa zakúpenia. Výnimkou sú batérie, nosný systém a šnúrka na ruku, ako aj akékoľvek škody spôsobené nesprávnym použitím alebo demontážou jednotky neoprávnenými osobami. Akékoľvek iné záruky a zodpovednosť za následné škody sú výslovne vylúčené. V prípade nárokov vyplývajúcich zo záruky predložte v mieste predaja doklad o kúpe.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Názov zariadenia:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Frekvencia vysielania:	457 kHz
Sila poľa:	max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) vo vzdialenosti 10 m
Prenosová frekvencia	
Bluetooth:	2.402 - 2.480 GHz
Prenosový výkon Bluetooth:	0 dBm
Napájanie:	3x alkalické batérie (AAA) LR03 1,5 V alebo 3x lítiové batérie (AAA) FR03 1,5V
Životnosť batérie:	400/200 h (alkalické) 600/300 h (lítiové)
Šírka vyhľadávacej trasy:	60 m
Rozmery (DxŠxV):	118 x 76 x 29 mm
Hmotnosť:	230/220 g (vr. batérií)
Teplotný rozsah:	-20°C do +45°C (-4°F do +113°F)



ZHODA

EURÓPA

Spoločnosť Pieps GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PIEPS PRO BT/POWDER BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



OPOZORILO

- ▲ **POZOR!** Uporabnik mora prebrati navodila za uporabo! Ta navodila za uporabo so kratek opis. Nekatere funkcije so omenjene le delno ali pa manjkajo v celoti. Prosimo, vzemite si čas, da natančno preberete celotna navodila. Lahko jih prenesete s primerne strani izdelka na naši spletni strani: www.pieps.com
- ▲ **POZOR!** Lavinska žolna ne ščiti pred plazovi! Podrobno poznavanje preprečevanja plazov je enako nujno potrebno redno izvajanje iskanje žrtev v nujnih primerih. Naslednji postopki in nasveti se nanašajo samo na posebno uporabo v povezavi s PIEPS PRO BT/POWDER BT. Osnovno ravnanje v izrednih razmerah – kot je razloženo v strokovnih publikacijah in gradivu iz plazov – je treba upoštevati.
- ▲ **POZOR!** Vse lavinske žolne so zelo občutljive na električne in magnetne vire motenj. Zaradi tega vsi proizvajalci priporočajo minimalno razdaljo od elektronskih, magnetnih in kovinskih virov motenj (mobilni telefon, radio, ključ, magnetna zapirala itd.): Najmanjša razdalja v načinu pošiljanja: 20 cm | Najmanjša razdalja v načinu iskanja: 50 cm.
- ▲ **NEVARNOST!** Nevarnost izgube naprave. Napravo vedno nosite v priloženem nosilnem sistemu! Napravo vedno puščajte zavarovano z vrstico!
- ▲ **NEVARNOST!** Nevarnost zaradi naprave, ki ne oddaja zaradi omogočene funkcije Bluetooth. Način Bluetooth je predviden samo za upravljanje naprav in način usposabljanja! Nikoli ne uporabljajte načina Bluetooth na območju nevarnosti plazov!
- ▲ **NEVARNOST!** Nevarnost izgube naprave med merjenjem kota pobočja. Čeprav naprava PIEPS PRO BT oddaja tudi, ko je klinometer aktiven, je treba funkcijo uporabljati le za usposabljanje. Nikoli ne uporabljajte funkcije klinometra na plazovno nevarnem območju!
- ▲ **NEVARNOST!** Nevarnost eksplozije baterije zaradi nepravilnih vrst baterij ali poškodovanih baterij. Nevarnost nepravilnega odčitka zmogljivosti baterije zaradi nepravilne vrste baterij. Uporabljajte samo baterije vrste »alkalne (AAA) LR03 1,5 V« ali »3 × litijeve (AAA) FR03 1,5 V«! Uporaba litijevih baterij mora biti potrjena v aplikaciji PIEPS APP!
- ▲ **OPOZORILO!** Nevarnost poškodbe sluha zaradi visoke ravni hrupa. Nikoli ne držite naprave tik ob ušesu! Priporočljiva je najmanjša razdalja 50 cm.
- ▲ **POZOR!** Nevarnost zmečkanja. Med uporabo drsnikov se zavedajte nevarnosti zmečkanja.
- ▲ **POZOR!** Nevarnost okvare ali poškodbe naprave zaradi ekstremnih temperatur. Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam zunaj delovnih omejitev! Napravo shranjujte tako, da je zaščiten pred neposredno sončno svetlobo! Zaradi ekstremnih temperatur lahko pride do okvare ali poškodbe!
- ▲ **OBVESTILO!** Upoštevajte, da je ta naprava elektronska naprava. Zato je ni dovoljeno predati javnim podjetjem za upravljanje z odpadki. Napravo odložite med odpadke v skladu z zakonom, ki je v veljavi v vaši državi.



HVALA ZA NAKUP PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Registrirajte svojo enoto v PIEPS APP (iOS, Android) ali na my.pieps.com in prejmite:

- podaljšanje garancije od 2 do 5 let!
- pomembne informacije o posodobitvah programske opreme!

LASTNOSTI

- 3 antenska tehnologija
- Veliko, krožno sprejemno območje za hitro in stabilno odkrivanje signala
- Popolna obdelava signalov, tudi v težkih situacijah (več pokopov)
- Funkcija označevanja
- Celovit samodejno preverjanje
- Preprost skupinski pregled
- Samodejna zaščita pred motnjami
- Samodejno iskanje po pošiljanju
- Podpora iPROBE

PIEPS PRO BT nudi dodatne funkcije za največjo podporo pri profesionalni uporabi:

- Funkcija SCAN
- Izbira žrtve
- Analogni način
- Pro-način skupinskega preverjanja

VSEBINA EMBALAŽE

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x alkalne baterije (v predalu za baterije)
- 1x prenosni sistem PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1x ročna zanka PIEPS
- 1x navodila za hitri začetek
- 1x nalepka PIEPS

Preverite, ali je vsebina po razpakiranju vsebina popolna in nepoškodovana. Če je potrebno, se obrnite na prodajno mesto ali našo ekipo za podporo.

ZNAČILNOSTI (GLEJTE SLIKE)

STRUKTURA NAPRAVE

(1A) LCD prikazovalnik (osvetlitev ozadja)

(1B) Drsnik OFF/SEND/SEARCH

(1C) Drсна ključavnica

(1D) Gumb MARK

(1E) Gumb SCAN*

(1F) Zvočnik

(1G) LED lučka za krmljenje oddajanja

(1H) Predal za baterije

STRUKTURA PRIKAZOVALNIKA

(2A) Prikaz smeri

(2B) Prikaz razdalje

(2C) Simbol za oddajanje

(2D) Kapaciteta/vrsta baterije

(2E) MARK (označevanje je možno)

(2F) Aktivna oddajna antena

(2G) Število pokopov (1–3)

(2H) Število pokopov (4 ali več)

(2J) Oddajnik označen

(2K) Bluetooth aktiven

(2L) Način inklinometra*

(2M) TX600 način*

(2N) SCAN način*

(2P) Analogni način*

(2Q) Simbol za merilnik za SCAN/analogni način*

* Samo PIEPS PRO BT

NOSILNI SISTEM

PIEPS priporoča uporabo priloženega nosilnega sistema (3A). Da bi zaščitili prikazovalnik žolne, jo nosite s prikazovalnikom obrnjenim navznoter (3B). LED lučka za krmiljenje oddajanja (1G) je vidna v okencu žepa (3C). Priložena zanka za roko (3D) je namenjena vadbi.

VKLOP | SAMODEJNO PREVERJANJE | NAČIN POŠILJANJA

Vklop: Premaknite drsnik (1C) v levo in drsnik (1B) navzgor v položaj SEARCH (ISKANJE). Nato sprostite drsnik (1C) in premaknite drsnik (1B) navzdol, dokler se ne zaskoči v položaj SEND (POŠILJANJE).

Na prikazovalniku se prikaže različica vdelane programske opreme, zmogljivost baterije, napredovanje samodejnega preverjanja (4A), rezultat samodejnega preverjanja (4B), odštevanje skupinskega odziva (4C) in končno prikaz pošiljanja z aktivno oddajno anteno (4D).

Naprava je zdaj v načinu pošiljanja, LED lučka za krmiljenje (1G) utripa.

SEND ⇌ SEARCH (POŠILJANJE ⇌ ISKANJE)

Premaknite drsnik (1C) v levo in drsnik (1B) navzgor v položaj SEARCH (ISKANJE).

SEARCH ⇌ SEND (ISKANJE ⇌ POŠILJANJE)

Premaknite drsnik (1B) navzdol, dokler se ne zaskoči v položaj SEND (POŠILJANJE).

NAČIN ISKANJA | STRATEGIJA ISKANJA

ISKANJE SIGNALA (5A)

Hitro pomikajte širono iskalnega polja na območju za iskanje. Priporočena širina iskalnega polja PIEPS PRO BT/POWDER BT je 60 m. Na prikazovalniku se prikaže »ni signala« (5A1).

GROBO ISKANJE (5B)

Takoj, ko prejmete signal, hitro sledite prikazu smeri in preverite, ali se odčitavanje razdalje zmanjšuje. Če se odčitavanje razdalje poveča, spremenite smer za 180°.

- (5B1) pojdite levo
- (5B2) pojdite naravnost naprej
- (5B3) pojdite desno

FINO ISKANJE (5C)

Puščica smeri izgine pri odčitavanju razdalje 2 m. Poiščite točko najmanjšega podatka razdalje. Delajte počasi in na površini snega.

NATANČNA DOLOČITEV (5D)

Preverite rezultate iskanja s sistematičnim preizkušanjem. Na zadetku zapustite sondo.

VEČ POKOPOV (5E)

Večkratno zakopavanje je jasno prikazano na prikazovalniku s številom majhnih človeških figuric (2G, 2H). Označevanje je možno pri odčitavanju razdalje 5 m in označeno s simbolom MARK (2E). Na kratko pritisnite gumb MARK (1D), da »skrijete« lokaliziran oddajnik. Uspešno označevanje potrjuje okvir okoli človeške figure (2J). Na prikazovalniku se nato prikaže smer/razdalja do naslednjega najmočnejšega signala znotraj sprejemnega območja.

SKUPINSKO PREVERJANJE

Kljub celovitemu samodejnemu preverjanju je treba pred vsakim ogledom obvezno preveriti signal (preverjanje pošiljanja in prejemanja)! PIEPS PRO BT/POWDER BT omogoča funkcijo skupinskega preverjanja. V načinu skupinskega preverjanja je sprejemno območje omejeno na 1 m.

	Redno skupinsko preverjanje PIEPS PRO BT/POWDER BT Preverjanje: frekvenca	Podaljšano skupinsko preverjanje Samo PIEPS PRO BT Preverjanje: frekvenca/impulz/obdobje
Zagon	Pritisnite in držite gumb MARK (1D) med odštevanjem skupinskega preverjanja (CH)	Pritisnite in držite gumb SCAN (1E) med odštevanjem skupinskega preverjanja (CH)
Konec	Sprostitveni gumb	

PIEPS PRO BT dodatno zagotavlja pro-način. Pro-način omogoča preverjanje oddajanja in preverjanje prejema, ne da bi zapustil način skupinskega preverjanja. Privzeto je onemogočen in ga je mogoče omogočiti v upravitelju naprav v aplikaciji PIEPS.

NASTAJANJE PLAZOV | SAMODEJNO ISKANJE ZA POŠILJANJE

PIEPS PRO BT/POWDER BT omogoča funkcijo Auto-Search-to-Send (samodejno iskanje za pošiljanje). Privzeto je onemogočen in ga je mogoče omogočiti v upravitelju naprav v aplikaciji PIEPS. Ko je omogočena, naprava preklopi iz načina iskanja v način pošiljanja samodejno po določenem času brez gibanja (pokop).

VEČ KORISTNIH LASTNOSTI PIEPS

- Samodejna zaščita pred motnjami
- Označba stare naprave
- Podpora iPROBE

Poiščite podrobnosti v celotnih spletnih navodil.

DODATNE LASTNOSTI PIEPS PRO BT

- **SCAN:** za hiter pregled
- **Analogni način:** za posebne strategije iskanja in izobraževalne razloge
- **Izbira žrtve:** povečanje učinkovitosti pri več reševalnih situacijah
- **Funkcije vibriranja:** vibracije pri prvem odkrivanju signala in potrditev oddajanja
- **Podpora TX600:** za ločeno iskanje živali/opreme
- **Inklinometer:** za preprosto merjenje naklona

Poiščite podrobnosti v celotnih spletnih navodil.

UPRAVLJANJE NAPRAVE Z APLIKACIJO PIEPS

Bluetooth in APLIKACIJA PIEPS omogočata preprosto upravljanje naprav (npr. Posodobitev programske opreme) in dodatno omogočata priročen način vadbe.

Pridobite aplikacijo PIEPS (Android Play Store, iOS App Store), povežite svoj PIEPS PRO BT/POWDER BT in izkoristite vse funkcije!

▲ **OPOMBA!** Če je aplikacija PIEPS APP že nameščena, uporabljajte najnovejšo različico.

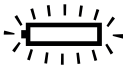
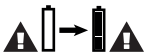
Če želite vključiti Bluetooth, med vklopom žolne pritisnite gumb MARK (1D).

BATERIJA

Zamenjajte baterije takoj, ko prikaz zmogljivosti baterije (2D) kaže, da je baterija prazna. Vedno zamenjajte vse tri baterije hkrati! Če želite to narediti, odprite predal za baterije (1H) in se pre-pričajte, da ste nove baterije pravilno vstavili. Za odlaganje baterije med odpadke upoštevajte veljavne predpise v svoji državi.

Življenjska doba baterije	Alkalna (h SEND)	Litijska (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND (POŠILJANJE)	600 h SEND (POŠILJANJE)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (POŠILJANJE)	300 h SEND (POŠILJANJE)

	3/3 polna	100 %–66 % (h SEND)	✓
	2/3 polna	66%–33 % (h SEND)	✓
	1/3 polna	33 %–20 h	✓

	prazna	20 h POŠILJANJE (+10 °C, 50 °F) + 1 h ISKANJE (-10 °C, 14 °F)	
	prazna, utripanje	Končna rezerva, naprava se lahko kadar koli zaustavi	

GARANCIJSKI POGOJI

Proizvajalec je odgovoren za materiale in izdelavo PIEPS PRO BT/POWDER BT dve leti od datuma nakupa. Izjeme so baterije, nosilni sistem in ročna zanka ter kakršna koli škoda zaradi nepravilne uporabe ali demontaže enote s strani nepooblaščenih oseb. Izrecno so izključene vse druge garancije in odgovornost za posledično škodo. Za garancijske zahtevke v prodajalni, kjer ste izdelek kupili, predložite račun.

TEHNIŠNE LASTNOSTI

Ime naprave:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Frekvenca oddajanja:	457 kHz
Jakost polja:	najv. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) na razdalji 10 m
Frekvenca oddajanja Bluetooth:	2.402 - 2.480 GHz
Moč oddajanja Bluetooth:	0 dBm
Napajanje:	3x alkalne (AAA) LR03 1,5 V ali 3x litijeve (AAA) FR03 1,5 V baterije
Življenjska doba baterije:	400/200 h (alkalna) 600/300 h (litijeva)
Širina iskalnega polja:	60 m
Mere (D x Š V):	118 x 76 x 29 mm
Teža:	230/220 g (vključno z baterijami)
Temperaturno območje:	od -20 °C do +45 °C (od -4 °F do +113 °F)



SKLADNOST

EVROPA

Družba Pieps GmbH izjavlja, da je radijska oprema PIEPS PRO BT/POWDER BT v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji povezavi: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

KRATKI PRIRUČNIK



UPOZORENJE

- ▲ **VAŽNO!** Korisnik mora pročitati priručnik za upotrebu! Ovaj je priručnik kratak opis. Neke funkcije samo su djelomično opisane ili uopće nisu navedene. Odvojite dovoljno vremena da pročitate cijeli priručnik. Možete ga preuzeti s odgovarajuće stranice proizvoda na našoj mrežnoj stranici: www.pieps.com
- ▲ **VAŽNO!** Lavinski primopredajnik ne pruža zaštitu od lavina! Opsežno znanje o prevenciji lavine neophodno je kao i redovita praksa potrage za žrtvama u hitnim slučajevima. Sljedeći postupci i savjeti odnose se samo na posebnu upotrebu u vezi s uređajem PIEPS PRO BT/POWDER BT. Treba slijediti osnovnu liniju djelovanja u hitnim slučajevima kako je objašnjeno u specijaliziranim publikacijama i materijalima tečajeva o postupanju u slučaju lavina.
- ▲ **VAŽNO!** Svi primopredajnici vrlo su osjetljivi na električne i magnetske smetnje. Zato svi proizvođači preporučuju održavanje minimalne udaljenosti od električnih, magnetskih i metalnih izvora smetnji (mobilni telefoni, radio, ključevi, metalni poklopci itd.): Najmanja udaljenost u načinu rada za slanje: 20 cm | Najmanja udaljenost u načinu rada za traženje: 50 cm
- ▲ **OPASNOST!** Rizik od gubitka uređaja. Uređaj uvijek nosite u sustavu za nošenje uključenom! Uvijek osigurajte kabel uređaja!
- ▲ **OPASNOST!** Rizik od uređaja koji ne odašilje signal zbog uključene funkcije Bluetooth. Način rada Bluetooth namijenjen je isključivo upravljanju uređajem i načinu rada za vježbe! Način rada Bluetooth nikad ne koristite na terenu zahvaćenom lavinom!
- ▲ **OPASNOST!** Rizik od gubitka uređaja tijekom mjerenja kuta nagiba. Iako uređaj PIEPS PRO BT odašilje signal i dok je inklinometar aktivan, tu funkciju treba koristiti isključivo u svrhu vježbanja. Inklinometar nikad ne koristite na terenu zahvaćenom lavinom!
- ▲ **OPASNOST!** Rizik od eksplozije baterija zbog neprikladne vrste baterija ili oštećenih baterija. Rizik od netočnog očitavanja razine baterija zbog neprikladne vrste baterija. Koristite isključivo alkalne baterije (AAA) LR03 1,5 V ili 3 litijeve baterije (AAA) FR03 1,5 V! Upotreba litijevih baterija mora biti potvrđena u aplikaciji PIEPS!
- ▲ **UPOZORENJE!** Rizik od oštećivanja sluha zbog visoke razine buke. Nemojte držati uređaj blizu uha! Preporučuje se minimalna udaljenost od 50 cm.
- ▲ **PAŽNJA!** Rizik od prignječenja. Pazite nas rizik od prignječenja kada koristite klizne prekidače!
- ▲ **PAŽNJA!** Rizik od kvara ili oštećenja uređaja zbog ekstremnih temperatura. Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama iznad radnih ograničenja! Spremite uređaj tako da bude zaštićen od izravne sunčeve svjetlosti! Ekstremne temperature mogu uzrokovati kvar ili oštećenje!
- ▲ **VAŽNO!** Važno je napomenuti da je ova jedinica elektronički uređaj. Stoga ga ne mogu odlagati javna poduzeća za gospodarenje otpadom. Prilikom odlaganja uređaja pridržavajte se važećih propisa svoje zemlje.



HVALA VAM NA KUPNJI UREĐAJA PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Registrirajte svoj uređaj putem aplikacije PIEPS (iOS i Android) ili na mrežnoj stranici my.pieps.com i dobit ćete:

- produženje jamstva s 2 na 5 godina!
- važne informacije o ažuriranju softvera!

ZNAČAJKE

- Tehnologija s 3 antene
- Veliki, kružni domet primanja za brzu i stabilnu detekciju signala
- Savršena obrada signala, čak i u teškim situacijama (višestruko zatrpavanje)
- Funkcija MARK
- Opsežna samoprovjera
- Provjera skupine jednostavna za korištenje
- Automatska zaštita od smetnji
- Auto search-to-send
- Podrška za iPROBE

Uređaj PIEPS PRO BT pruža dodatne funkcije za maksimalnu podršku u profesionalnoj upotrebi:

- Funkcija SCAN
- Profesionalni način rada za provjeru skupine
- Analogni način rada
- Odabir žrtve

PAKIRANJE

- 1 x uređaj PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3 x alkalne baterije (u odjeljku za baterije)
- 1 x sustav za nošenje uređaja PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1 x traka za ruku PIEPS
- 1 x kratak priručnik
- 1 x naljepnica PIEPS

Provjerite je li sadržaj potpun i neoštećen nakon otvaranja pakiranja. Ako je potrebno, obratite se svojem prodavaču ili našem timu za podršku.

ZNAČAJKE (VIDI SLIKE)

STRUKTURA UREĐAJA

- (1A) LCD zaslon (s pozadinskim osvjetljenjem)
- (1B) Klizni prekidač „OFF/SEND/SEARCH”
- (1C) Gumb za zaključavanje kliznog prekidača
- (1D) Gumb za označavanje (MARK)
- (1E) Gumb za skeniranje (SCAN)*
- (1F) Zvučnik
- (1G) LED svjetlo za provjeru slanja
- (1H) Odjeljak za bateriju

STRUKTURA ZASLONA

- (2A) Pokazivač smjera
- (2B) Pokazivač udaljenosti
- (2C) Pokazivač slanja
- (2D) Razina/vrsta baterija
- (2E) MARK (označavanje omogućeno)
- (2F) Aktivna odašiljačka antena
- (2G) Broj zatrpavanja (1 – 3)
- (2H) Broj zatrpavanja (4 ili više)
- (2J) Označeni predajnik
- (2K) Aktivan Bluetooth*
- (2L) Način rada za inklinometar*
- (2M) Način rada za TX600*
- (2N) Način rada za skeniranje (SCAN)*
- (2P) Analogni način rada*
- (2Q) Simbol metra za način rada za skeniranje (SCAN)/analogni način rada*

* Dostupno samo kod uređaja PIEPS PRO BT

SUSTAV ZA NOŠENJE

PIEPS preporučuje nošenje uređaja u sustavu za nošenje (3A). Kako biste zaštitili zaslon primopredajnika, nosite uređaj sa zaslonom okrenutim prema tijelu (3B). LED svjetlo za provjeru slanja (1G) vidljivo je u prozoru torbe (3C). Priložena ručna petlja (3D) namijenjena je za potrebe osposobljavanja.

UKLJUČIVANJE | SAMOPROVJERA | NAČIN RADA ZA SLANJE

Uključivanje: Pomaknite gumb za zaključavanje kliznog prekidača (1C) nalijevo i klizni prekidač (1B) prema gore do položaja za traženje (SEARCH). Zatim otpustite gumb za zaključavanje (1C) i pomaknite klizni prekidač (1B) prema dolje, dok se ne zaključa u položaju za slanje (SEND). Zaslon prikazuje inačicu firmvera, razinu baterija, napredak samoprovjere (4A), rezultat samoprovjere (4B), odbrojavanje provjere skupine (4C) i konačno zaslon za slanje s aktivnom odašiljačkom antenom (4D). Uređaj se sada nalazi u načinu rada za slanje i LED svjetlo za provjeru slanja (1G) treperi.

SLANJE (SEND) ⇨ TRAŽENJE (SEARCH)

Pomaknite gumb za zaključavanje kliznog prekidača (1C) nalijevo i klizni prekidač (1B) prema gore do položaja za traženje (SEARCH).

TRAŽENJE (SEARCH) ⇨ SLANJE (SEND)

Pomaknite klizni prekidač (1B) prema dolje, dok se ne zaključa u položaju za slanje (SEND).

NAČIN RADA ZA TRAŽENJE | STRATEGIJA TRAŽENJA

PRIMARNO TRAŽENJE (5A)

Brzo hodajte širinom zone traženja unutar područja potrage. Preporučena širina zone traženja za PIEPS PRO BT/POWDER BT iznosi 60 m. Zaslon prikazuje poruku „no signal” (nema signala) (5A1).

SEKUNDARNO TRAŽENJE (5B)

Čim primite signal, brzo pratite pokazivač smjera i promatrajte smanjuje li se udaljenost. Ako se naznačena udaljenost povećava, promijenite smjer za 180°.

- (5B1) skrenite lijevo
- (5B2) nastavite ravno
- (5B3) skrenite desno

PRECIZNO TRAŽENJE (5C)

Strjelica smjera nestaje na naznačenoj udaljenosti od 2 m. Potražite mjesto s naznačenom najmanjom udaljenošću. Polako se krećite po površini snijega.

LOKALIZACIJA (5D)

Provjerite rezultate traženje sistematičnom sondažom. Kad pronađete žrtvu, sondu ostavite na mjestu.

VIŠESTRUKA ZATRPANJA (5E)

Ako je zatrpano više žrtvi, to će biti jasno naznačeno na zaslonu prikazom niza malih ljudskih figura (2G, 2H). Označavanje je moguće s naznačene udaljenosti od 5 m i prikazuje se simbolom za označavanje (MARK) (2E). Kratko pritisnite gumb za označavanje (MARK) (1D) da biste označili („sakrili“) locirani predajnik. Uspješno označavanje potvrđuje se okvirom koji se pojavljuje oko ljudske figure (2J). Zaslom zatim prikazuje smjer/udaljenost do sljedećeg najsnažnijeg signala u dometu primanja.

PROVJERA SKUPINE

Unatoč opsežnoj samoprovjeri, obvezno je provjeriti primopredajnik (provjeriti odašiljanje i primanje signala) prije svakog obilaska! Uređaj PIEPS PRO BT/POWDER BT sadrži funkciju za provjeru skupine. U načinu rada za provjeru skupine domet primanja signala ograničen je na 1m.

	Redovna provjera skupine PIEPS PRO BT/POWDER BT Provjeriti: frekvenciju	Opširna provjera skupine Dostupno samo kod uređaja PIEPS PRO BT Provjeriti: frekvenciju/impuls/razdoblje
Početak	Pritisnite i držite gumb za označavanje (MARK – 1D) tijekom odbrojanja provjere skupine (CH)	Pritisnite i držite gumb za skeniranje (SCAN – 1E) tijekom odbrojanja provjere skupine (CH)
Završetak	Otpustite gumb	

Uređaj PIEPS PRO BT također sadrži profesionalni način rada. Profesionalni način rada omogućuje provjeru slanja i primanja signala bez napuštanja načina rada za provjeru skupine. Ovaj način rada onemogućen je u zadanim postavkama te se može uključiti u sustavu za upravljanje uređajem unutar aplikacije PIEPS.

SEKUNDARNA LAVINA | AUTO-SEARCH-TO-SEND

Uređaj PIEPS PRO BT/POWDER BT sadrži funkciju za automatsko prebacivanje iz načina rada za traženje u način rada za slanje (Auto-Search-to-Send). Ovaj način rada onemogućen je u zadanim postavkama te se može uključiti u sustavu za upravljanje uređajem unutar aplikacije PIEPS. Nakon uključivanja, uređaj se automatski prebacuje iz načina rada za traženje u način rada za slanje ako je određeno vrijeme u stanju mirovanja (zatrpan).

OSTALE KORISNE ZNAČAJKE UREĐAJA PIEPS

- Automatska zaštita od smetnji
- Prikaz starijih uređaja
- Podrška za iPROBE

Dotadne informacije dostupne su u potpunom online priručniku.

DODATNE ZNAČAJKE UREĐAJA PIEPS PRO BT

- **Funkcija SCAN:** za brzi pregled
- **Analogni način rada:** za posebne strategije traženja i za vježbe
- **Odabir žrtve:** za povećanu učinkovitost u situacijama kada djeluje više spasitelja
- **Funkcije vibriranja:** vibracija pri prvom primanju signala i kao potvrda odaslanog signala
- **Podrška za TX600:** za zasebne potrage za životinjama/opremom
- **Inklinometar:** za lagano mjerenje nagiba

Dodatne informacije dostupne su u potpunom online priručniku.

UPRAVLJANJE UREĐAJEM POMOĆU APLIKACIJE PIEPS

Tehnologija Bluetooth® i aplikacija PIEPS nude jednostavan način za upravljanje uređajem (npr. za ažuriranje softvera) i praktični način rada za vježbe.

Preuzmite aplikaciju PIEPS (Android Play Store, iOS App Store), povežite je s uređajem PIEPS PRO BT/POWDER BT i koristite sve značajke!

▲ **NAPOMENA!** Ako ste već instalirali aplikaciju PIEPS APP, pripazite da upotrebljavati najžurniju verziju.

Da biste aktivirali Bluetooth, pri uključivanju uređaja pritisnite gumb za označavanje (MARK) (1D).

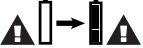
BATERIJA

Zamijenite baterije čim prikaz razine baterija (2D) pokaže da su prazne. Uvijek zamijenite sve tri baterije istodobno! Da biste to učinili, otvorite odjeljak za baterije (1H) i pravilno umetnite nove baterije.

Prilikom odlaganja baterije pridržavajte se važećih propisa svoje zemlje.

Trajanje baterije	Alkalne (h SEND)	Litijske (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 h SEND (za SLANJE)	600 h SEND (za SLANJE)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (za SLANJE)	300 h SEND (za SLANJE)

	3/3 puna	100 % – 66 % (h SEND)	✓
	2/3 puna	66 % – 33 % h (h SEND)	✓
	1/3 puna	33 % – 20 h	✓

	prazna	20 h za SLANJE (+10 °C, 50 °F) + 1 h za TRAŽENJE (-10 °C, 14 °F)	
	prazna, treperi	Baterija je pri kraju, uređaj se može isključiti u svakom trenutku	

UVJETI JAMSTVA

Uređaj je pod jamstvom proizvođača u pogledu nedostataka u materijalu i izradi uređaja PIEPS PRO BT/POWDER BT dvije godine od datuma kupnje. Izuzeti su baterija, sustav za nošenje i traka za ruku, kao i štete koje neovlaštene osobe uzrokuju nenamjenskom upotrebom ili rastavljanjem uređaja. Svako daljnje jamstvo i odgovornost za posljednju štetu izričito su isključeni. U slučaju jamstvenih zahtjeva predočite račun kupnje na prodajnom mjestu.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Naziv uređaja:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Frekvencija odašiljanja:	457 kHz
Jačina polja:	maks. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) na udaljenosti od 10 m
Odašiljačka frekvencija Bluetootha:	2.402 - 2.480 GHz
Odašiljačka snaga Bluetootha:	0 dBm
Napajanje:	3 alkalne baterije (AAA) LR03 1,5 V ili 3 litijeve baterije (AAA) FR03 1,5 V
Trajanje baterije:	400/200 h (alkalne) 600/300 h (litijeve)
Širina zone traženja:	60 m
Dimenzije (D x Š x V):	118 x 76 x 29 mm
Težina:	230/220 g (uključujući baterije)
Temperaturni raspon:	-20 °C do +45 °C (-4 °F do +113 °F)



SUKLADNOST

EUROPA

Društvo Pieps GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema modela PIEPS PRO BT/POWDER BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst izjave o sukladnosti EU-a dostupan je na sljedećoj mrežnoj stranici: www.pieps.com/conformity

PIEPS PRO BT/POWDER BT

QUICK START GUIDE



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

▲ УВЕДОМЛЕНИЕ. Пользователь обязан ознакомиться с руководством по эксплуатации! Настоящее руководство содержит лишь краткое описание. Для некоторых функций описание не приводится или приводится только частично. Пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с полным руководством. Полное руководство можно загрузить на соответствующей странице нашего веб-сайта www.pieps.com

▲ УВЕДОМЛЕНИЕ. Лавинный маяк не защищает от лавины! Необходимы глубокие знания в области защиты от лавин, а также регулярные тренировки по поиску пострадавших в чрезвычайной ситуации. Приведенные ниже процедуры и советы относятся исключительно к специальным операциям с применением PIEPS PRO BT/POWDER BT. Необходимо следовать основным указаниям в отношении действий в чрезвычайных ситуациях, которые приводятся в специальных публикациях и материалах курсов по безопасности при угрозе схода лавин.

▲ УВЕДОМЛЕНИЕ. Лавинные маяки очень чувствительны к источникам электромагнитных помех. Поэтому все производители рекомендуют соблюдать минимальное расстояние до металлических объектов и источников электромагнитных помех (мобильных телефонов, радио, ключей, магнитных замков и т.д.): минимальное расстояние в режиме передачи сигнала — 20 см; минимальное расстояние в режиме поиска — 50 см.

▲ ОПАСНО! Риск утраты устройства. Переноску устройства следует осуществлять с использованием специальной системы для переноски или разрешенного! Устройство следует фиксировать с помощью шнура!

▲ ОПАСНО! Риск нарушения передачи сигнала при включенном интерфейсе Bluetooth. Режим передачи данных через Bluetooth предназначен только для управления устройством и для обучения! Запрещается использовать Bluetooth в местах, где возможен сход лавины!

▲ ОПАСНО! Риск потери устройства во время измерения угла наклона. Несмотря на то, что передача сигнала устройством PIEPS PRO BT во время работы уклономера не прекращается, функцию измерения угла наклона следует использовать только для обучения. Запрещается использовать функцию измерения угла наклона в местах, где возможен сход лавины!

▲ ОПАСНО! Риск взрыва батареи в результате использования батареи ненадлежащего типа или использования неисправной батареи. Риск ошибки при измерении уровня заряда батареи в результате использования батареи ненадлежащего типа. Используйте только щелочные батареи AAA LR03 (1,5 В) или литиевые батареи AAA FR03 (1,5 В)! Использование литиевых батарей необходимо подтвердить в приложении PIEPS!

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск повреждения органов слуха в условиях повышенного звукового давления. Не подносите устройство к уху! Устройство рекомендуется держать на расстоянии не менее 50 см.

▲ ОСТОРОЖНО! Риск защемления. Риск защемления при использовании переключателя!

▲ ОСТОРОЖНО! Риск отказа или повреждения устройства в результате воздействия высоких температур. Не подвергайте устройство воздействию температур, превышающих максимальные рабочие значения! Устройство следует хранить в местах, исключающих прямое воздействие солнечного излучения! В результате воздействия высоких температур устройство может выйти из строя!

▲ ВНИМАНИЕ! Основу данного устройства составляет электронный блок. Поэтому утилизацию устройства запрещается осуществлять вместе с бытовым мусором. Утилизируйте данное устройство в соответствии с требованиями местных нормативов.

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ УСТРОЙСТВА PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Зарегистрируйте свое устройство в приложении PIEPS (iOS, Android) или на сайте my.pieps.com, и вы получите:

- продление гарантии с 2 до 5 лет;
- важную информацию об обновлении программного обеспечения.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 3 антенны;
- большой радиус приема — для быстрого и стабильного определения сигнала;
- отличная обработка сигнала, даже в тяжелых условиях (в случае нескольких пострадавших);
- функция установки метки;
- комплексная самопроверка;
- простая групповая проверка;
- автоматическая защита от помех;
- автоматическое переключение из режима передачи сигнала в режим поиска;
- поддержка iPROBE.

Устройство PIEPS PRO BT оснащено дополнительными функциями для профессионального использования:

- функцией SCAN (сканирование);
- профессиональным режимом групповой проверки;
- аналоговым режимом;
- выбором пострадавшего;

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 маяк PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- 3 щелочные батареи (в отсеке для батарей);
- 1 система для переноски маяка PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- 1 петля PIEPS для ношения на руке;
- 1 краткое руководство пользователя;
- 1 наклейка PIEPS.

После распаковки убедитесь в наличии всех компонентов и в отсутствии повреждений. При необходимости обратитесь в точку продаж или свяжитесь с нашей службой поддержки.

ФУНКЦИИ (СМ. РИСУНКИ)

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА

- (1A) ЖК-экран (с подсветкой);
- (1B) переключатель OFF/SEND/SEARCH;
- (1C) переключатель блокировки;
- (1D) кнопка MARK (МЕТКА);
- (1E) кнопка SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) *;
- (1F) динамик;
- (1G) индикатор управления передачей;
- (1H) отсек для батарей.

ЭЛЕМЕНТЫ ЭКРАНА

- (2A) индикация направления;
- (2B) индикация расстояния;
- (2C) символ передачи;
- (2D) заряд и тип батарей;
- (2E) МЕТКА (можно установить метку);
- (2F) активная антенна, осуществляющая передачу;
- (2J) отмеченный передатчик;
- (2K) передача Bluetooth включена;
- (2L) режим уклономера *;
- (2M) режим TX600 *;
- (2N) режим сканирования *;
- (2P) аналоговый режим *;
- (2Q) обозначение метров для режима сканирования/аналогового режима *.
- (2G) количество пострадавших (1–3);
- (2H) количество пострадавших (4 или более);
- * Только для маяка PIEPS PRO BT.

СИСТЕМА ПЕРЕНОСКИ

Компания PIEPS рекомендует носить маяк в системе переноски, входящей в комплект (3А). Для защиты экрана от повреждений укладывайте маяк экраном к телу (3В). В сумке предусмотрено отверстие (3С), через которое виден индикатор управления передачей (1G). Прилагаемый шнур для ношения на руке (3D) предназначен для обучения.

ВКЛЮЧЕНИЕ | САМОПРОВЕРКА | РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ

Включение. Сдвиньте переключатель блокировки (1C) влево, а переключатель (1B) — вверх в положение SEARCH (ПОИСК). Затем отпустите переключатель блокировки (1C) и сдвиньте переключатель (1B) вниз, пока он не зафиксируется в положении SEND (ПЕРЕДАЧА). На экране будет показана следующая информация: версия программного обеспечения, заряд батарей, ход самопроверки (4А), результат самопроверки (4В), обратный отсчет групповой проверки (4С) и наконец значок передачи и активная антенна, используемая для передачи сигнала (4D). Устройство находится в режиме передачи, индикатор управления передачей (1G) мигает.

SEND ⇄ SEARCH (ПЕРЕДАЧА ⇄ ПОИСК)

Сдвиньте переключатель блокировки (1C) влево, а переключатель (1B) — вверх в положение SEARCH (ПОИСК).

SEARCH ⇄ SEND (ПОИСК ⇄ ПЕРЕДАЧА)

Сдвиньте переключатель (1B) вниз, пока он не зафиксируется в положении SEND (ПЕРЕДАЧА).

РЕЖИМ ПОИСКА | СТРАТЕГИЯ ПОИСКА

ПОИСК СИГНАЛА (5А)

Быстро пройдите расстояние, равное ширине полосы поиска, в области поиска. Рекомендованная ширина полосы поиска для маяков PIEPS PRO BT/POWDER BT составляет 60 м. Экран будет показывать отсутствие сигнала (5А1).

ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЙ ПОИСК (5В)

Как только сигнал получен, быстро следуйте в указанном направлении. Убедитесь, что указанное на экране расстояние уменьшается. Если расстояние увеличивается, измените направление на 180°.

- (5B1) — поверните налево.
- (5B2) — идите прямо.
- (5B3) — поверните направо.

ТОЧНЫЙ ПОИСК (5С)

Стрелка направления перестает отображаться на расстоянии 2 м. Необходимо найти точку, для которой указано наименьшее расстояние. Работайте медленно и на поверхности снега.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТОЧКИ (5D)

Проверьте результат поиска, выполнив несколько замеров щупом. При обнаружении оставьте щуп в снегу.

НЕСКОЛЬКО ПОСТРАДАВШИХ (5E)

Наличие нескольких пострадавших отображается на экране несколькими значками с человеком (2G, 2H). На расстоянии 5 м становится доступной функция метки, при этом отображается символ метки (2E). Нажмите один раз на кнопку MARK (МЕТКА) (1D), чтобы скрыть обнаруженный передатчик. При успешной установке метки вокруг значка с человеком появляется рамка (2J). Затем на экране отображается направление и расстояние до следующего самого сильного сигнала в радиусе приема.

ГРУППОВАЯ ПРОВЕРКА

Несмотря на наличие комплексной самопроверки, следует обязательно проверять маяк (проверка передачи и приема) перед каждым выходом! Устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT оснащены функцией групповой проверки. В режиме групповой проверки радиус приема ограничен 1 м.

	Обычная групповая проверка PIEPS PRO BT/POWDER BT Проверка: частота	Расширенная групповая проверка Только PIEPS PRO BT Проверка: частота/импульсы/ периодичность
Начало	Нажмите и удерживайте кнопку MARK (МЕТКА) (1D) во время обратного отсчета групповой проверки (CH).	Нажмите и удерживайте кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E) во время обратного отсчета групповой проверки (CH).
Завершение	Отпустите кнопку.	

Устройство PIEPS PRO BT дополнительно оснащено режимом профессиональной проверки. Режим профессиональной проверки позволяет выполнять проверку передачи и приема, не выходя из режима групповой проверки. По умолчанию эта функция отключена. Ее можно включить в приложении PIEPS для управления устройствами.

ПОВТОРНЫЙ СХОД ЛАВИНЫ | АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ИЗ РЕЖИМА ПЕРЕДАЧИ СИГНАЛА В РЕЖИМ ПОИСКА

Устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT оснащены функцией автоматического переключения из режима передачи сигнала в режим поиска. По умолчанию эта функция отключена. Ее можно включить в приложении PIEPS для управления устройствами. Когда функция включена, устройство автоматически переключается из режима поиска в режим передачи через определенное время, которое устройство (пострадавший) провело без движения.

ДРУГИЕ ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВ PIEPS

- автоматическая защита от помех;
- поиск старых устройств;
- поддержка iPROBE.

Подробное описание представлено в полном руководстве, которое можно найти на сайте.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ МАЯКА PIEPS PRO BT

- ФУНКЦИЯ SCAN (СКАНИРОВАНИЕ): для быстрого поиска.
- Аналоговый режим: для обучения и специальных режимов поиска.
- Выбор пострадавшего: повышение эффективности в случае нескольких пострадавших.
- Вибрация: вибрация при обнаружении первого сигнала и в качестве подтверждения передачи.
- Поддержка TX600: для отдельного поиска животных или оборудования.
- Уклономер: для простого измерения угла наклона.

Подробное описание представлено в полном руководстве, которое можно найти на сайте.

УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ PIEPS

Приложение PIEPS позволяет напрямую управлять устройством по Bluetooth (например, для обновления ПО), а также обеспечивает удобство работы в режиме обучения. Загрузите приложение PIEPS (в Android Play Store или iOS App Store), подключите устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT и используйте все функции!

⚠ ВНИМАНИЕ! Если у вас уже установлено приложение PIEPS, убедитесь, что используется самая последняя версия.

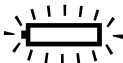
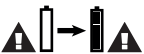
Для того чтобы включить передачу данных по Bluetooth, нажмите на кнопку MARK (МЕТКА) (1D) при включении маяка.

БАТАРЕИ

Замените батареи, как только индикатор заряда (2D) покажет, что батареи разрядились. Всегда заменяйте все три батареи сразу! Для замены батарей откройте отсек для батарей (1H) и установите новые батареи в правильном положении. Утилизируйте батареи в соответствии с применимыми нормативными положениями вашей страны.

Срок службы батарей	Щелочные (h SEND)	Литиевые (h SEND)
PIEPS PRO BT	400 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ	600 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ
PIEPS POWDER BT	200 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ	300 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ

	Полная шкала, 3/3	66–100 % (h SEND)	✓
	Неполная шкала, 2/3	33–66 % (h SEND)	✓
	Неполная шкала, 1/3	33%- 20 ч	✓

	Пустая шкала	20 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ (+10° C, 50° F) + 1 ч в режиме ПОИСКА (-10° C, 14° F).	
	Пустая шкала, мигает	Остаточный заряд, устройство может отключиться в любой момент.	

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия производителя на качество материалов и исполнение PIEPS PRO BT/POWDER BT составляет два года с момента покупки. Гарантия не распространяется на батареи, систему переноски и петлю для ношения на руке, а также на ущерб, который может возникнуть в результате неправильного использования или демонтажа устройства неуполномоченными лицами. Компания не дает никаких других гарантий и не несет ответственности за последующий ущерб. В случае претензий по гарантии необходимо предоставить подтверждение покупки в точку продажи.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название устройства:	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Частота передачи:	457 кГц
Уровень сигнала:	макс. 7 дБ-мкА/м (2,23 мкА/м) на расстоянии 10 м
Частота передачи Bluetooth:	2.402 - 2.480 GHz
Мощность передачи Bluetooth:	0 dBm
Источник питания:	3 щелочные батареи AAA LR03 1,5 В или 3 литиевые батареи AAA FR03 1,5 В
Срок службы батарей:	400/200 ч (щелочные), 600/300 ч (литиевые)
Ширина зоны поиска:	60 м
Размеры (Д x Ш x В):	118 x 76 x 29 мм
Вес:	230/220 г (вкл. батареи)
Температурный диапазон:	От -20 до +45 °C (от -4 до +113 °F)



СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

ЕВРОПА

Настоящим компания Pieps GmbH заявляет, что радиооборудование PIEPS PRO BT/POWDER BT соответствует требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии стандартам ЕС можно загрузить по следующему адресу: www.pieps.com/conformity.

RU

PIEPS PRO BT/POWDER BT

クイックスタートガイド



警告

- ▲ **注意!** 操作マニュアルを必ずお読みください! 本ユーザーマニュアルは、簡潔な説明となっています。いくつかの機能の説明は、部分的か、完全に削除されています。完全なマニュアルを注意して読む時間を取ってください。完全なマニュアルは、当社ウェブの適切な製品のページからダウンロードできます。
- ▲ **注意!** 雪崩用ビーコンは、雪崩に対する保護を提供するものではありません! 救急時の遭難者救助の定期的な訓練のように、雪崩防止の詳細な知識が不可欠です。以下の手順とヒントは、PIEPS PR BT/POWDER BTと合わせて使用する特別な場合に関係します。緊急時の基本的な動作—スペシャリスト用出版物および雪崩コースの教材に説明されている—to必ず従ってください。
- ▲ **注意!** 雪崩用ビーコンは、電気、磁気の干渉源にとても敏感です。このため、すべてのメーカーは、電気、磁気および金属の干渉源（携帯電話、ラジオ、キー、磁気遮蔽など）から最小の距離を保つことを推奨しています：送信モードでの最小距離 20 cm | 検索モードでの最小距離 50 cm
- ▲ **危険!** 不適切な携帯方法による紛失のリスク。本機を携帯する際は付属のキャリングハーネスに収納して下さい。本機は常にコードで固定して下さい。
- ▲ **危険!** 有効化されたBluetoothにより機器の送信ができない恐れ Bluetoothモードは、機器管理とトレーニングモードでのみ使用してください! 雪崩地形ではBluetoothモードを使用しないでください!
- ▲ **危険!** 傾斜角測定中の機器紛失の恐れ。PIEPS PRO BTは傾斜計が作動している間は送信を継続しますが、この機能はトレーニングの目的でのみ使用してください。雪崩地形では傾斜計機能を使用しないでください!
- ▲ **危険!** 不適切なバッテリータイプまたは損傷したバッテリーによりバッテリー爆発の恐れ。不適切なバッテリータイプにより不正確なバッテリー容量メモリ表示の恐れ「アルカリ (AAA) LR03 1.5 V または3個のリチウム (AAA) FR03 1.5 V」のタイプのバッテリーのみを使用してください! リチウムバッテリーを使用する際は、PIEPS APPで必ず確認してください!
- ▲ **警告!** 高いノイズにより聴覚障害の恐れ耳のそばに直接近づけて持たないでください! 最小距離 50cmを推奨します。
- ▲ **注意!** クラッシュの恐れスライダーを使用している場合にはクラッシュの恐れがあることに注意してください!
- ▲ **注意!** 極端な温度により機器誤動作または損傷の恐れ操作限界を超えて外界の極端な温度に機器をさらさないでください! 直射日光を避けて保管してください! 極端な温度は、誤動作や損傷につながります。
- ▲ **注意!** 本製品は電子機器です。公共のゴミ収集業者では、廃棄を受け付けられない可能性があります。お住まいの国の法令に従って廃棄してください。



PIEPS PRO BT/POWDER BTのご購入ありがとうございます！

ユニットをPIEPS APP (iOS、Android) かmy.pieps.comで登録して以下を入手しましょう。

- ・2年から5年への保証延長！
- ・ソフトアップグレードに関する重要なお知らせ！

機能

- ・3アンテナ技術
- ・迅速かつ安定した信号検出のための、大きな円形の受信範囲
- ・困難な状況（複数の埋没者）であっても完璧な信号処理
- ・MARK機能
- PIEPS PRO BTは、専門的用途を最大限にサポートする追加機能を提供します。
- ・SCAN機能
- ・アナログモード
- ・総合的なセルフチェック
- ・グループチェックの簡単な使用
- ・自動干渉保護
- ・Auto search-to-send
- ・iPROBE support
- ・グループチェック Pro-Mode
- ・遭難者選択

パッケージ

- ・1×PIEPS PRO BT/POWDER BT
 - ・3×アルカリバッテリー（バッテリー収納部）
 - ・1×PIEPS PRO BT/POWDER BT 携帯システム
 - ・1×PIEPS ハンドルルーブ
 - ・1×クイックスタートガイド
 - ・1×PIEPS-スティッカー
- 開梱後に内容がすべてそろっていて損傷がないことをチェックしてください。必要の場合は、販売店または当社サポートチームにご連絡ください。

機能（図を参照）

機器の構造

- | | |
|----------------------------|---------------|
| (1A) LCDディスプレイ（バックライト） | (1E) SCANボタン* |
| (1B) スライダー OFF/SEND/SEARCH | (1F) スピーカー |
| (1C) スライダーロック | (1G) 送信制御LED |
| (1D) MARKボタン | (1H) バッテリー区画 |

ディスプレイの構造

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| (2A) 方向表示 | (2K) Bluetooth®有効 |
| (2B) 距離表示 | (2L) 傾斜計モード* |
| (2C) 送信シンボル | (2M) TX600モード* |
| (2D) バッテリー容量/型式 | (2N) SCAN mode* |
| (2E) MARK（マーキング可能） | (2P) アナログモード* |
| (2F) 有効な送信アンテナ | (2Q) SCAN用メーターシンボル / アナログモード* |
| (2G) 埋没者数（1-3） | |
| (2H) 埋没者数（4以上） | |
| (2J) 送信機はマークされました | |

* PIEPS PRO BTのみ

携帯システム

PIEPS は、付属のハードケースキャリングシステム (3A) の使用を推奨します。ビーコンのディスプレイを保護するために、ディスプレイを内側に向けた状態で携帯してください (3B)。ポーチの窓 (3C) で送信制御LED (1G) が確認できます。同梱されているハンドループ (3D) は、トレーニングを目的としています。

スイッチオン | セルフチェック | 送信モード

スイッチオン：スライダーロック (1C) を左に動かし、スライダー (1B) をSEARCHの位置まで上に動かします。次にスライダーロック (1C) を解除し、スライダー (1B) をSENDの位置でロックするまで下げます。

ディスプレイにファームウェアバージョン、バッテリー容量、セルフチェック進捗状況 (4A)、セルフチェック結果 (4B)、グループチェックカウントダウン (4C) が表示され、最後にアクティブな送信アンテナとともに送信ディスプレイ (4D) が表示されます。機器が送信モードに設定され、送信制御LED (1G) が点滅します。

送信 ⇨ 搜索

スライダーロック (1C) を左に動かし、スライダー (1B) をSEARCHの位置まで上に動かします。

搜索 ⇨ 送信

スライダー (1B) をSENDの位置でロックするまで下げます。

搜索モード | 搜索戦略

信号検索 (5A)

搜索エリア内を搜索ストリップ幅で素早く歩きます。PIEPS PRO BT/POWDER BT用の推奨の搜索ストリップ幅は、60mです。「信号なし」がディスプレイに表示されます (5A1)。

粗搜索 (5B)

信号を受信したらすぐに、方向指示に従って急ぎ歩き、距離目盛が減っているかを確認します。信号目盛が増えている場合は、方向を180° 変えます。

- (5B1) 左へ
- (5B2) 直進
- (5B3) 右へ

精密搜索 (5C)

距離目盛が2mになると、方向矢印が消えます。最低の距離目盛の位置を探します。雪の表面をゆっくり搜索します。

ピンポイント検索 (5D)

系統的なブローピングによる検索結果をチェックします。当たったら、プローブを突き当たったままにします。

複数の埋設 (5E)

埋没者が複数いる場合は、小さな人型の表示の数で分かりやすくディスプレイ上に表示されます (2G、2H)。

マーキングは距離目盛が5 mから可能で、MARKシンボルで表示されます (2E)。MARKボタン (1D) を素早く押して、限局化された送信機を「隠し」ます。人型の表示の周囲のフレームで、成功裏に完了したフラッグ付けが確認できます (2J)。ディスプレイは、受信範囲内の次に強力な信号の方向/距離を示します。

グループチェック

総合的なセルフチェックに関わらず、すべてのツアーの前のビーコンチェック (送受信チェック) は必須です! PIEPS PRO BT/POWDER BTにはグループチェック機能があります。グループチェックモードでは、受信範囲は1mに限定されます。

	通常グループチェック PIEPS PRO BT/POWDER BT チェック: 周波数	拡張グループチェック PIEPS PRO BTのみ チェック: 周波数//パルス/期間
開始	グループチェックカウントダウン (CH) の間、MARKボタン (1D) を長押しします。	グループチェックカウントダウン (CH) の間、SCANボタン (1E) を長押しします。
終了	ボタンを離します。	

PIEPS PRO BTには追加機能としてPro-Modeが搭載されています。Pro-Modeを使用すると、送信チェックだけでなく、グループチェックモードを終了せずに受信チェックも実行できます。この機能は既定では無効になっており、PIEPS APPデバイスマネージャーで有効にできます。

二次雪崩! AUTO-SEARCH-TO-SEND

PIEPS PRO BT/POWDER BTはAuto-Search-to-Send機能を搭載しています。この機能は既定では無効になっており、PIEPS APPデバイスマネージャーで有効にできます。一度有効にすると、一定時間動きがない場合には自動的に検索モードから送信モードに切り替わります (埋没者)。

より役立つPIEPS機能

- 自動干渉保護
- 古い機器の表示
- iPROBE support

詳細は、オンラインマニュアルを参照してください。

PIEPS PRO BTの追加機能

- **SCAN:** 素早い全体把握用
- **アナログモード:** 特別搜索戦略および教育目的用
- **遭難者選択:** 複数の救助者がある場合の効率向上
- **Vibra機能:** 最初の信号検出および送信確認時のバイブレーション通知
- **TX600サポート:** 動物/装備の別途搜索用
- **傾斜計:** 簡易傾斜角測定用

詳細は、オンラインマニュアルを参照してください。

PIEPS APPでのデバイス管理

Bluetooth® とPIEPS APPは、直観的なデバイス管理（例えば、ソフトウェアアップデート）を可能にし、ハンディなトレーニングモードを提供します。

PIEPS APP (Android Play Store、iOS App Store) を入手して、PIEPS PRO BT/POWDER BTを接続し、すべての機能を活用してください！

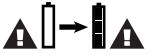
▲ **注記！** PIEPS APPをすでにインストールした場合、最新バージョンをご使用であることを確認してください。

Bluetoothを有効にするには、ピーコンに切り替わる際にMARKボタン (1D) を押してください。

バッテリー

バッテリー容量インジケータ (2D) が、空を示した場合はずぐにバッテリーを交換してください。交換時は毎回、一度にすべてのバッテリーを交換してください。交換するには、バッテリー収納部 (1H) を開けて、正しい向きで新しいバッテリーを挿入してください。

バッテリー寿命	アルカリ (時間 送信)	リチウム (時間 送信)
PIEPS PRO BT	SENDモードで400時間	600時間送信
PIEPS POWDER BT	SENDモードで200時間	SENDモードで300時間

	3/3フル	100%～66% (時間 送信)	✓
	2/3フル	66%～33% (時間 送信)	✓
	1/3フル	33% - 20時間	✓
	空	送信モードで20時間 (+10°C/50°F) + 搜索モードで1時間 (-10°C/14°F)	
	空、点滅	最後の容量で、機器は随時シャットダウンします。	

保証条件

メーカーは、購入日から2年間、PIEPS PRO BT/POWDER BTの素材と出来栄に責任を有します。バッテリー、携帯システムとハンドループ並びに不適切な使用による損傷または無権限者によるユニットの分解は例外となります。他の保証とそれによる損傷への責務は、明示的に除かれます。保証請求には、購入場所での購入証明をご提示ください。

技術仕様

機器名：	PIEPS PRO BT/POWDER BT
送信周波数：	457 kHz
電界強度：	10 mの距離で最大7 dBμA/m (2.23 μA/m)
Bluetooth送信周波数：	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth送信電力：	0 dBm
電源：	3xアルカリ (AAA) LR3 1.5 V または3xリチウム (AAA) FR03 1.5 V
バッテリー寿命：	400/200時間 (アルカリ)、600/300時間 (リチウム)
搜索ストリップ幅：	60 m
寸法 (L×W×H)：	118 × 76 × 29 mm
重量：	230/220 g (バッテリー含む)
温度範囲：	-20°C～+45°C (-4°F～+113°F)



適合性

ヨーロッパ

ここに、Pieps GmbHは、ラジオ機器タイプPIEPS PRO BT/POWDER BTは、2014/53/EU指令に適合することを宣言します。EU適合宣言書の全文は、次のインターネットアドレスから入手可能です：www.pieps.com/conformity